

- (EN) Instruction manual
- (NL) Gebruiksaanwijzing
- (FR) Manuel d'utilisation
- (DE) Bedienungsanleitung
- (IT) Manuale di istruzioni
- (ES) Manual de instrucciones

Plastic strapping tool

- Original Instructions

- (NL) Omsnoeringsapparaat voor kunststofbanden - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
- (FR) Outil de cerclage pour feuillards en plastique - Traduction de la notice originale
- (DE) Umreifungsgerät für Kunststoffumreifungen - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
- (IT) Reggiatrice per reggiatura in plastica - Traduzione delle istruzioni originali
- (ES) Herramienta de flejado para flejes de plástico - Traducción de las instrucciones originales



ENGLISH	3
NEDERLANDS	22
FRANÇAIS	42
DEUTSCH	65
ITALIANO	87
ESPAÑOL	108



H136036



- (EN) Download this manual in your preferred language by scanning the QR code.
- (NL) Download deze handleiding in uw gewenste taal door de QR-code te scannen.
- (FR) Téléchargez ce manuel dans la langue de votre choix en scannant le code QR.
- (DE) Laden Sie dieses Handbuch in Ihrer bevorzugten Sprache herunter, indem Sie den QR-Code scannen.
- (IT) Scarica questo manuale nella tua lingua preferita scansionando il codice QR.
- (ES) Descargue este manual en su idioma preferido mediante el código QR.
- (PL) Instrukcję można pobrać w swoim języku po zeskanowaniu kodu QR.
- (DK) Download denne manual på dit foretrukne sprog ved at scanne QR-koden.
- (PT) Transfira este manual no idioma da sua preferência através da leitura do código QR.

Table of Contents

1. Introduction to this manual 4

2. Important safety instructions 4

3. Site consideration 8

4. Overview 8

5. Before first use 10

6. Charging 10

7. Pre-operational checks 11

8. Operation/Use 11

9. Cleaning and care 13

10. Maintenance 14

11. Servicing 16

12. Troubleshooting 17

13. Disposal 17

14. Warranty 18

15. Customer service 19

16. Part lists and diagrams 19

1. Introduction to this manual

This manual serves several crucial purposes:

- It provides clear and detailed instructions on how to safely and effectively use, maintain and troubleshoot the power tool.
- It enables operators to thoroughly understand the power tool's functions and safety features, effectively preventing mishandling and minimising the risk of personal injury or damage.
- It includes detailed explanations of safety symbols and warnings on the power tool and in this manual, helping operators identify and avoid potential risks.
- It outlines the intended use of the power tool and provides information on its recommended applications.

⚠ WARNING! Before setting up and using the power tool, read and understand this manual thoroughly.

- » Read, follow and understand this manual to use the power tool safely and efficiently. Ignoring these instructions may result in serious injury or damage.
- » Keep and store this manual in a secure location accessible to operators who use, maintain or service this power tool. Keep it close to the power tool for easy reference for all operators. All operators must familiarise themselves with this manual before operating, maintaining or servicing this power tool.
- » The owner of this power tool is responsible for ensuring its safe use. This includes conducting regular inspections and maintenance, understanding the manual and following the provided instructions for safe operation.
- » Keep this manual for future reference. If this power tool is passed to a third party, then this manual must be included.
- » The manufacturer is not liable for any injury or property damage resulting from negligence, modifications or misuse.

2. Important safety instructions

⚠ WARNING! Risk of injury due to lack of familiarity with the power tool's use and safety instructions.

- » No list of safety guidelines can be complete. Every environment is different. Accidents are frequently caused by lack of familiarity or distraction.
- » Use this power tool carefully and with caution to reduce the risk of injury. If normal safety precautions are overlooked or ignored, serious injury may occur.

2.1 General power tool safety warnings

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

2.1.1 Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2.1.2 Electrical safety

- It is a cordless power tool with a battery charger. The plug of the charger must match the supply outlet. Never modify the plug in any way.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not abuse the cord of the charger. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the charger. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- Do not expose the power tool and the charger to rain or wet conditions.** Water entering a power tool and a charger will increase the risk of electric shock and product damage.
- If using the charger of the power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

2.1.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- e) **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- f) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

2.1.4 Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

2.1.5 Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

2.1.6 Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

2.2 Specific safety instructions for battery charger

- **WARNING:** Do not recharge non-rechargeable batteries.
- The battery charger is intended for indoor use only.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Place the battery and the charger in a well-ventilated location during charging. It applies to chargers operating with batteries that can emit gas during normal charging. Maintain adequate ventilation around the battery and charger to avoid the concentration of gases.
- The charger is intended to charge H136294 battery only. Do not attempt to charge batteries of any other type, voltage or capacity.
- Maintain a tight grip on the handles or gripping surfaces of the power tool. They are specially designed to help absorb some of the vibrations and reduces the transmission to your hands and arms.
- Prolonged use of the power tool can lead to hand-arm vibration syndrome (HAVS) and other related conditions. To minimise this risk, it is crucial to wear protective gloves, keep your hands warm and follow best practices in vibration and noise reduction.

2.3 Personal protective equipment (PPE)

- Wear safety footwear, including non-slip soles, to protect your feet from falling objects, crushing or puncture hazards when using the power tool. Ensure a proper fit for comfort and maximum safety.
 - Wear appropriate protective clothing to minimise potential hazards when using the power tool. This includes protecting against potential risks such as sharp objects, hot surfaces, splashes of chemicals or fluids, potential entanglement with moving parts and exposure to fine particles that might cause irritation to the skin.
 - Wear protective gloves that fit snugly to shield your hands from potential hazards when handling the power tool or maintenance tasks. Risk of cuts is probably most serious for this tool. We work with straps that can be sharp, especially under tension. We also have cutter; refer to chapter 10.3
- Replacing the compression spring and the cutter.**

2.4 Maintenance

- Regularly inspect the power tool for any signs of wear, damage or loose parts. Replace or repair any damage before further use.
- Keep the power tool clean and free from dust, debris and build-up. Any accumulation could affect performance or damage the power tool.

2.5 Vibration reduction

- Minimise the duration of power tool use to reduce overall exposure to vibration. Take breaks and alternate tasks to allow for sufficient recovery time.
- Use the power tool only as intended by its design and follow the instructions provided by the manufacturer. Adhering to these guidelines ensures safe and efficient use, minimising vibration emissions.
- Make sure that the power tool is in good condition and well-maintained.
- Use the appropriate accessories specifically designed for the power tool. Make sure they are in good condition and properly installed. Damaged or incorrect accessories can increase vibration levels.

2.6 Explanation of symbols

The following symbols are used in this manual, on the power tool and/or the packaging.

 This symbol stands for “Conformité Européenne”, which declares “Conformity with EU directives, regulations and applicable standards”. With the CE-marking, the manufacturer confirms that this product complies with applicable European directives and regulations.



Refer to and read the manual.



This is the general warning sign. It is used to alert the user to potential hazards. All safety messages that follow this sign shall be obeyed to avoid possible harm.



Do not immerse in water.



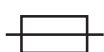
No open flames.



Only use the power tool in dry indoor areas.



Protection Class II.



Indicates a rated slow-blow fuse. Protects against sustained overcurrent while tolerating short surges.



Wear protective clothing.



Wear safety footwear.



Li-ion rechargeable battery.



Battery maximum temperature.

2.7 Explanation of signal words

The following signal words are used in this manual, on the power tool and/or on the packaging.

⚠ DANGER!	This signal word is used to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
⚠ WARNING!	This signal word is used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
⚠ CAUTION!	This signal word is used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
CAUTION!	This signal word is used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.
NOTICE!	This signal word indicates additional useful tips and information.

2.8 List of used abbreviations

The following abbreviations are used in this manual, on the power tool and/or the packaging. Understanding these abbreviations helps minimise hazards and promotes safe use of the power tool.

cm	Centimetre	Ah	Ampere-hour
mm	Millimetre	Wh	Watt-hour
m/s²	Metre per square second	kg	Kilograms
V	Voltage	g	Grams
W	Watts	°C	Degree Celsius
A	Amperes of current	N	Newton
dB	Decibels	Hz	Hertz

2.9 Intended use

⚠ WARNING! Risk of injury!

- » Do not use the power tool for any purpose other than its intended use, as described in this manual. Other use is considered unauthorised.
- The power tool is specifically designed for welding Polyethylene terephthalate (PET) and Polypropylene (PP) straps to
 - secure packages.
 - maintain the load stability.
 - keep the load compact for transportation and storage.
- This power tool is intended for use in any environment except flammable or explosive environments. The power tool may ignite vapours or gases and cause injury or damage.
- The power tool is intended to be used in dry environments and is suitable for use in indoor locations only.

2.10 Foreseeable misuse

⚠ WARNING! Risk of serious injury due to misuse!

- » Strictly using the power tool as intended helps mitigate the risks associated with misuse, promoting a safer working environment and reducing the potential for accidents or power tool damage.
- » Adhere strictly to the intended use of the power tool, as it is designed for specific applications. Modifying the power tool or using it for purposes other than its designated function is strictly prohibited.

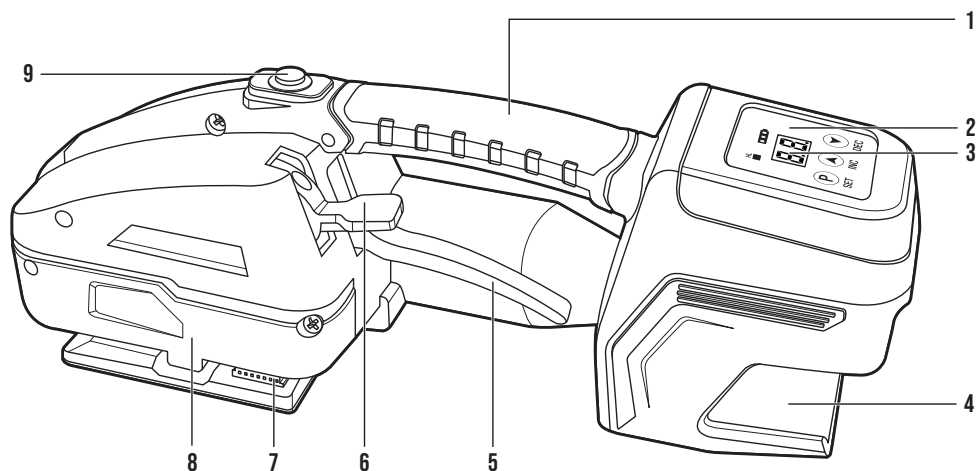
- The power tool is not intended for
 - use on metal, wire, rope or chains for strapping.
 - hammering or levering items.
 - welding straps for lifting or hoisting loads.
 - welding straps other than Polyethylene terephthalate (PET) or Polypropylene (PP).
 - pressing or heating soft metals or for combining or tapering other materials.
 - mixing incompatible straps.
 - over-tensioning or under tensioning straps.

3. Site consideration

3.1 Altitude

- Using the power tool at high altitudes (above **1000 m**) can impact its performance due to decreased air density, lower oxygen levels, reduced air pressure and/or temperature variations. The effect varies depending on the power source of the power tool.
- This power tool is unaffected by altitude. However, battery life is impacted by cold temperatures, which are common at high elevations.

4. Overview

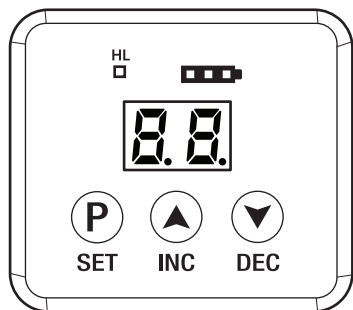


No.	Part name
1	Handle
2	Control panel
3	LED display
4	Battery compartment
5	Handle lever

No.	Part name
6	Welding lever
7	Strap guide
8	Side cover
9	Tension button

4.1 Controls/parts

4.1.1 Control panel



Button/ Indicator	Description
	A three-level indicator displays the remaining battery level.
	LED display shows the selected setting level.
	Use to select the tension force (P1), welding duration (P2), and cooling duration (P3) settings.
	Use to increase the selected setting level.
	Use to decrease the selected setting level.
	An indicator of the current operating status. • Solid blue light: working • Flashing blue light: ready • Solid purple light: operation completed • Flashing purple light: power tool can be removed • Red light: error alarm

4.2 Supplied accessories



Battery charger



Storage box



Compression spring



Lower tooth plate gasket (x2)

4.3 Supplied tools



Flat head screwdriver



Awl



Hex keys

4.4 Required tools



Cross-head screwdriver

4.5 Specifications

NOTICE!

» The specifications and constructions outlined in this manual were accurate at the time of publication. There is a possibility of changes being made to the specifications and constructions without prior notice or obligations due to continuous improvements.

4.5.1 Power tool

Model	H136036
Voltage/Battery type	18 V ===, Rechargeable Li-ion battery
Tensile force	600-3500 N
Tension speed	50-180 mm/s

4.5.2 Battery charger

Rated voltage	100-240 V~ 50-60 Hz
Rated input	65 W
Rated output	21 V ===
Current	2.4 A
Charger type	Type 1
Protection class	Class II

4.5.3 Rechargeable battery

Model	H136294
Rated voltage	18 V ===
Battery type	Li-ion battery
Rated capacity	4.0 Ah, 72 Wh
Weight	606.5 g
Dimensions	75 mm x 85 mm x 115 mm
Charging temperature	+10 °C to +40 °C
Recommended storage temperature	+0 °C to +25 °C
Compatible charger model	H136036

5. Before first use

5.1 Unpacking

⚠ WARNING! Risk of suffocation!

» Keep packaging materials away from children and pets to avoid suffocation risks.

NOTICE!

» Carefully inspect the packaging for any visible signs of damage, such as dents, punctures or tears. Promptly contact our customer service team regarding any significant issues. Make sure that the delivery content is complete and undamaged before using the power tool.

- Carefully open the box and remove all packing materials, such as bubble wrap or foam inserts. Dispose and recycle the packing materials responsibly.
- Thoroughly inspect the power tool for any visible damages, scratches or defects. Verify that all expected parts and accessories are present and report any damage or missing components to our customer service team.

6. Charging

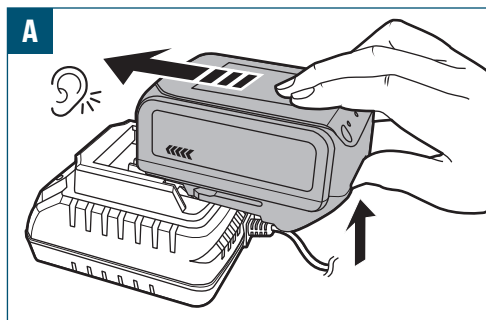
⚠ WARNING! Overheating hazard!

» Only use the supplied batteries and battery charger. Using an incompatible power supply unit can result in damage to the battery or pose a safety risk.

- While charging, keep the battery charger away from flammable materials and any potentially combustible substance.
- Do not cover the battery charger during the charging process. Keep the battery charger uncovered to allow for proper airflow and heat dissipation.
- Charge the battery within the temperature range specified in this manual. Charging the battery outside of the recommended temperature range may affect its performance, lifespan and safety.
- The charging takes approximately 90-120 minutes.

6.1 Charging the battery

1. Place the battery charger on a flat, stable surface.
2. Insert the plug into the power outlet. The indicator on the battery charger turns green.
3. Press the red latch on the battery and slide the battery onto the charger until it clicks in place [Fig. A].



4. The indicator turns red to show charging is in progress.
5. When charging is complete, the indicator turns green again. The battery is ready to use.

7. Pre-operational checks

7.1 Workpiece requirements

- Material: Polyethylene terephthalate (PET) and Polypropylene (PP)
- Width range: 13-16 mm
- Thickness range: 0.5-1.2 mm

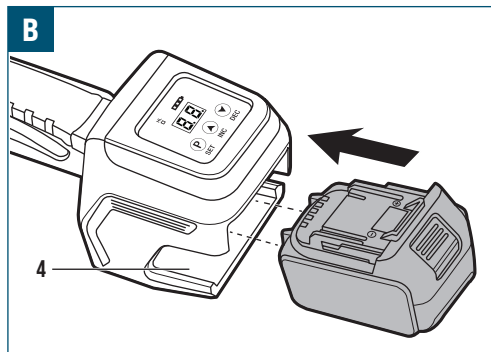
8. Operation/Use

8.1 Installing the battery

NOTICE!

- » Always check the battery level before operation.
- » The rechargeable battery is from H136294 package.

1. Press and hold the red latch on the battery and slide it into the battery compartment (4) [Fig. B].

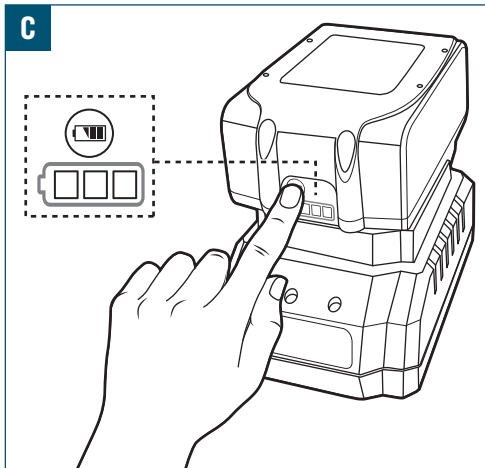


2. The  indicator turns on and displays the battery level.
3. The power tool is ready to use.

8.2 Checking the battery level

8.2.1 Checking the battery level on the battery

Press the battery indicator  to display the battery level [Fig. C]. No indicator appears when the battery is drained.



8.2.2 Checking the battery level on the power tool

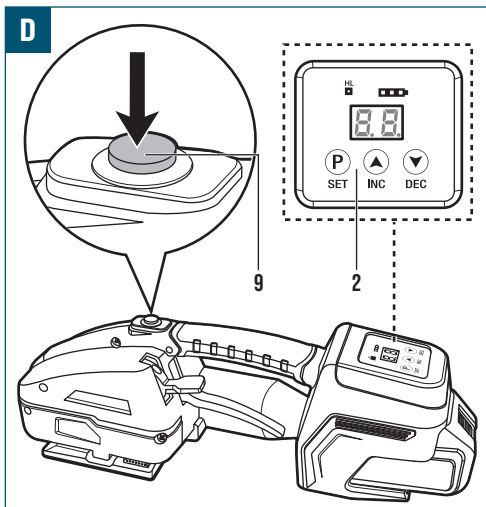
Press the tension button (9) to display the battery level. No indicator appears when the battery is drained.

8.3 Switching on/off

NOTICE!

- » The power tool switches off after 3 minutes of inactivity. Press the tension button (9) to start it again.

1. Switch on the power tool by pressing the tension button (9). The indicators on the control panel (2) turn on [Fig. D].



2. After use, slide the battery out of the battery compartment (4).

8.4 Settings and adjustments

8.4.1 Setting the tension force

1. Press the (P) button to select P1.
2. Press the (▲) button to increase or the (▼) button to decrease the tension force level from 01 to 10.

8.4.2 Setting the welding duration

1. Press the (P) button to select P2.
2. Press the (▲) button to increase or the (▼) button to decrease the duration from 0.5 to 5 seconds.

8.4.3 Setting the cooling duration

1. Press the (P) button to select P3.
2. Press the (▲) button to increase or the (▼) button to decrease the duration from 0.5 to 5 seconds.

8.5 Use

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- » Never insert fingers into the power tool. The power tool has pre-installed cutting element.
- » Wear protective gloves during use. The strapping becomes hot after welding and has sharp edges that can cause injury.

CAUTION! Risk of damage!

- » In case of strap blockage, remove the battery from the battery compartment (4) and loosen the side panel screws before removing the strap carefully. Make sure that the screws are re-tightened before operating the power tool.
- » Make sure that the straps are properly welded before moving a package.
- » Allow the bond to cool down. Do not attempt to move a package with a freshly welded strap.
- » Always check if the strap has visible signs of defect. Colored Polyethylene terephthalate (PET) or Polypropylene (PP) straps may exhibit visible whitening when over-tensioned.

NOTICE!

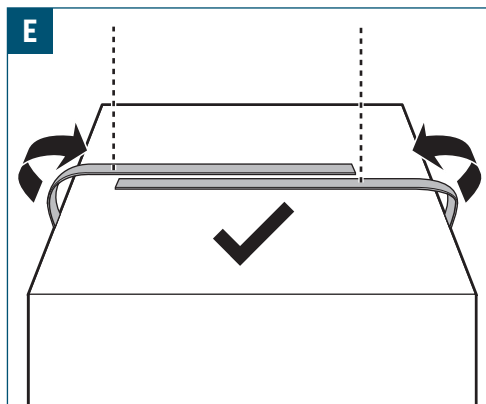
- » One bar of the  indicator is on when approximately one-third of the battery capacity remains. No indicator appears when the battery is drained.
- » Keep the power tool balanced and free from obstructions during wrapping the package.
- » Each setting will produce a different welding outcome. It is advisable to test the power tool on sample straps before operation, especially when changing to a different type of strap material. Refer to **8.6 Checking the bonding shape**.
- » The welding heat is not adjustable.

8.5.1 Wrapping the package

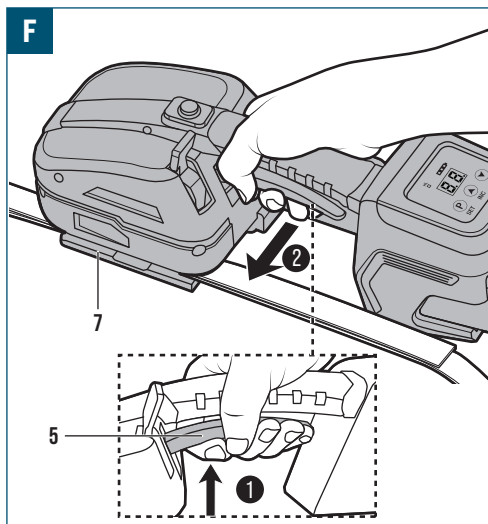
NOTICE!

- » Make sure that the straps are properly overlapped. The power tool will trim any excess from the top. If the starting strap is placed at the top, the loop will be cut.

1. Place the package on a flat, stable surface.
2. Take one end of the strap and wrap it around the package.
3. Place the strap on top to create an overlapping section, leaving enough space for welding. Position the starting end at the bottom (Fig. E).



4. Lift the handle lever (5) and insert the overlapped straps into the strap guide (7). Position the two parallel layers correctly (Fig. F).



5. Release the handle lever [5] to secure the strap.
6. Press and hold the tension button [9] until the strap reaches the required tension.

8.5.2 Welding the strap

NOTICE!

» The bonding strength is approximately 75 % of the strength of the strap itself. Consider this limitation during installation and use.

1. Press the welding lever [6]. The excess strap cuts off automatically.
2. The welding operation is complete once the H_L indicator flashes purple.
3. Lift the handle lever [5] to release the strap.
4. Pull the power tool away from the strap.
5. The strapping procedure is complete.

8.6 Checking the bonding shape

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- » Do not touch freshly welded straps.
- » Do not attempt to pinch the freshly welded straps together.

Bonding shape	Correct Bonding	Possible cause	Possible solution
---------------	-----------------	----------------	-------------------



Bonding shape	Correct Bonding	Possible cause	Possible solution
	✗	The welding time is too long.	Decrease the welding time.
	✗	The welding time is too short.	Increase the welding time.

8.7 After use

1. Press and hold the red latch on the battery and slide the battery out of the battery compartment [4].
2. Remove any debris or residue from the tool to keep it clean after use. Put it back in the provided storage box.

9. Cleaning and care

CAUTION! Risk of damage!

- » Always switch off the power tool and remove the battery before any cleaning. This is to prevent accidental start-up during cleaning.

9.1 Cleaning

CAUTION! Risk of damage!

- » Avoid using harsh or abrasive cleaners, solvents, scouring pads or scrubbers that can damage the surfaces, remove protective coatings or cause corrosion when cleaning the power tool.
- Use a brush to clean the tension wheel and tension plate to remove strap residue. Refer to chapter **10.5 Replacing the tension wheel and the lower tension plate**.

9.2 Lubrication

NOTICE!

- » Regularly lubricate the cutter, lower friction plate and lower tension plate of the power tool and intervals to make sure proper functioning and minimise wear and tear.
- » Make sure surfaces and parts requiring lubrication are clean and free from dirt, debris or old lubricant before applying new lubricant.
- » Regularly monitor the cutter, lower friction plate and lower tension plate of the power tool for signs of inadequate lubrication, excess lubricant build-up and inspect lubrication points for leaks, irregularities or changes in lubricant condition.

9.3 Storage

NOTICE!

- » Thoroughly clean the power tool, remove dirt, debris and any residual substances. Make sure all parts are dry to prevent corrosion or damage during storage.
 - » Store the power tool in a clean, dry and well-ventilated area. Avoid storing the power tool in areas that are damp, humid, excessively hot or exposed to direct sunlight.
 - » Make sure the power tool is stored in a secure location, away from unauthorised access to children and pets.
- Place the power tool on a flat, stable surface.
 - Put the power tool in the provided storage box after cleaning and allow it to dry completely before storage.
 - Periodically check on the stored power tool to ensure it remains in good condition. Inspect for any signs of damage, corrosion or pests. Address any issues promptly to prevent further damage or deterioration.

9.4 Transportation

- Use the provided storage box to absorb shocks and prevent movement.
- Securely fasten the storage box to prevent any movement during transportation.

10. Maintenance

CAUTION! Risk of damage!

- » Always switch off the power tool and remove the battery before maintenance. This is to prevent accidental start-up during maintenance.

NOTICE!

- » Replace the cutter when cutting performance is not smooth or when the strap is not cut cleanly.
- » Replace the lower friction plate if strap slippage occurs during operation.

10.1 Maintenance schedule

Regular inspections and maintenance are crucial for early detection and timely resolution of issues. Follow the maintenance plan outlined in this chapter to maintain the power tool's optimal performance. The maintenance table serves as a comprehensive framework for scheduling tasks and ensuring the power tool's performance and reliability.

Task	Before use	After use	Every 12 months	Before storage
Cutter	✓		✓	
Compression spring			✓	
Lower friction plate	✓		✓	
Lower tension plate	✓		✓	
Tension wheel	✓		✓	

10.2 Replacement parts

As the power tool is subjected to regular use, it is inevitable that certain parts may experience wear and tear or become damaged. When this occurs, promptly replace these parts in order to maintain optimal functionality. Contact an authorised dealer or reach out to our customer service team to acquire the specific replacement parts listed in the following table.

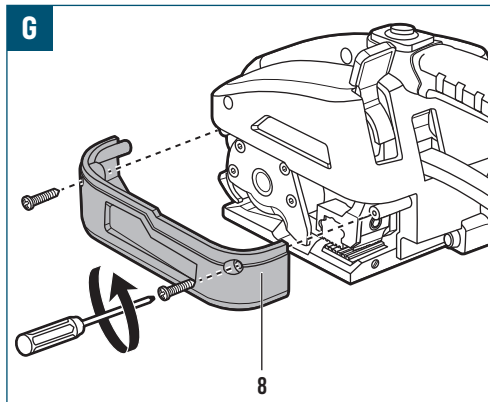
⚠ CAUTION! Risk of injury!

- » Using parts that are not compatible with the power tool may cause accidents that can result in serious injury.
- » Only use genuine HBM and HBM approved, replacement parts.

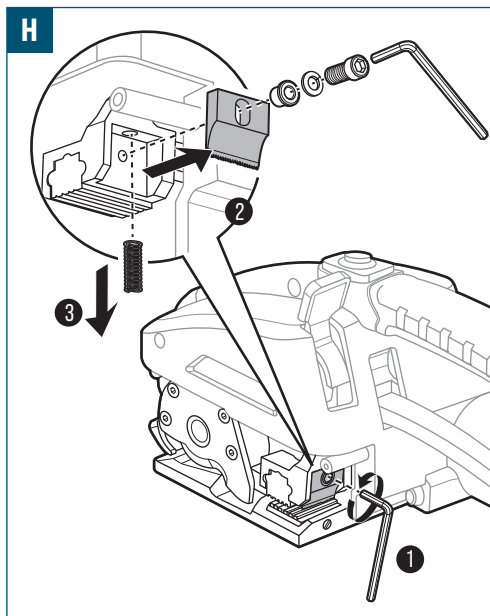
Part name	Part number
Battery	H136294

10.3 Replacing the compression spring and the cutter

1. Detach the side cover (8) by loosening the 2 screws (Fig. 6).



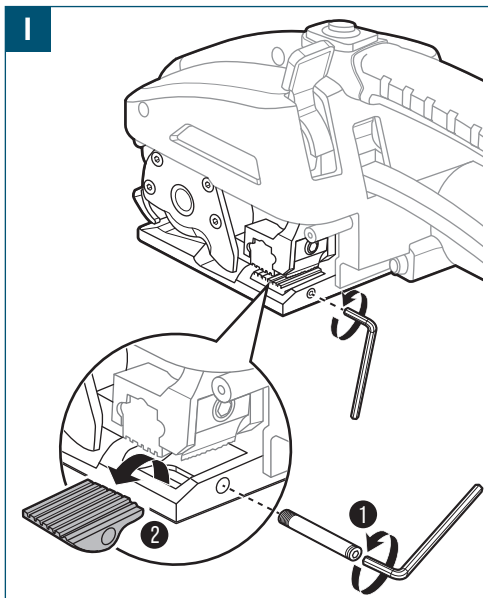
2. Use the provided hex key to loosen the hex screw. Take off the spring washer and shaft (Fig. H, step 1).
3. Remove the cutter and the compression spring (Fig. H, step 2 and step 3).



4. Fit the new compression spring into the designated slot.
5. Position a new cutter by fastening the screw and the shaft securely.
6. Install the side cover (8) back onto the power tool by tightening the screws.

10.4 Replacing the lower friction plate

1. Detach the side cover (8) by loosening the 2 screws (Fig. 6).
2. Unscrew the hex screw from the housing with the provided hex key (Fig. I, step 1).
3. Remove the lower friction plate (Fig. I, step 2).

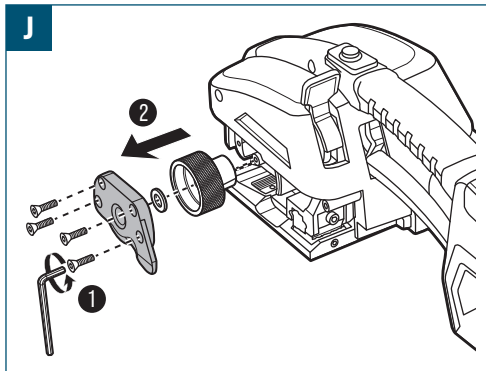


4. Fit a new lower friction plate into the housing by fastening the hex screw securely.
5. Install the side cover (8) back onto the power tool by tightening the screws.

10.5 Replacing the tension wheel and the lower tension plate

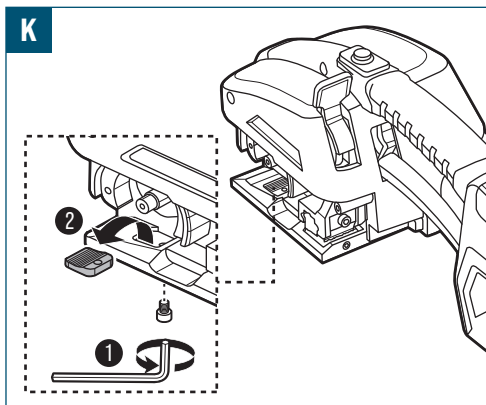
1. Detach the side cover (8) by loosening the 2 screws (Fig. 6).
2. Loosen the 4 screws from the housing with the provided hex key (Fig. J, step 1).
3. Take the fastening plate off and remove the tension wheel (Fig. J, step 2).

J



4. Fit a new tension wheel into the housing.
5. To replace the lower tension plate, loosen the screw from the bottom of the power tool with the provided hex key (Fig. K, step 1).
6. Remove the lower tension plate (Fig. K, step 2).

K



7. Fit a new lower tension plate into the housing by fastening the screw from the bottom of the power tool.
8. Fit the fastening plate into the housing by tightening the screws.
9. Install the side cover (8) back onto the power tool by tightening the screws.

10.6 Battery maintenance

Proper battery maintenance is essential to ensure safety, maximize lifespan and maintain optimal performance. Follow the guidelines below.

- Keep the battery between 20 to 80 % charge during regular use.
- Avoid frequent full discharges; recharge before reaching 20 %.

- Store in a cool, dry place; ideally at 50 % charge if unused for long periods.
- Keep the battery clean and free of dust.
- Perform a full charge cycle (0 to 100 %) every few months to recalibrate the battery indicator.

11. Servicing

Regular servicing the product is essential to maintain the reliability, performance and longevity of the product. It is recommended to have the product serviced every 2 years.

⚠ WARNING! Risk of injury!

- » Do not wait until the scheduled service interval to address any issues that arise. Remain vigilant for the following symptoms that may require servicing.
- » If any of these symptoms are observed and are unable to be resolved through basic troubleshooting, the product should be serviced promptly by a qualified technician. Continuing to use the product with these underlying issues can quickly lead to more serious damage and extensive repairs.

- **Unusual noises or vibrations:** Mechanical problems within the internal components of the product.
- **Sudden increases in operating temperature:** The air intake is being blocked.
- **Failure to start or stop as anticipated or inconsistent operation:** Electrical or control system malfunctions.
- **Burning smell or smoke:** May indicate electrical faults, motor overheating or friction due to worn components.
- **Reduced performance or power output:** Product struggles to perform tasks it previously handled easily. This could be due to motor wear or battery degradation.
- **Unusual sparks:** Excessive or irregular sparking from motor brushes or electrical components.
- **Inconsistent speed or torque:** May point to gearbox issues, electronic control faults or sensor malfunctions.

12. Troubleshooting

Follow the instructions provided in this chapter to identify issues and potential solutions. If the issue cannot be resolved independently, it is recommended to seek assistance from an authorised service centre or a qualified specialist for further inspection, maintenance and repair work. Alternatively, contact our customer service team for further assistance.

Symptom	Possible cause	Possible solution
The power tool does not start.	- Out of battery or the battery is not inserted properly. - Fail to press the tension button [9] after the battery is installed.	- Install a fully-charged battery for the power tool. - Press the tension button [9] to switch the power tool on.
The power tool stops during operation.	- Out of battery. The light indicator flashes red. - Power tool malfunction.	- Always check the battery level from the control panel [2]. Replace with a fully-charged battery. - Check with customer service for support.
The strap on the package is too loose after welding.	Insufficient fastening before welding.	Fasten the strap by pressing the tension button [9]. Make sure it is tight enough before welding.
The strap does not feed but the power tool is operating.	- The strap is too thick. - The strap guide [7] is blocked.	- Select the appropriate strap. Refer to chapter 7.1 Workpiece requirements. - Detach the battery from the power tool and check the strap guide [7]. Remove any obstruction before loading the strap again.
Welding is weak.	- The strap surface is dirty. - Insufficient welding time.	- Clean the strap surface with a dry cloth or a brush. - Increase welding duration.
Strap breaks during operation.	- Excessive tension. - Damaged strap. - Welding time is too long.	- Reduce the level of tension. - Replace with a new strap. - Decrease the welding duration.
The LED display [3] shows error code.	Sensor/power tool malfunction.	Check with customer service for support.
The strap is not cut.	- The cutter is dirty or dull. - The compression spring is worn.	Check the compression spring or cutter. Refer to chapter 10.3 Replacing the compression spring and the cutter.

13. Disposal

13.1 Dismantling, disabling and scrapping

NOTICE!

» Remove the battery to ensure separate and appropriate recycling or disposal of the battery and the power tool, minimising environmental impact.

13.2 Product disposal



The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive aims to minimise the impact of electrical and electronic goods on the environment and human health, by increasing re-use and recycling and by reducing the amount of electrical and electronic waste going to landfills. The symbol on this product and its packaging signifies that this product must be disposed separately from ordinary household waste at the end of its life. Be aware that this is the responsibility of the owner to dispose of electrical and electronic waste at recycling centres in order to conserve natural resources. Each country has its collection centres for electrical and electronic waste. For information about recycling drop off areas, contact the local electrical and electronic equipment waste management authority, the local city office or the household waste disposal service.

13.3 Battery disposal



Do not dispose of batteries with household waste!

As an end user, it is your legal obligation to bring all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances or not, to an authorised collection point operated by the city or county or to a retailer. This ensures that batteries are disposed of in an environmentally friendly manner.

Note that batteries labelled with Cd (cadmium), Hg (mercury) or Pb (lead) are particularly important to handle correctly due to their hazardous properties. These substances can harm the environment and human health if not properly managed.

13.3.1 Disposal of lithium-based batteries

With old batteries containing lithium, there is a high risk of fire. Therefore, special attention must be paid to the proper disposal of old batteries and accumulators containing lithium. Incorrect disposal can also lead to internal and external short circuits due to thermal effects (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or an explosion and have serious consequences for people and the environment. For this reason, tape off the poles of lithium-based batteries and accumulators prior to disposal in order to avoid an external short circuit.

Only hand in batteries and accumulators when they are discharged!

13.4 Packaging/packing materials disposal

Sorting and disposing of packaging materials correctly is essential for environmentally friendly waste management. The packaging is designed to protect the product during transit and is made of materials that can be recycled.

- Dispose of cardboard and paperboard packaging by submitting them to the recycled paper service or waste paper collection. Check with local recycling facilities for specific guidelines on recycling cardboard and paperboard.
- Dispose of wrapping materials, inserts, straps and other plastic packaging by checking with local recycling facilities for specific guidelines on recycling or waste disposal methods. Follow their instructions to ensure proper disposal and promote environmental sustainability.

14. Warranty

HBM Machines stands behind the quality and craftsmanship of our products. This warranty is applicable to all products purchased directly from our company or authorised retailers.

Limited Warranty:

Our products are covered by a limited warranty against defects in materials and workmanship for **2 years**. During the warranty period, if a product is found to be a manufacturing defect, we will, at our discretion, repair or replace the defective product or provide a refund equal to the purchase price.

Exclusions:

This warranty does not cover damages resulting from misuse, abuse, negligence, improper installation, accidents, normal wear and tear, acts of nature or unauthorised modifications or repairs. Additionally, this warranty does not cover damages or defects arising from non-compliance with our product instructions, specifications or recommended usage guidelines.

Claim Process:

To initiate a warranty claim, the original proof of purchase, such as a receipt or order number, will be required.

To determine if a product qualifies for warranty coverage, we may request additional information or evidence of the defect, such as photos or a return of the product. Contact our customer service team directly to discuss and initiate a warranty claim. Details on how to contact us can be found on our website or included with the product documentation.

Other Terms and Conditions:

- This warranty is non-transferable and only applies to the original purchaser.
- We reserve the right to amend or modify this warranty at any time without prior notice. The warranty in effect at the time of purchase will apply.
- This warranty grants specific legal rights and you may also have other rights that vary based on local laws or regulations.

Please refer to our website or contact our customer service team for additional information or inquiries regarding our warranty coverage.

15. Customer service

Do you have a question, comment or complaint? Our customer service team is available on working days from 9:00 AM to 5:30 PM. Whether you need assistance with use, maintenance, troubleshooting, replacement parts or safety procedures, we are dedicated to providing the support you need.

To reach our customer service team, please send an email to info@hbm-machines.com

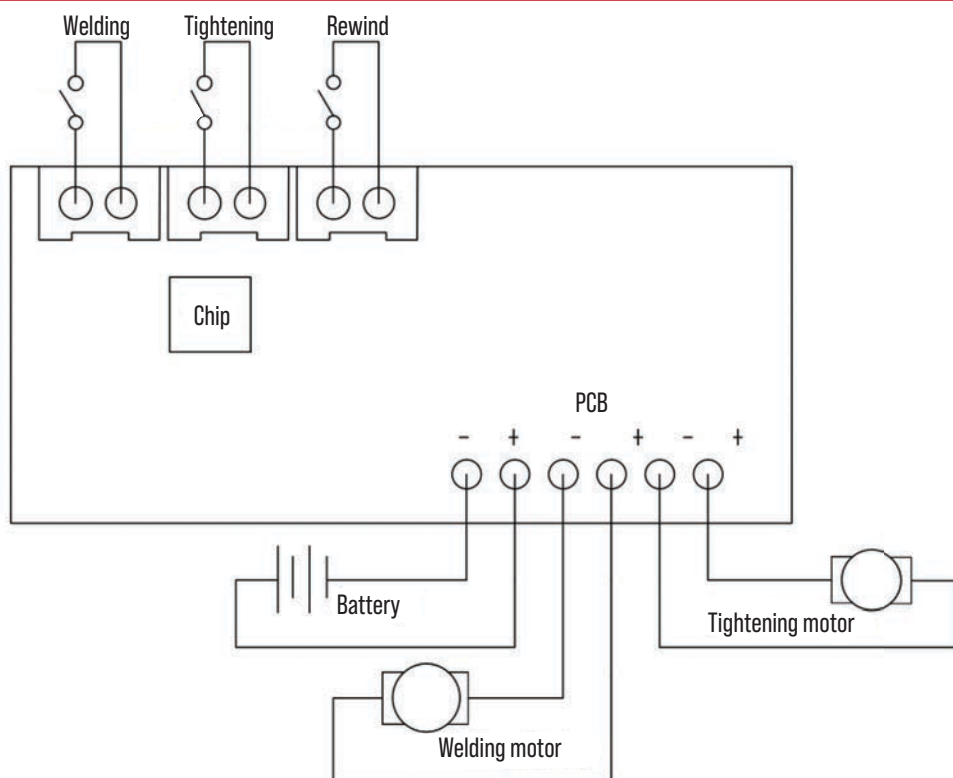
When contacting our customer service team, please provide the product's model number, serial number and a detailed description of the issue or fault you are experiencing, including specific details such as error codes, abnormal sounds or other relevant circumstances will help us diagnose and resolve the issue more effectively.

16. Part lists and diagrams

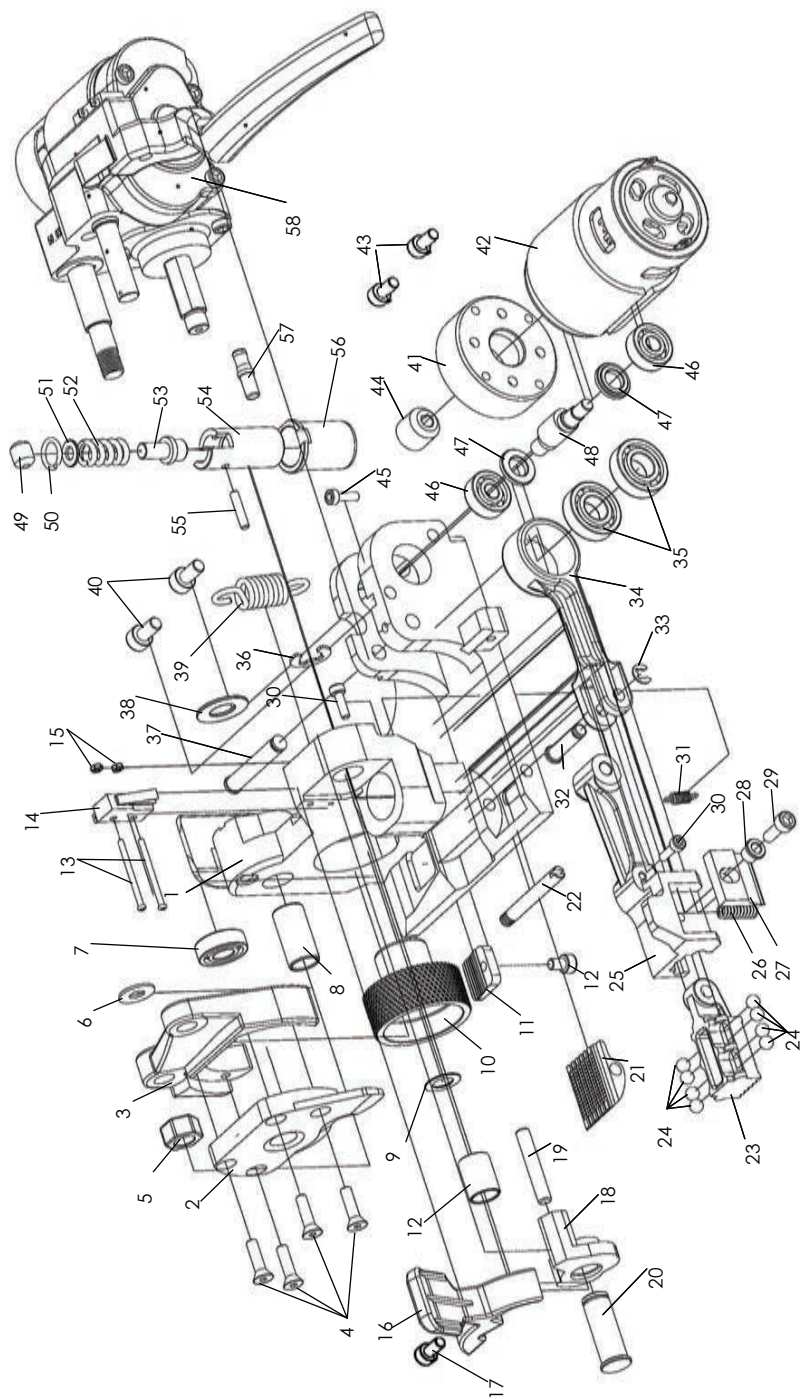
NOTICE! Read carefully!

» The part list and diagrams provided in this manual are intended solely as a reference. The manufacturer and/or distributor explicitly disclaim any representation or warranty regarding the user's qualifications to perform repairs or replace parts of the product. It is strongly advised that all repairs and parts replacements be undertaken by certified and licensed technicians, rather than by the user. The user assumes all risks and liabilities associated with their repairs to the original product or installation of replacement parts.

16.1 Circuit schematic diagram



16.2 Exploded view



No.	Part name	Qty
1	Main frame	1
2	Fastening plate	1
3	Cover bracket	1
4	Screws	4
5	Cover nut	1
6	Cover washer	1
7	Cover bearing	1
8	Torsion bar bushing	1
9	Tension wheel washer	1
10	Tension wheel	1
11	Lower tension plate	1
12	Screw	1
13	Welding switch screw	2
14	Welding switch	1
15	Welding switch nut	2
16	Handle	1
17	Handle screw	1
18	Welding cam	1
19	Welding cam pin	1
20	Welding cam lever	1
21	Lower friction plate	1
22	Lower friction plate pin	1
23	Upper friction block	2
24	Friction block steel ball	4
25	Friction hook	1
26	Compression spring	1
27	Cutter	1
28	Cutter bushing	1
29	Hex screw	1

No.	Part name	Qty
30	Hook return screw	1
31	Hook return spring	1
32	Connecting rod pin	1
33	Connecting rod pin screw	1
34	Connecting rod	1
35	Connecting rod bearing	2
36	Cam pin circlip	1
37	Hook pin	1
38	Torsion bar washer	1
39	Return spring	1
40	Adapter block screw	2
41	Adapter block	1
42	Motor	1
43	Motor screw	2
44	Coupling	6
45	Hook pin screw	1
46	Eccentric shaft bearing	2
47	Eccentric shaft washer	2
48	Eccentric shaft	1
49	Press sleeve ball	1
50	Press sleeve circlip	1
51	Press sleeve washer	1
52	Press sleeve spring	1
53	Press sleeve rod	1
54	Press sleeve	1
55	Press sleeve pin	1
56	Press sleeve bushing	1
57	Press sleeve pin	1
58	Tension assembly	1

Inhoudsopgave

1. Introductie tot deze handleiding	23
2. Belangrijke veiligheidsinstructies	23
3. Overweging voor de locatie	27
4. Overzicht	28
5. Voor het eerste gebruik	30
6. Opladen	30
7. Voorafgaande controles	31
8. Bediening/Gebruik	31
9. Reiniging en onderhoud	33
10. Onderhoud	34
11. Onderhoud	36
12. Probleemoplossing	37
13. Verwijdering	37
14. Garantie	38
15. Klantenservice	39
16. Onderdelenlijsten en diagrammen	39

1. Introductie tot deze handleiding

Deze handleiding dient verschillende cruciale doeleinden:

- Deze biedt duidelijke en gedetailleerde instructies over hoe u het elektrische gereedschap veilig en effectief kunt gebruiken, onderhouden en problemen kunt oplossen.
- Het stelt gebruikers in staat om de functies en veiligheidskenmerken van het elektrische gereedschap grondig te begrijpen, waardoor een verkeerd gebruik effectief wordt voorkomen en het risico op persoonlijk letsel of schade wordt beperkt.
- Het bevat gedetailleerde uitleg over de veiligheidssymbolen en waarschuwingen op het elektrische gereedschap en in deze handleiding, zodat gebruikers potentiële risico's kunnen herkennen en vermijden.
- Het beschrijft het beoogde gebruik van het elektrische gereedschap en geeft informatie over de aanbevolen toepassingen.

⚠ WAARSCHUWING! Lees en begrijp deze handleiding grondig voordat u het elektrische gereedschap installeert en gebruikt.

- » Lees, volg en begrijp deze handleiding om het elektrische gereedschap veilig en efficiënt te gebruiken. Het negeren van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of schade.
- » Bewaar deze handleiding op een veilige plaats die toegankelijk is voor operatoren die dit elektrische gereedschap gebruiken, onderhouden of repareren. Houd de handleiding dicht bij het elektrische gereedschap voor eenvoudige raadpleging door alle gebruikers. Alle operatoren moeten zich vertrouwd maken met deze handleiding voordat ze dit elektrische gereedschap bedienen, onderhouden of repareren.
- » De eigenaar van dit elektrische gereedschap is verantwoordelijk voor het veilig gebruik ervan. Dit omvat het uitvoeren van regelmatige inspecties en onderhoud, het begrijpen van de handleiding en het volgen van de verstrekte instructies voor een veilige werking.
- » Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Doe bij overdracht van dit elektrische gereedschap aan derden deze handleiding erbij.
- » De fabrikant is niet aansprakelijk voor enig letsel of materiële schade als gevolg van nalatigheid, aanpassingen of verkeerd gebruik.

2. Belangrijke veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel door gebrek aan kennis van het gebruik en de veiligheidsinstructies van het elektrische gereedschap.

- » Geen enkele lijst met veiligheidsrichtlijnen kan compleet zijn. Elke omgeving is anders. Ongelukken worden vaak veroorzaakt door een gebrek aan vertrouwdheid of afleiding.
- » Gebruik dit elektrische gereedschap zorgvuldig en met de nodige voorzichtigheid om het risico op letsel te beperken. Als de normale veiligheidsmaatregelen over het hoofd worden gezien of worden genegeerd, kan er ernstig letsel optreden.

2.1 Algemene veiligheidswaarschuwingen voor handgereedschap

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd.

Het negeren van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) elektrische gereedschap of accu aangedreven (snoerloos) elektrische gereedschap.

2.1.1 Veiligheid op de werkplaats

- Houd uw werkplaats schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere ruimten kunnen ongevallen veroorzaken.
- Gebruik geen elektrische gereedschap in explosieve omgevingen, zoals bijv. in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap creëert vonken en deze kunnen stof of damp laten ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient.** Afleiding kan ertoe leiden dat u controle over de machine verliest.

2.1.2 Elektrische veiligheid

- Het is een snoerloos elektrisch gereedschap met een acculader. De stekker van de oplader moet overeenkomen met het stopcontact. Pas de stekker op geen enkele manier aan.** Niet aangepaste stekkers en passende stopcontacten beperken het risico op elektrische schokken.
- Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals pijpleidingen, radiatoren, fornuizen of koelkasten.** Het risico op een elektrische schok is groter als uw lichaam geaard is.

- c) **Gebruik het snoer of de oplader niet op een verkeerde manier.** Gebruik het netsnoer nooit om de oplader te dragen of uit het stopcontact te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd of verstrikt netsnoer vergroot het risico op elektrische schokken.
- d) **Stel het elektrische gereedschap en de oplader niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Het binnendringen van water in een elektrisch gereedschap en een oplader verhoogt het risico op elektrische schokken en productschade.
- e) **Indien het gebruik van de oplader van het elektrische gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruik een voeding die is beveiligd met een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar verkleint het risico op elektrische schokken.

2.1.3 Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Gebruik het elektrische gereedschap niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen, zoals slipvasteschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming afhankelijk van de aard en het gebruik van de machine verkleint het risico op persoonlijk letsel.
- c) **Voorkom per ongeluk opstarten.** Zorg dat de schakelaar in de stand “Uit” staat voordat u het gereedschap op een stroombron en/of accu aansluit, optilt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het onder stroom zetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar op “Aan” staat, kan ongevallen veroorzaken.
- d) **Reik niet verder dan u normaal kan.** Zorg er altijd voor dat u stevig en stabiel staat. Dit zorgt ervoor dat u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle kunt houden.
- e) **Draag passende kleding.** Draag geen loshangende kleding of juwelen. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Loshangende kleding, juwelen en lang haar kunnen door de bewegende onderdelen worden meegenomen.
- f) **Zorg ervoor dat u door veelvuldig gebruik van het gereedschap niet achteloos wordt en niet meer de hand houdt aan de veiligheidsprincipes van het gereedschap.** Een onvoorzichtige handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

2.1.4 Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a) **Overbelast het elektrische gereedschap niet.** Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw werkzaamheid. Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet kan worden aan- en uitgezet.** Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of de accu voordat u het elektrische gereedschap instelt, accessoires vervangt of het elektrische gereedschap opbergt.** Deze preventieve voorzorgsmaatregelen beperken het risico op onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
- d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet gebruikt wordt op buiten het bereik van kinderen en zorg ervoor dat personen die niet vertrouwd zijn met het elektrische gereedschap of die deze instructies niet hebben gelezen, het elektrische gereedschap niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het door onervaren personen wordt gebruikt.
- e) **Onderhoud het elektrische gereedschap en de accessoires.** Controleer of de bewegende onderdelen goed zijn uitgelijnd en niet klemmen en of de onderdelen niet gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het elektrische gereedschap gebruikt. Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd de snij-onderdelen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel en is gemakkelijker onder controle te houden.
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, accessoires, inzetgereedschap, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) **Houd de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet.** Glibberige handgrepen en greepvlakken maken een veilige omgang met en controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.

2.1.5 Gebruik en onderhoud van accugereedschap

- a) **Laad alleen op met de oplader die door de fabrikant is aangegeven.** Een oplader die geschikt is voor één type van accu kan tot brandgevaar leiden wanneer gebruikt met een andere accu.

- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de specifiek aangegeven accu.** Het gebruik van andere accu's kan letsel en brand veroorzaken.
- c) **Wanneer u de accu niet gebruikt, houd deze uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de twee aansluitklemmen kunnen verbinden.** Het kortsluiten van de aansluitklemmen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Door verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd elk contact daarmee. Als aanraking met de vloeistof per ongeluk plaatsvindt, spoel deze met water weg. Raadpleeg onmiddellijk een arts als er vloeistof in de ogen komt.** Vloeistof die uit de accu wordt gespoten kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu's of gereedschap.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of verwondingsgevaar.
- f) **Stel de accu of het gereedschap niet bloot aan vuur of een zeer hoge temperatuur.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C kan een ontploffing veroorzaken.
- g) **Volg alle instructies voor opladen op en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies vermeld wordt.** Onjuist opladen of opladen buiten het opgegeven temperatuurbereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

2.1.6 Reparaties

- a) **Laat reparaties aan uw elektrisch gereedschap uitvoeren door een vakbekwame reparateur en gebruik uitsluitend identieke reserveonderdelen.** Dit waarborgt de veiligheid van het elektrische gereedschap.
- b) **Repareer nooit beschadigde accu's.** Reparatiewerk aan accu's mag alleen uitgevoerd worden door de fabrikant of door erkende servicecentra.

2.2 Specifieke veiligheidsinstructies voor de acculader

- **WAARSCHUWING:** Laad geen niet-oplaadbare batterijen op.
- De acculader is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

- Laat het netsnoer vervangen door de fabrikant, reparateur of gelijksoortig bevoegd persoon als het is beschadigd, om elk risico te voorkomen.
- Plaats de accu en de oplader tijdens het opladen op een goed geventileerde plaats. Dit is van toepassing op opladers die werken met accu's die tijdens normaal opladen gas kunnen afgeven. Zorg voor voldoende ventilatie rondom de accu en de oplader om ophoping van gasen te voorkomen.
- De oplader is uitsluitend bedoeld voor het opladen van de H136294-accu. Probeer geen accu's van een ander type, met een andere spanning of capaciteit op te laden.

2.3 Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

- Draag veiligheidsschoenen met antislipzolen om uw voeten te beschermen tegen vallende objecten, verplettering of prikgevaar tijdens het gebruiken van het elektrische gereedschap. Zorg ervoor dat ze goed passen voor comfort en maximale veiligheid.
- Draag geschikte beschermende kleding om mogelijke gevaren te minimaliseren bij het gebruiken van het elektrische gereedschap. Dit omvat bescherming tegen mogelijke risico's zoals scherpe voorwerpen, hete oppervlakken, spatten van chemicaliën of vloeistoffen, mogelijke verstrikking in bewegende delen en blootstelling aan fijne deeltjes die irritatie van de huid kunnen veroorzaken.
- Draag goed passende beschermende handschoenen om uw handen te beschermen tegen mogelijke gevaren bij het hanteren van het elektrische gereedschap of bij onderhoudswerkzaamheden. Het risico op snijwonden is waarschijnlijk het grootst bij dit gereedschap. Er wordt gewerkt met banden die scherp kunnen zijn, vooral onder spanning. Daarnaast is er een snijmes; zie hoofdstuk 10.3 De drukveer en het snijmes vervangen.

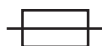
2.4 Onderhoud

- Controleer het elektrische gereedschap regelmatig op tekenen van slijtage, schade of losse onderdelen. Vervang of repareer eventuele schade voordat u het product opnieuw gebruikt.
- Houd het elektrische gereedschap schoon en vrij van stof, vuil en ophoping. Ophoping kan de prestaties beïnvloeden of het elektrische gereedschap beschadigen.

2.5 Vibratiereductie

- Beperk de gebruiksduur van het elektrische gereedschap om de totale blootstelling aan trillingen te beperken. Las geregeld een pauze in en wissel de taken af om voldoende hersteltijd te hebben.
- Gebruik het elektrische gereedschap alleen zoals bedoeld door het ontwerp en volg de instructies van de fabrikant op. Het naleven van deze richtlijnen zorgt voor een veilig en efficiënt gebruik en minimaliseert de trillingsbelasting.

- Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap in goede staat verkeert en juist wordt onderhouden.
- Gebruik de juiste accessoires die specifiek voor het elektrische gereedschap zijn ontworpen. Zorg ervoor dat ze in goede staat zijn en correct zijn geïnstalleerd. Beschadigde of onjuiste accessoires kunnen het vibratieniveau verhogen.
- Houd de handgrepen of grijpvlakken van het elektrische gereedschap stevig vast. Deze zijn speciaal ontworpen om een deel van de trillingen te absorberen en de overdracht naar uw handen en armen te verminderen.
- Langdurig gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot het hand-arm vibratiesyndroom (HAVS) en andere gerelateerde aandoeningen. Om dit risico te minimaliseren, is het belangrijk beschermende handschoenen te dragen, uw handen warm te houden en de beste praktijken op het gebied van trillings- en lawaai-reductie te volgen.



Geeft een trage zekering met nominale waarde aan. Beschermst tegen langdurige overstroom en tolereert korte piekstromen.



Draag beschermende kleding.



Draag veiligheidsschoeisel.



Li-ion oplaadbare accu.



Maximale accutemperatuur.

2.6 Uitleg van de symbolen

De volgende symbolen worden in deze handleiding, op het elektrische gereedschap en/of de verpakking gebruikt.



Dit symbool is de afkorting van "Conformité Européenne" wat "Conformiteit met de EU-richtlijnen, voorschriften en geldende normen" betekent. Met de CE-markering bevestigt de fabrikant dat dit product in overeenstemming is met de geldende Europese richtlijnen en voorschriften.



Raadpleeg en lees de handleiding.



Dit is het algemeen waarschuwingsteken. Het wordt gebruikt om de gebruiker te waarschuwen voor potentiële gevaren. Alle veiligheidsberichten die dit teken volgen, moeten worden opgevolgd om mogelijke schade of letsel te voorkomen.



Niet onderdompelen in water.



Geen open vlammen.



Gebruik het elektrisch gereedschap in een droge binnenruimte.



Beschermingsklasse II.

2.7 Uitleg over signaalwoorden

De volgende signaalwoorden worden in deze handleiding, op het elektrische gereedschap en/of op de verpakking gebruikt.

 GEVAAR!	Dit signaalwoord wordt gebruikt om een directe gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel veroorzaakt.
 WAARSCHUWING!	Dit signaalwoord wordt gebruikt om een mogelijke gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel kan veroorzaken.
 VOORZICHTIG!	Dit signaalwoord wordt gebruikt om een mogelijke gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, licht of matig letsel kan veroorzaken.
VOORZICHTIG!	Dit signaalwoord wordt gebruikt om een mogelijke gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, schade aan het product of eigendommen kan veroorzaken.
OPMERKING!	Dit signaalwoord geeft extra nuttige tips en informatie aan.

2.8 Lijst met gebruikte afkortingen

De volgende afkortingen worden in deze handleiding, op het elektrische gereedschap en/of de verpakking gebruikt. Het begrijpen van deze afkortingen helpt gevaren te minimaliseren en bevordert het veilig gebruik van het elektrische gereedschap.

cm	Centimeter	Ah	Ampère-uur
mm	Millimeter	Wh	Wattuur
m/s²	Meter per seconde kwadraat	kg	Kilogram
V	Spanning	g	Gram
W	Watt	°C	Graden Celsius
A	Ampère	N	Newton
dB	Decibel	Hz	Hertz

2.9 Beoogd gebruik

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

» Gebruik het elektrische gereedschap niet voor andere doeleinden dan waarvoor die is bedoeld, zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik wordt als ongeautoriseerd beschouwd.

- Het elektrische gereedschap is speciaal ontworpen voor het lassen van banden van polyethyleentereftalaat (PET) en polypropyleen (PP) om
 - Pakketten te zekeren,
 - De stabiliteit van de lading te behouden
 - En de lading compact te houden voor transport en opslag.
- Dit elektrische gereedschap is bedoeld voor gebruik in elke omgeving, behalve in ontvlambare of explosieve omgevingen. Het elektrische gereedschap kan dampen of gassen ontsteken en letsel of schade veroorzaken.
- Het elektrische gereedschap is bedoeld voor gebruik in droge omgevingen en is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.

2.10 Voorzienbaar verkeerd gebruik

⚠ WAARSCHUWING! Risico op ernstig letsel door verkeerd gebruik!

- » Het strikt gebruiken van het elektrische gereedschap zoals bedoeld helpt de risico's van verkeerd gebruik te beperken, bevordert een veiligere werkomgeving en vermindert de kans op ongevallen of schade aan het gereedschap.
- » Houd u strikt aan het beoogde gebruik van het elektrische gereedschap, aangezien het is ontworpen voor specifieke toepassingen. Het aanpassen van het elektrische gereedschap of het gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld, is ten strengste verboden.

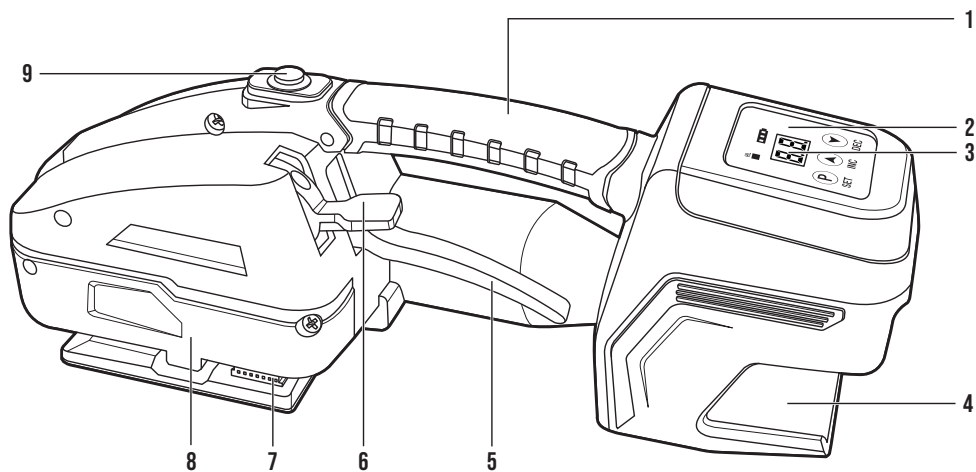
- Het elektrische gereedschap is niet bedoeld voor:
 - Gebruik op metaal, draad, touw of kettingen voor omsnoering.
 - Het slaan op of het wrikken van voorwerpen.
 - Het lassen van banden voor het heffen of hijsen van lasten.
 - Het lassen van andere banden dan polyethyleentereftalaat (PET) of polypropyleen (PP).
 - Het persen of verwarmen van zachte metalen of voor het verbinden of taps toelopen van andere materialen.
 - Het combineren van ongeschikte banden.
 - Het te strak of te los spannen van banden.

3. Overweging voor de locatie

3.1 Hoogte

- Het gebruik van het gereedschap op grote hoogte (boven **1000 m**) kan de prestaties beïnvloeden door een lagere luchtdichtheid, minder zuurstof, verminderde luchtdruk en temperatuurschommelingen. Het effect varieert afhankelijk van de voedingsbron van het elektrische gereedschap.
- Dit elektrische gereedschap wordt niet beïnvloed door de hoogte. De accuduur wordt echter wel beïnvloed door lage temperaturen, die vaak voorkomen op grote hoogten.

4. Overzicht

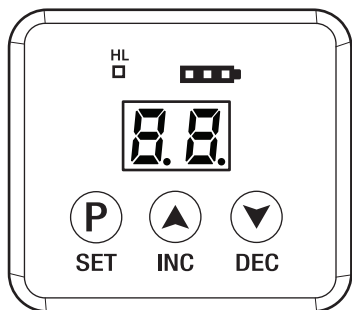


Nr.	Onderdeelnaam
1	Handgreep
2	Bedieningspaneel
3	LED-display
4	Accuvak
5	Handgreephendel

Nr.	Onderdeelnaam
6	Lashendel
7	Bandgeleider
8	Zijdeksel
9	Spanknop

4.1 Bedieningselementen/onderdelen

4.1.1 Bedieningspaneel



Knop/ Indicator	Beschrijving
	Een indicator met drie niveaus geeft het resterende accuniveau weer.
	Het LED-display toont het geselecteerde instelniveau.
	Gebruik dit om de instellingen voor spankracht (P1), lastijd (P2) en koeltijd (P3) te selecteren.
	Gebruik dit om het geselecteerde instelniveau te verhogen.
	Gebruik dit om het geselecteerde instelniveau te verlagen.
HL 	Een indicator voor de huidige bedrijfsstatus. • Continu blauw licht: in werking • Knipperend blauw licht: gereed • Continu paars licht: bewerking voltooid • Knipperend paars licht: elektrisch gereedschap kan worden verwijderd • Rood licht: storingsmelding

4.2 Meegeleverde accessoires



Acculader



Opbergdoos



Drukveer



Onderste tandplaatpakking (x2)

4.3 Meegeleverd gereedschap



Platkopschroevendraaier



Priem



Inbussleutels

4.4 Benodigd gereedschap



Kruiskopschroevendraaier

4.5 Specificaties

OPMERKING!

» De specificaties en constructies die in deze handleiding worden beschreven, waren accuraat op het moment van publicatie. Er bestaat een mogelijkheid dat de specificaties en constructies zonder voorafgaande kennisgeving of verplichtingen worden gewijzigd door continue verbeteringen.

4.5.1 Elektrisch gereedschap

Model	H136036
Spanning/type accu	18 V ===, oplaadbare Li-ion accu
Spankracht	600-3500 N
Spansnelheid	50-180 mm/s

4.5.2 Acculader

Nominale spanning	100-240 V~, 50-60 Hz
Nominaal vermogen	65 W
Nominaal uitgangsvermogen	21 V ===
Huidig	2,4 A
Type oplader	Type 1
Beschermingsklasse	Klasse II

4.5.3 Oplaadbare accu

Model	H136294
Nominale spanning	18 V ===
Type accu	Li-ion accu
Nominale capaciteit	4,0 Ah, 72 Wh
Gewicht	606,5 g
Afmetingen	75 mm x 85 mm x 115 mm
Oplaattemperatuur	+10 °C tot +40 °C
Aanbevolen opslagtemperatuur	+0 °C tot +25 °C
Compatibel model van oplader	H136036

5. Voor het eerste gebruik

5.1 Uitpakken

⚠ WAARSCHUWING! Verstikkingsgevaar!

» Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren om verstikkingsgevaar te voorkomen.

OPMERKING!

» Inspecteer de verpakking zorgvuldig op zichtbare tekenen van schade, zoals deuken, gaatjes of scheuren. Neem bij significante problemen direct contact op met onze klantenservice. Zorg ervoor dat de inhoud van de levering compleet en onbeschadigd is voordat u het elektrische gereedschap gebruikt.

- Open de doos zorgvuldig en verwijder alle verpakkingsmaterialen, zoals noppenfolie of schuiminserts. Gooi het verpakkingsmateriaal op een verantwoorde wijze weg en recycle het.
- Inspecteer het elektrische gereedschap grondig op zichtbare schade, krassen of defecten. Controleer of alle verwachte onderdelen en accessoires aanwezig zijn en meld eventuele beschadigingen of ontbrekende componenten bij onze klantenservice.

6. Opladen

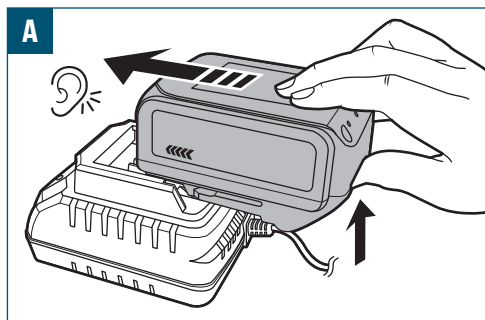
⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor oververhitting!

» Gebruik uitsluitend de meegeleverde accu's en acculader. Het gebruik van een niet-compatibele voedingsbron kan schade aan de accu veroorzaken of een veiligheidsrisico vormen.

- Houd de acculader tijdens het opladen uit de buurt van ontvlambare materialen en andere potentieel brandbare stoffen.
- Dek de acculader tijdens het opladen niet af. Houd de acculader vrij om een goede luchtcirculatie en warmteafvoer mogelijk te maken.
- Laad de accu op binnen het in deze handleiding aangegeven temperatuurbereik. Het opladen van de accu buiten het aanbevolen temperatuurbereik kan de prestaties, levensduur en veiligheid beïnvloeden.
- Het opladen duurt ongeveer 90-120 minuten.

6.1 De accu opladen

1. Plaats de acculader op een vlakke, stabiele ondergrond.
2. Steek de stekker in een stopcontact. De indicator op de acculader wordt groen.
3. Druk op de rode vergrendeling van de accu en schuif de accu op de lader totdat deze vastklikt (Afb. A).



- De indicator wordt rood om aan te geven dat het opladen bezig is.
- Wanneer het opladen is voltooid, wordt de indicator weer groen. De accu is klaar voor gebruik.

7. Voorafgaande controles

7.1 Vereisten voor het werkstuk

- Materiaal: Polyethyleentereftalaat (PET) en polypropyleen (PP)
- Breedtebereik: 13-16 mm
- Diktebereik: 0,5-1,2 mm

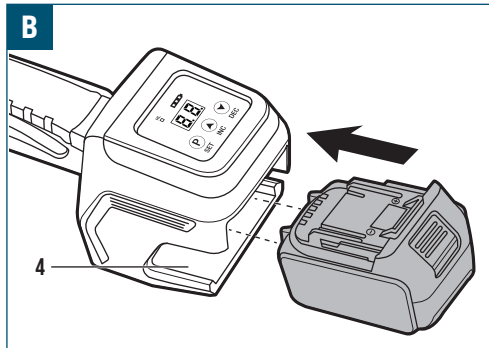
8. Bediening/Gebruik

8.1 De accu installeren

OPMERKING!

- » Controleer altijd het accuniveau vóór gebruik.
- » De oplaadbare accu behoort tot pakket H136294.

- Druk de rode vergrendeling op de accu in en schuif de accu in het accuvak (4) (Afb. B).



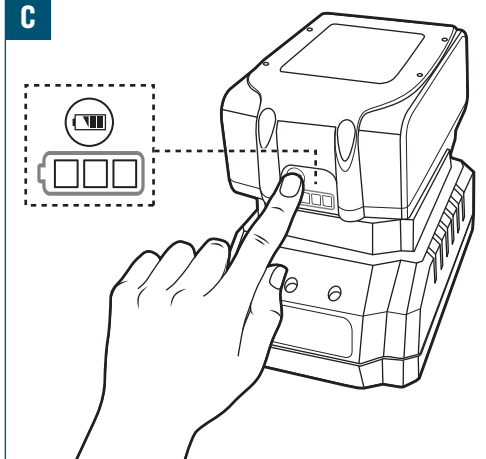
- De indicator gaat branden en toont het accuniveau.
- Het elektrische gereedschap is klaar voor gebruik.

8.2 Het accuniveau controleren

8.2.1 Het accuniveau op de accu controleren

Druk op de accu-indicator (C) om het accuniveau weer te geven (Afb. C). Er verschijnt geen indicator wanneer de accu leeg is.

C



8.2.2 Het accuniveau op het elektrische gereedschap controleren

Druk op de spanknop (9) om het accuniveau weer te geven. Er verschijnt geen indicator wanneer de accu leeg is.

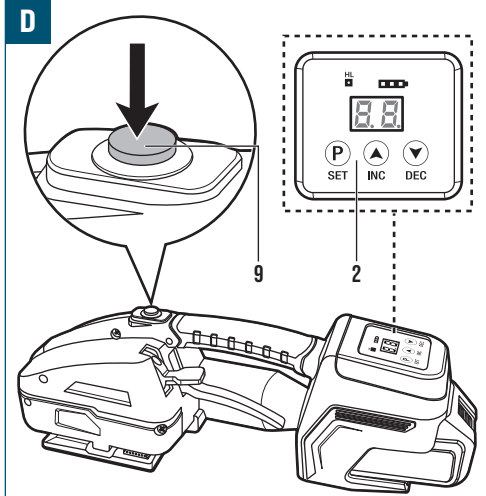
8.3 In-/uitschakelen

OPMERKING!

- » Het elektrische gereedschap schakelt na 3 minuten inactiviteit automatisch uit. Druk op de spanknop (9) om het opnieuw te starten.

- Schakel het elektrische gereedschap in door op de spanknop (9) te drukken. De indicatoren op het bedieningspaneel (2) gaan branden (Afb. D).

D



- Schuif na gebruik de accu uit het accuvak (4).

8.4 Instellingen en aanpassingen

8.4.1 De spankracht instellen

1. Druk op de knop (P) om **P1** te selecteren.
2. Druk op de knop (▲) om het spankrachtniveau van 01 tot 10 te verhogen of op de knop (▼) om dit te verlagen.

8.4.2 De lastijd instellen

1. Druk op de knop (P) om **P2** te selecteren.
2. Druk op de knop (▲) om de duur van 0,5 tot 5 seconden te verhogen of op de knop (▼) om deze te verlagen.

8.4.3 De kooktijd instellen

1. Druk op de knop (P) om **P3** te selecteren.
2. Druk op de knop (▲) om de duur van 0,5 tot 5 seconden te verhogen of op de knop (▼) om deze te verlagen.

8.5 Gebruik

⚠️ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel!

- » Steek nooit uw vingers in het elektrische gereedschap. Het elektrische gereedschap is voorzien van een vooraf geïnstalleerd snijelement.
- » Draag tijdens gebruik beschermende handschoenen. De band wordt na het lassen heet en heeft scherpe randen die letsel kunnen veroorzaken.

VOORZICHTIG! Risico op schade!

- » Bij blokkering van de band, verwijder de accu uit het accuvak (4) en draai de schroeven van het zijpaneel los voordat u de band voorzichtig verwijdert. Zorg ervoor dat de schroeven weer goed zijn vastgedraaid voordat u het elektrische gereedschap gebruikt.
- » Zorg ervoor dat de banden correct zijn gelast voordat u een pakket verplaatst.
- » Laat de verbinding afkoelen. Probeer een pakket met een juist gelaste band niet te verplaatsen.
- » Controleer altijd of de band zichtbare defecten vertoont. Gekleurde polyethyleentereftalaat (PET) of polypropyleen (PP) banden kunnen zichtbare verkleuring (wit worden) vertonen bij overspanning.

OPMERKING!

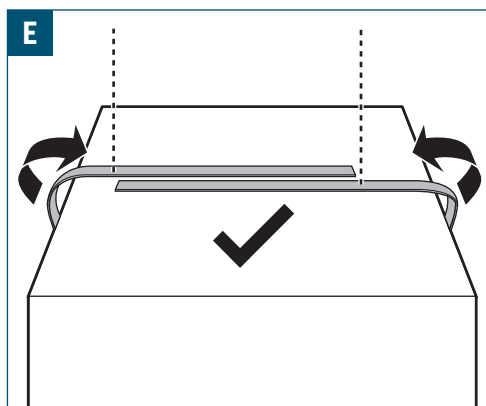
- » Eén segment van de  indicator brandt wanneer ongeveer een derde van de accucapaciteit resteert. Er verschijnt geen indicator wanneer de accu leeg is.
- » Houd het elektrische gereedschap in balans en vrij van obstakels tijdens het omsnoeren van het pakket.
- » Elke instelling geeft een ander lasresultaat. Het is raadzaam om het elektrische gereedschap eerst te testen op proefbanden, vooral bij het wisselen naar een ander type bandmateriaal. Raadpleeg het hoofdstuk **8.6 De lasverbinding controleren**.
- » De laswarmte is niet instelbaar.

8.5.1 Het pakket omsnoeren

OPMERKING!

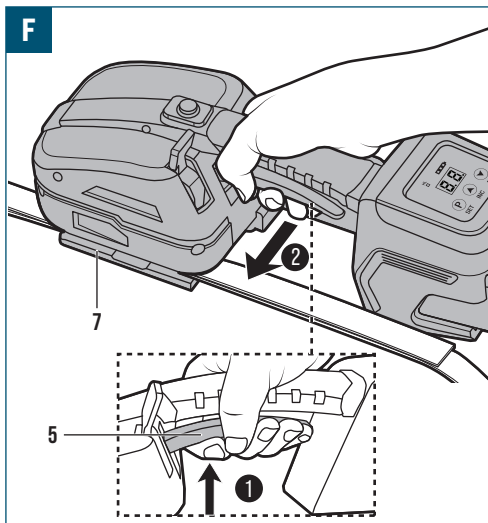
- » Zorg ervoor dat de banden correct overlappen. Het elektrische gereedschap snijdt overtollig materiaal aan de bovenkant af. Als de beginband bovenop ligt, wordt de lus doorgesneden.

1. Plaats het pakket op een vlakke, stabiele ondergrond.
2. Neem één uiteinde van de band en wikkel deze om het pakket.
3. Leg de band bovenop zodat er een overlappend gedeelte ontstaat, met voldoende ruimte voor het lassen. Plaats het beginuiteinde onderaan (Afb. E).



4. Til de handgreephendel (5) op en voer de overlappende banden in de bandgeleider (7). Positioneer de twee parallelle lagen correct (Afb. F).

F



5. Laat de handgreep (5) los om de band vast te zetten.
6. Houd de spanknop (9) ingedrukt totdat de band de vereiste spanning bereikt.

8.5.2 De band lassen

OPMERKING!

» De verbindingsterkte bedraagt ongeveer 75 % van de sterkte van de band zelf. Houd rekening met deze beperking tijdens installatie en gebruik.

1. Druk op de lashendel (6). Het overtollige bandmateriaal wordt automatisch afgesneden.
2. De lasbewerking is voltooid zodra de  indicator paars knippert.
3. Til de handgreep (5) op om de band los te maken.
4. Trek het elektrische gereedschap van de band weg.
5. Het omsnoeringsproces is voltooid.

8.6 De lasverbinding controleren

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel!

- » Raak pas gelaste banden niet aan.
- » Probeer pas gelaste banden niet samen te knijpen.

Vorm van de lasverbinding	Correcte lasverbinding	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
---------------------------	------------------------	-------------------	---------------------



Vorm van de lasverbinding	Correcte lasverbinding	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
	✗	De lastijd is te lang.	Verlaag de lastijd.
	✗	De lastijd is te kort.	Verhoog de lastijd.

8.7 Na gebruik

1. Houd de rode vergrendeling op de accu ingedrukt en schuif de accu uit het accuvak (4).
2. Verwijder vuil en resten van het gereedschap om het na gebruik schoon te houden. Plaats het terug in de meegeleverde opbergdoos.

9. Reiniging en onderhoud

VOORZICHTIG! Risico op schade!

- » Schakel het elektrische gereedschap altijd uit en verwijder de accu voordat u het reinigt. Dit voorkomt een onbedoelde start tijdens het reinigen.

9.1 Reiniging

VOORZICHTIG! Risico op schade!

- » Vermijd het gebruik van agressieve of schurende reinigingsmiddelen, oplosmiddelen, schuursponsjes of -borstels die de oppervlakken kunnen beschadigen, beschermende coatings kunnen verwijderen of corrosie kunnen veroorzaken bij het schoonmaken van het elektrische gereedschap.
- Gebruik een borstel om het spanwiel en de spanplaat te reinigen en bandresten te verwijderen. Zie hoofdstuk 10.5 Het spanwiel en de onderste spanplaat vervangen.

9.2 Smering

OPMERKING!

- » Smeer regelmatig het snijmes, de onderste wrijvingsplaat en de onderste spanplaat van het elektrische gereedschap om een goede werking te garanderen en slijtage te minimaliseren.
- » Zorg ervoor dat de oppervlakken en onderdelen die gesmeerd moeten worden schoon zijn en vrij van vuil resten of oude smeermiddelen zijn voordat u nieuw smeermiddel aanbrengt.
- » Controleer regelmatig het snijmes, de onderste wrijvingsplaat en de onderste spanplaat van het elektrische gereedschap op tekenen van onvoldoende smering of ophoping van overtollig smeermiddel, en inspecteer de smeerpunten op lekkages, onregelmatigheden of veranderingen in de toestand van het smeermiddel.

9.3 Opslag

OPMERKING!

» Reinig het elektrische gereedschap grondig, verwijder vuil, puin en eventuele resterende stoffen. Zorg ervoor dat alle onderdelen droog zijn om corrosie of schade tijdens opslag te voorkomen.

» Berg het elektrische gereedschap op in een schone, droge en goede geventileerde ruimte. Berg het elektrische gereedschap niet op in een vochtige, natte, extreem hete omgeving of in direct zonlicht.

» Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap op een veilige plaats wordt opgeborgen, buiten het bereik van kinderen en huisdieren.

- Plaats het elektrische gereedschap op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Plaats het elektrische gereedschap na het reinigen in de meegeleverde opbergdoos en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
- Controleer het opgeborgen elektrische gereedschap regelmatig om ervoor te zorgen dat het in goede staat blijft. Controleer die op tekenen van schade, corrosie of ongedierte. Pak eventuele problemen snel aan om verdere schade of aantasting te voorkomen.

9.4 Transport

- Gebruik de meegeleverde opbergdoos om schokken te absorberen en beweging te voorkomen.
- Zet de opbergdoos stevig vast om elke beweging tijdens transport te voorkomen.

10. Onderhoud

VOORZICHTIG! Risico op schade!

» Schakel het elektrische gereedschap altijd uit en verwijder de accu voordat u onderhoud uitvoert. Dit voorkomt een onbedoelde start tijdens het onderhoud.

OPMERKING!

» Vervang het snijmes wanneer het snijden niet soepel verloopt of wanneer de band niet netjes wordt afgesneden.

» Vervang de onderste wrijvingsplaat als de band tijdens gebruik doorslijpt.

10.1 Onderhoudsschema

Regelmatige inspecties en onderhoud zijn essentieel voor het vroegtijdig opsporen en tijdig oplossen van problemen. Volg het onderhoudsplan zoals beschreven in dit hoofdstuk om de optimale prestaties van het elektrische gereedschap te behouden. De onderhoudstabel dient als een uitgebreid raamwerk voor het plannen van taken en het waarborgen van de prestaties en betrouwbaarheid van het elektrische gereedschap.

Taak	Voor gebruik	Na gebruik	Elke 12 maanden	Voor opslag
Mes	✓		✓	
Drukveer			✓	
Onderste wrijvingsplaat	✓		✓	
Onderste spanplaat	✓		✓	
Spanwiel	✓		✓	

10.2 Vervangingsonderdelen

Aangezien het elektrische gereedschap regelmatig wordt gebruikt, is het onvermijdelijk dat bepaalde onderdelen slijtage vertonen of beschadigd raken. Wanneer dit gebeurt, vervang deze onderdelen direct om optimale functionaliteit te behouden. Neem contact op met een erkende dealer of onze klantenservice om de specifieke vervangingsonderdelen te verkrijgen die in de volgende tabel zijn vermeld.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel!

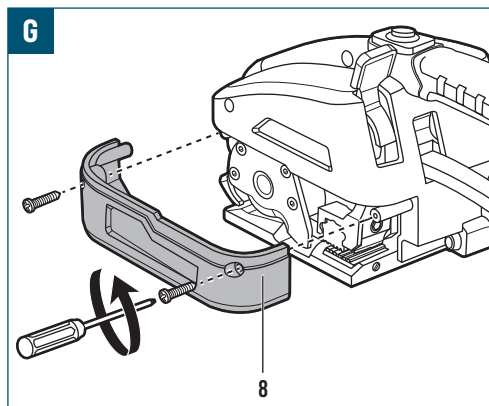
» Onderdelen gebruiken die niet voor het elektrische gereedschap geschikt zijn, kunnen een ongeval veroorzaken en leiden tot ernstig letsel.

» Gebruik uitsluitend originele HBM- en HBM-goedgekeurde vervangingsonderdelen.

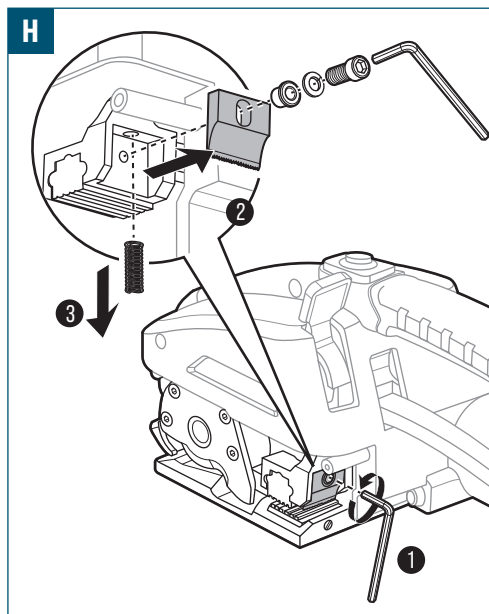
Onderdeelnaam	Onderdeelnummer
Accu	H136294

10.3 De drukveer en het snijmes vervangen

1. Verwijder het zijdeksel [8] door de 2 schroeven los te draaien (Afb. G).



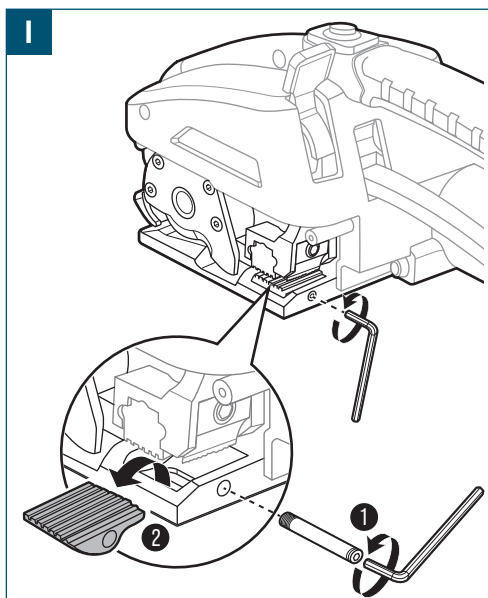
2. Gebruik de meegeleverde inbussleutel om de inbusschroef los te draaien. Verwijder de veerring en de as (Afb. H, stap 1).
3. Verwijder het snijmes en de drukveer (Afb. H, stap 2 en stap 3).



4. Plaats de nieuwe drukveer in de daarvoor bestemde opening.
5. Plaats een nieuw snijmes en bevestig de schroef en de as stevig.
6. Monteer het zijdeksel [8] terug op het elektrische gereedschap door de schroeven vast te draaien.

10.4 De onderste wrijvingsplaat vervangen

1. Verwijder het zijdeksel [8] door de 2 schroeven los te draaien (Afb. G).
2. Draai de inbusschroef uit de behuizing met de meegeleverde inbussleutel (Afb. I, stap 1).
3. Verwijder de onderste wrijvingsplaat (Afb. I, stap 2).

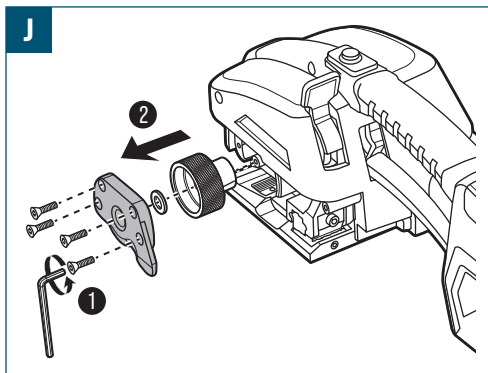


4. Plaats een nieuwe onderste wrijvingsplaat in de behuizing en zet deze vast met de inbusschroef.
5. Monteer het zijdeksel [8] terug op het elektrische gereedschap door de schroeven vast te draaien.

10.5 Het spanwiel en de onderste spanplaat vervangen

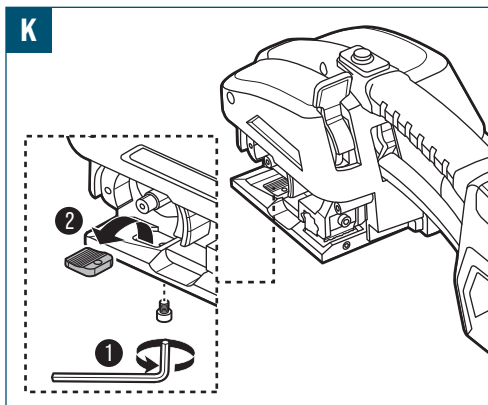
1. Verwijder het zijdeksel [8] door de 2 schroeven los te draaien (Afb. G).
2. Draai de 4 schroeven uit de behuizing los met de meegeleverde inbussleutel (Afb. J, stap 1).
3. Verwijder de bevestigingsplaat en neem het spanwiel uit (Afb. J, stap 2).

J



4. Plaats een nieuw spanwiel in de behuizing.
5. Om de onderste spanplaat te vervangen, draai de schroef aan de onderzijde van het elektrische gereedschap los met de meegeleverde inbussleutel (Afb. K, stap 1).
6. Verwijder de onderste spanplaat (Afb. K, stap 2).

K



7. Plaats een nieuwe onderste spanplaat in de behuizing en zet deze vast door de schroef aan de onderzijde van het elektrische gereedschap vast te draaien.
8. Plaats de bevestigingsplaat terug in de behuizing en draai de schroeven vast.
9. Monteer het zijdeksel (8) terug op het elektrische gereedschap door de schroeven vast te draaien.

10.6 De accu onderhouden

Een goed onderhoud van de accu is essentieel voor de veiligheid, een maximale levensduur en optimale prestaties. Volg de onderstaande richtlijnen.

- Houd de accu tijdens normaal gebruik tussen 20 en 80 % opgeladen.
- Vermijd frequente volledige ontladingen; laad de accu op voordat deze 20 % bereikt.

- Bewaar de accu op een koele, droge plaats; bij voorkeur rond 50 % lading bij langdurige opslag.
- Houd de accu schoon en vrij van stof.
- Voer om de paar maanden een volledige laadcyclus uit (0 tot 100 %) om de accuweergave te kalibreren.

11. Onderhoud

Een regelmatig onderhoud van het product is essentieel om de betrouwbaarheid, prestaties en levensduur van het product te behouden. Het wordt aanbevolen het product elke 2 jaar te laten onderhouden.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

- » Wacht niet tot het geplande onderhoudsinterval om eventuele problemen aan te pakken. Blijf alert voor de volgende symptomen die mogelijk onderhoud vereisen.
- » Als een van deze symptomen wordt waargenomen en niet kan worden opgelost door eenvoudige probleemoplossing, laat het product onmiddellijk onderhouden door een gekwalificeerde technicus. Het product verder gebruiken met deze onderliggende problemen kan snel leiden tot ernstigere schade en uitgebreide reparaties.

- **Ongewone geluiden of trillingen:** Mechanische problemen binnen de interne componenten van het product.
- **Plotselinge toename van de bedrijfstemperatuur:** De luchtinlaat is verstopt.
- **Het niet starten of stoppen zoals verwacht of een inconsistente werking:** Elektrisch of besturingssysteem is defect.
- **Brandgeur of rook:** Kan duiden op elektrische storingen, oververhitting van de motor of wrijving door versleten componenten.
- **Verminderde prestaties of uitgangsvermogen:** Het product heeft moeite met taken die het eerder probleemloos uitvoerde. Dit kan te wijten zijn aan motorslijtage of accudegradatie.
- **Ongewone vonkvorming:** Overmatige of onregelmatige vonkvorming door motorborstels of elektrische componenten.
- **Onregelmatig toerental of koppel:** Kan wijzen op problemen met de tandwielkast, defecten in de elektronische besturing of storingen van sensoren.

12. Probleemoplossing

Volg de instructies in dit hoofdstuk om problemen en mogelijke oplossingen te identificeren. Als het probleem niet zelfstandig opgelost kan worden, wordt het aangeraden om hulp te zoeken bij een erkend servicecentrum of een gekwalificeerde specialist voor verdere inspectie, onderhoud en reparatiewerkzaamheden. Neem eventueel contact op met onze klantenservice voor verdere assistentie.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het elektrische gereedschap start niet.	- Accu leeg of de accu is niet correct geplaatst. - De spanknop (9) is niet ingedrukt na het plaatsen van de accu.	- Plaats een volledig opgeladen accu in het elektrische gereedschap. - Druk op de spanknop (9) om het elektrische gereedschap in te schakelen.
Het elektrische gereedschap stopt tijdens gebruik.	- Accu leeg. De indicator knippert rood. - Storing in het elektrische gereedschap.	- Controleer altijd het accuniveau op het bedieningspaneel (2). Vervang door een volledig opgeladen accu. - Neem contact op met de klantenservice voor ondersteuning.
De band op het pakket is na het lassen te los.	Onvoldoende aangespannen vóór het lassen.	Span de band aan door op de spanknop (9) te drukken. Zorg ervoor dat de band voldoende strak is voordat u last.
De band wordt niet ingevoerd terwijl het elektrische gereedschap werkt.	- De band is te dik. - De bandgeleider (7) is geblokkeerd.	- Gebruik een geschikte band. Raadpleeg het hoofdstuk 7.1 Vereisten voor het werkstuk. - Verwijder de accu uit het elektrische gereedschap en controleer de bandgeleider (7). Verwijder eventuele blokkades voordat u de band opnieuw invoert.
De lasverbinding is zwak.	- Het bandoppervlak is vuil. - Onvoldoende lastijd.	- Reinig het bandoppervlak met een droge doek of een borstel. - Verhoog de lastijd.
De band breekt tijdens gebruik.	- Te hoge spanning. - Beschadigde band. - Lastijd is te lang.	- Verlaag het spanniveau. - Vervang door een nieuwe band. - Verlaag de lastijd.
Het LED-display (3) toont een foutcode.	Sensor-/gereedschapsstoring.	Neem contact op met de klantenservice voor ondersteuning.
De band wordt niet afgesneden.	- Het snijmes is vuil of bot. - De drukveer is versleten.	Controleer de drukveer of het snijmes. Raadpleeg het hoofdstuk 10.3 De drukveer en het snijmes vervangen.

13. Verwijdering

13.1 Demontage, uitschakeling en afdanking

OPMERKING!

» Verwijder de accu om gescheiden en correcte recycling of afvoer van de accu en het elektrische gereedschap te waarborgen en de impact op het milieu te minimaliseren of afgevoerd, zodat de impact op het milieu wordt geminimaliseerd.

13.2 Verwijdering van het product



De richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) heeft als doel het effect van elektrische en elektronische goederen op het milieu en de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken door hergebruik en recycling te stimuleren en de hoeveelheid elektrisch en elektronisch afval die op de stortplaatsen terechtkomt, te beperken. Het symbool op dit product en de verpakking geeft aan dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet samen met het huisvuil mag worden weggegooid. Wees u ervan bewust dat het de verantwoordelijkheid van de eigenaar is om elektrisch en elektronisch afval naar recyclingcentra te brengen zodat de natuurlijke hulpbronnen bewaard worden. Elk land heeft zijn inzamelpunten voor elektrische en elektronische afval. Voor meer informatie over recyclingcentra, neem contact op met de lokale instantie voor elektrische en elektronische afval, het gemeentebestuur of de verwerkdienst voor huisvuil.

13.3 Batterijen verwijderen



Gooi geen batterijen weg samen met het huisvuil!

Als eindgebruiker bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en oplaadbare batterijen, ongeacht of ze al dan niet schadelijke stoffen bevatten, naar een door de stad of gemeente beheerd inzamelpunt of naar een winkelier te brengen. Dit zorgt ervoor dat batterijen op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd.

Let op, batterijen gemarkeerd met Cd (cadmium), Hg (kwik) of Pb (lood) moeten vanwege hun gevaarlijke eigenschappen bijzonder zorgvuldig worden behandeld. Deze stoffen kunnen het milieu en de menselijke gezondheid schaden als ze niet goed worden beheerd.

13.3.1 Verwijdering van lithium-batterijen

Bij oude lithium-batterijen bestaat een groot risico op brand. Daarom moet bijzondere aandacht worden besteed aan het correct afvoeren van oude batterijen en accu's die lithium bevatten. Onjuiste verwijdering kan bovendien interne en externe kortsluitingen veroorzaken door thermische effecten (warmte) of door mechanische beschadiging. Kortsluiting kan brand of explosie veroorzaken en ernstige gevolgen hebben voor mens en milieu. Om deze reden moeten de polen van lithiumbatterijen en -accu's worden afgeplakt voordat ze worden afgevoerd om externe kortsluiting te voorkomen.

Lever batterijen en accu's alleen in als ze ontladen zijn!

13.4 Verwijdering van verpakking/verpakkingsmaterialen

Het correct sorteren en afvoeren van verpakkingsmaterialen is essentieel voor een milieuvriendelijk afvalbeheer. De verpakking is ontworpen om het product tijdens transport te beschermen en is gemaakt van recyclebare materialen.

- Voer karton en papieren verpakkingen af via de papierinzameling of de recyclingdienst. Informeer bij lokale recyclingfaciliteiten naar specifieke richtlijnen voor het recycleren van karton en papier.
- Voer verpakkingsmaterialen, inzetstukken, banden en andere kunststof verpakkingen af door bij lokale recyclingfaciliteiten na te vragen naar specifieke richtlijnen voor recycling of afvalverwerkingsmethoden. Volg hun instructies om een correcte afvoer te waarborgen en milieuduurzaamheid te bevorderen.

14. Garantie

HBM Machines staat achter de kwaliteit en vakmanschap van onze producten. Deze garantie is van toepassing op alle producten die direct bij ons bedrijf of een geautoriseerd verkooppunt zijn gekocht.

Beperkte garantie:

Onze producten worden gedurende **2 jaar** gedekt door een beperkte garantie tegen materiaal- en constructiefouten. Als er gedurende de garantieperiode een fabricagefout op het product wordt gevonden, zullen we het defect naar eigen goeddunken repareren of vervangen, of de aankoopprijs terugbetalen.

Uitsluitingen:

Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik, verzuim, foutieve installatie, ongelukken, normale slijtage, natuurrampen of ongeoorloofde aanpassingen of reparaties. Deze garantie dekt tevens geen schade of defecten door het niet naleven van onze productinstructies, specificaties of aanbevolen gebruiksrichtlijnen.

Claimprocedure:

Om een garantieclaim te kunnen initiëren is het originele aankoopbewijs, zoals een kassabon of een bestelnummer nodig.

Om te bepalen of een product door de garantie wordt gedekt, kunnen we extra informatie of bewijs van het defect vragen, zoals foto's of een retour van het product. Neem rechtstreeks contact op met onze klantenservice om een garantieclaim aan te vragen en te initiëren. Onze contactinformatie kan worden gevonden op onze website of in de documentatie die bij het product is meegeleverd.

Onze voorwaarden:

- Deze garantie is niet overdraagbaar en is alleen van toepassing voor de oorspronkelijke koper.
- Wij behouden ons het recht voor om deze garantie op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of aan te passen. De garantie, die op het moment van aankoop van kracht was, is van toepassing.
- Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten. U kunt tevens andere rechten hebben die kunnen verschillen op basis van de lokale wetten of voorschriften.

Raadpleeg onze website of neem contact op met onze klantenservice voor extra informatie of vragen over onze garantiedekking.

15. Klantenservice

Hebt u een vraag, opmerking of klacht? Onze klantenservice is elke werkdag bereikbaar van 9:00 tot 17:30. Of u nu hulp nodig hebt met gebruik, onderhoud, probleemoplossing, vervangingsonderdelen of veiligheidsprocedures, wij zijn toegewijd aan het bieden van de ondersteuning die u nodig hebt.

Om onze klantenservice te bereiken, stuur een e-mail naar info@hbm-machines.com

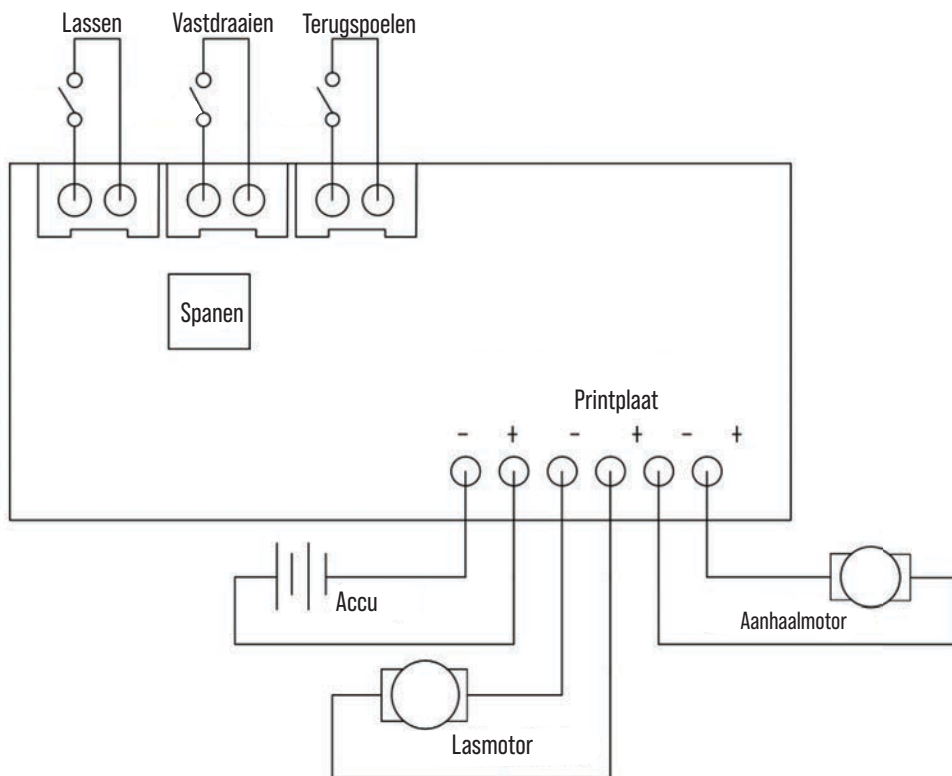
Als u contact opneemt met onze klantenservice, vermeld dan het modelnummer en serienummer van het product en een gedetailleerde beschrijving van het probleem of de storing waarmee u te maken krijgt. Met specifieke informatie, zoals foutcodes, abnormale geluiden of andere relevante omstandigheden, kunnen we het probleem beter vaststellen en oplossen.

16. Onderdelenlijsten en diagrammen

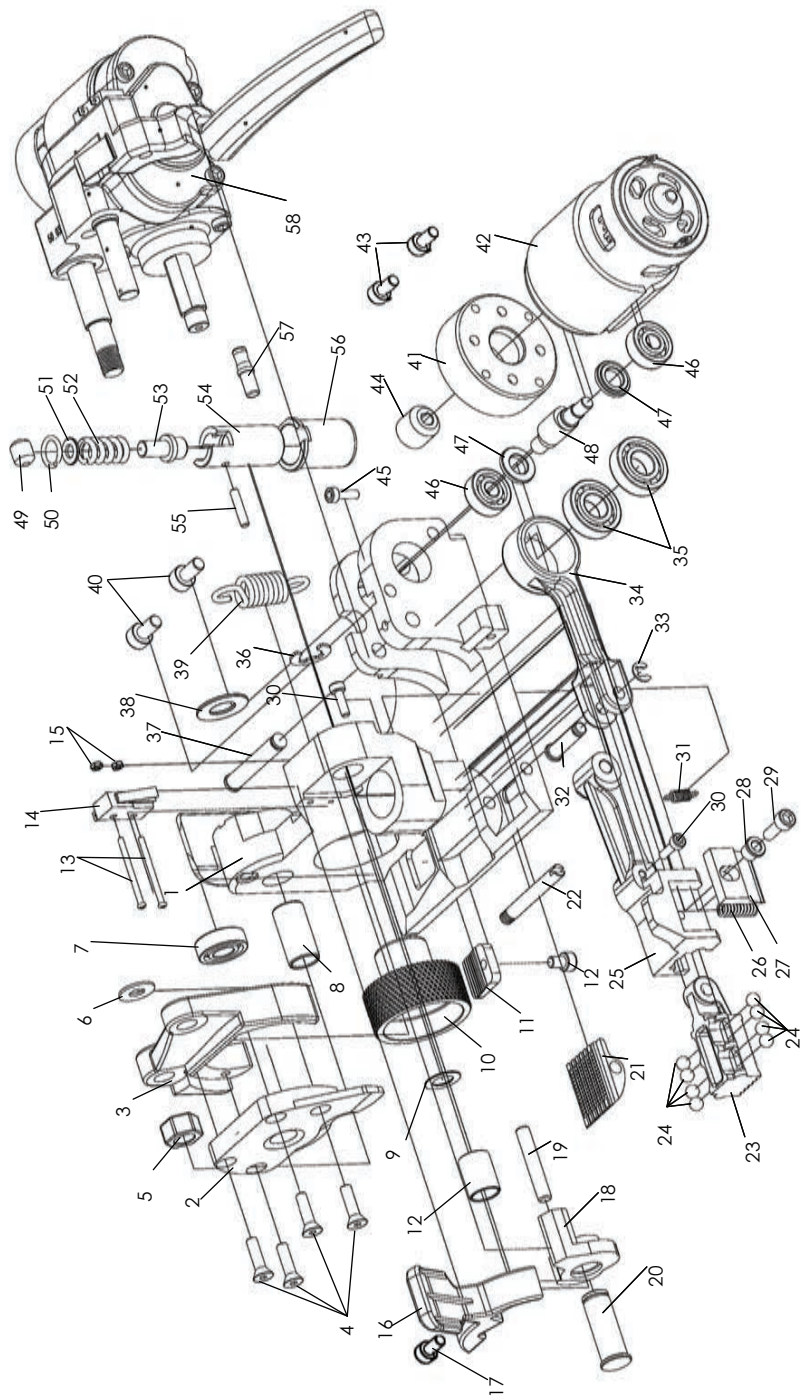
OPMERKING! Zorgvuldig doorlezen!

» De onderdelenlijst en schema's in deze handleiding zijn uitsluitend bedoeld als referentie. De fabrikant en/of distributeur wijzen uitdrukkelijk elke verklaring of garantie af met betrekking tot de kwalificaties van de gebruiker om reparaties uit te voeren of onderdelen van het product te vervangen. Het wordt ten zeerste aanbevolen dat alle reparaties en vervangingen van onderdelen worden uitgevoerd door gecertificeerde en erkende technici, in plaats van door de gebruiker. De gebruiker neemt alle risico's en aansprakelijkheden op zich die gepaard gaan met hun reparaties aan het oorspronkelijk product of de installatie van vervangingsonderdelen.

16.1 Schematisch circuitdiagram



16.2 Opengewerkte tekening



Nr.	Onderdeelnaam	Aantal
1	Hoofdframe	1
2	Bevestigingsplaat	1
3	Afdekbeugel	1
4	Schroeven	4
5	Afdekmoer	1
6	Afdekkring	1
7	Afdeklager	1
8	Torsiestangbus	1
9	Spanwielring	1
10	Spanwiel	1
11	Onderste spanplaat	1
12	Schroef	1
13	Lasschakelaarschroef	2
14	Lasschakelaar	1
15	Lasschakelaarmoer	2
16	Handgreep	1
17	Hendelschroef	1
18	Lasnok	1
19	Lasnokpen	1
20	Lasnokhendel	1
21	Onderste wrijvingsplaat	1
22	Pen van onderste wrijvingsplaat	1
23	Bovenste wrijvingsblok	2
24	Stalen kogel van wrijvingsblok	4
25	Wrijvingshaak	1
26	Drukveer	1
27	Mes	1
28	Snijmesbus	1
29	Inbuschroef	1

Nr.	Onderdeelnaam	Aantal
30	Terugstelschroef van haak	1
31	Terugstelveer van haak	1
32	Drijfstangpen	1
33	Drijfstangenschroef	1
34	Drijfstang	1
35	Drijfstanglager	2
36	Borgring van nokpen	1
37	Haakpen	1
38	Torsiestangring	1
39	Retourveer	1
40	Adapterblokschroef	2
41	Adapterblok	1
42	Motor	1
43	Motorschroef	2
44	Koppeling	6
45	Haakpenschroef	1
46	Excentrische aslager	2
47	Excentrische asring	2
48	Excentrische as	1
49	Kogel van drukhuls	1
50	Borgring van drukhuls	1
51	Ring van drukhuls	1
52	Veer van drukhuls	1
53	Stang van drukhuls	1
54	Drukhuks	1
55	Pen van drukhuks	1
56	Bus van drukhuks	1
57	Pen van drukhuks	1
58	Spaninrichting	1

Table des matières

1. Introduction à ce manuel	43
2. Consignes de sécurité importantes	43
3. Prise en compte du site	47
4. Vue d'ensemble	48
5. Avant la première utilisation	50
6. Chargement	50
7. Contrôles préalables au fonctionnement.	51
8. Fonctionnement/Utilisation	51
9. Nettoyage et entretien	54
10. Entretien	54
11. Révision	57
12. Dépannage.	58
13. Mise au rebut	59
14. Garantie	60
15. Service client	61
16. Liste des pièces et schémas	62

1. Introduction à ce manuel

Ce manuel d'utilisation répond à plusieurs objectifs essentiels :

- Il fournit des consignes claires et détaillées sur la manière d'utiliser, d'entretenir et de dépanner l'outil électrique de manière sûre et efficace.
- Il permet aux opérateurs de bien comprendre les fonctions et les dispositifs de sécurité de l'outil électrique, ce qui permet d'éviter les mauvaises manipulations et de minimiser les risques de blessures ou de dommages.
- Il comprend des explications détaillées sur les symboles de sécurité et les avertissements figurant sur l'outil électrique et dans le présent manuel d'utilisation, afin d'aider les opérateurs à identifier et à éviter les risques potentiels.
- Il décrit l'utilisation prévue de l'outil électrique et fournit des informations sur les usages recommandés.

⚠ AVERTISSEMENT ! Avant de mettre en place et d'utiliser l'outil électrique, lisez attentivement ce manuel d'utilisation.

- » Lisez, suivez et assimilez ce manuel afin d'utiliser l'outil électrique de manière sûre et efficace. Le non-respect de ces consignes peut occasionner des blessures graves ou causer des dommages.
- » Conservez et rangez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr et accessible aux opérateurs chargés de l'utilisation, de l'entretien ou de la maintenance de l'outil électrique. Gardez-le à proximité de l'outil électrique pour que tous les opérateurs puissent s'y reporter facilement. Tous les opérateurs doivent se familiariser avec ce manuel d'utilisation avant de procéder au fonctionnement, à la maintenance ou à l'entretien de cet outil électrique.
- » Le propriétaire de cet outil électrique est responsable quant à son utilisation en toute sécurité. Il s'agit notamment de procéder à des contrôles et à un entretien réguliers, de comprendre le manuel d'utilisation et de suivre les consignes fournies pour garantir un fonctionnement en toute sécurité.
- » Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure. En cas de cession de cet outil électrique à un tiers, le présent manuel d'utilisation doit également lui être remis.
- » Le fabricant ne peut être tenu responsable de toute blessure ou de tout dommage matériel résultant d'une négligence, de modifications ou d'une mauvaise utilisation.

2. Consignes de sécurité importantes

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure par manque de maîtrise de l'utilisation de l'outil électrique et des consignes de sécurité.

- » Aucune liste de consignes de sécurité ne peut être exhaustive. Chaque environnement présente des particularités. Les accidents sont souvent dus à un manque de maîtrise ou à une distraction.
- » Utilisez cet outil électrique avec toutes les précautions et la prudence qui s'imposent afin de réduire les risques de blessure. Si les mesures de sécurité habituelles sont négligées ou ignorées, des blessures graves peuvent survenir.

2.1 Avertissements généraux de sécurité concernant les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT ! Lisez tous les avertissements de sécurité, les consignes, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique.

Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservez tous les avertissements et toutes les consignes pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements désigne votre outil électrique alimenté par réseau secteur (avec fil) ou par batterie (sans fil).

2.1.1 Sécurité de la zone de travail

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des milieux présentant un risque d'explosion, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Pendant l'utilisation d'un outil électrique, tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart.** Toute distraction peut entraîner une perte de contrôle.

2.1.2 Sécurité liée à l'électricité

- Il s'agit d'un outil électrique sans fil avec un chargeur de batterie. La fiche du chargeur doit être adaptée à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit.** Des fiches non modifiées et des prises compatibles permettent de réduire les risques d'électrocution.

- b) **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre ou faisant masse comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus élevé si votre corps est en contact avec une masse ou au contact de la terre.
- c) **Ne malmenez pas le câble du chargeur. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tracter ou débrancher le chargeur. Maintenez le câble à l'écart de la chaleur, de lubrifiant, des arêtes vives ou des pièces mobiles.** Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent les risques d'électrocution.
- d) **N'exposez pas l'outil électrique ni le chargeur à la pluie ou à l'humidité.** Si de l'eau pénètre dans un outil électrique ou un chargeur, cela augmente le risque de décharge électrique et d'endommagement du produit.
- e) **Si utiliser le chargeur de l'outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un réseau d'alimentation protégé par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) réduit les risques d'électrocution.

2.1.3 Sécurité individuelle

- a) **Prêtez attention à ce que vous faites, faites preuve de vigilance et de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez aucun outil électrique lorsque vous êtes en proie à la fatigue ou sous l'effet de drogues, de médicaments ou d'alcool.** Pendant l'utilisation d'outils électriques, un instant d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- b) **Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des protections oculaires.** Les équipements de protection, tels que des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées réduisent les risques de blessures corporelles.
- c) **Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc-batterie, de vous en saisir ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Ne tentez pas d'atteindre des zones hors de portée. Gardez une bonne posture et un bon équilibre en permanence.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situations inattendues.
- e) **Habilitez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à distance des parties en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties en mouvement.
- f) **Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente des outils vous rendre négligent et ignorer les règles de sécurité relatives aux outils.** Une action imprudente peut occasionner une blessure grave en une fraction de seconde.

2.1.4 Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à vos travaux.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et offre davantage de sécurité au rythme pour lequel il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne l'allume ni ne l'éteint.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche du réseau secteur et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger des outils électriques.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conservez les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne permettez à aucune personne ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes consignes de le faire fonctionner.** Entre les mains d'utilisateurs novices, les outils électriques constituent un danger.
- e) **Entretenez tout outil électrique et tout accessoire. Contrôlez le déport ou le grippage des pièces mobiles, la détérioration des pièces et toute autre anomalie pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique.** En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **Gardez les outils de coupe propres et aiguisés.** Correctement entretenus et dotés d'un tranchant bien affûté, les outils destinés à couper risquent moins de se gripper et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires, les forets, etc. en respectant ces consignes et en tenant compte des conditions d'emploi et des travaux à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour effectuer des travaux autres que ceux prévus peut conduire à des situations dangereuses.
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

2.1.5 Utilisation et entretien de la batterie de l'outil

- a) **À recharger uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de bloc-batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc-batterie.
- b) **Utilisez les outils électriques uniquement avec les blocs-batteries spécifiquement conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut présenter un risque de blessure et d'incendie.
- c) **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le de tout objet métallique susceptible de créer une connexion entre les deux bornes, tel que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou tout autre petit objet métallique.** Le court-circuit des bornes de la batterie peut occasionner des brûlures ou un incendie.
- d) **Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin.** Le liquide éjecté de la batterie peut occasionner des irritations ou des brûlures.
- e) **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagés ou modifiés.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter des réactions imprévisibles et occasionner des incendies, des explosions ou des risques de blessures.
- f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut occasionner une explosion.
- g) **Suivez toutes les consignes de chargement et ne chargez pas le bloc-batterie ou l'outil hors de la plage de températures spécifiée dans les consignes.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

2.1.6 Maintenance

- a) **Faites entretenir vos outils électriques par un réparateur agréé utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** De cette façon, la sécurité de l'outil électrique est assurée.
- b) **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** La maintenance du bloc-batterie doit être exclusivement effectuée par le fabricant ou par des prestataires de services agréés.

2.2 Consignes de sécurité particulières relatives au chargeur de batterie

- **AVERTISSEMENT :** Ne rechargez pas de piles non rechargeables.
- Le chargeur de batterie est destiné à un usage exclusivement intérieur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu les consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Afin de prévenir tout danger, en cas d'endommagement du câble d'alimentation, veuillez en confier le remplacement au fabricant, à son service de réparation ou à des personnes aux qualifications similaires.
- Placez la batterie et le chargeur dans un endroit bien aéré pendant le chargement. Cela s'applique aux chargeurs fonctionnant avec des batteries susceptibles de dégager des gaz lors d'un chargement normal. Veillez à assurer une ventilation suffisante autour de la batterie et du chargeur afin d'éviter toute accumulation de gaz.
- Ce chargeur est destiné exclusivement au chargement de la batterie H136294. Ne tentez pas le chargement des batteries d'un autre type, d'une autre tension ou d'une autre capacité.

2.3 Équipement de protection individuelle (EPI)

- Portez des chaussures de sécurité, présentant notamment des semelles antidérapantes, afin de protéger vos pieds contre la chute d'objets, les risques d'écrasement ou de perforation lors de l'utilisation de l'outil électrique. Veillez à choisir la bonne taille pour plus de confort et une sécurité maximale.
- Portez des vêtements de protection adaptés pour minimiser les risques potentiels lors de l'utilisation de l'outil électrique. Il s'agit notamment de se protéger des risques potentiels tels que les objets tranchants, les surfaces chaudes, les projections de produits chimiques ou de fluides, le happement potentiel par des pièces mobiles et l'exposition à des particules fines susceptibles de provoquer une irritation de la peau.
- Portez des gants de protection bien ajustés pour protéger vos mains des risques potentiels lors de la manipulation de l'outil électrique ou lors des opérations d'entretien. C'est sans doute avec cet outil que le risque de coupures est le plus élevé. Nous utilisons des sangles qui peuvent présenter des bords coupants, notamment lorsqu'elles sont tendues. Nous proposons également un couteau ; voir le chapitre 10.3 Remplacement du ressort de compression et du couteau.

2.4 Entretien

- Inspectez régulièrement l'outil électrique afin de détecter tout signe d'usure, de détérioration ou toute pièce desserrée. Remplacez ou réparez tout dommage éventuel avant toute nouvelle utilisation.

- Maintenez l'outil électrique propre et exempt de poussières, de débris et de dépôts. Tout dépôt pourrait affecter les performances ou endommager l'outil électrique.

2.5 Réduction des vibrations

- Réduisez à son minimum la durée d'utilisation de l'outil électrique afin de réduire l'exposition globale aux vibrations. Faites des pauses et alternez les tâches afin de disposer d'un temps de récupération suffisant.
- N'utilisez l'outil électrique que conformément aux fins pour lesquelles il a été conçu et suivez les consignes fournies par le fabricant. Le respect de ces consignes assure une utilisation sûre et efficace, en minimisant les vibrations.
- Assurez-vous que l'outil électrique est en bon état et convenablement entretenu.
- Utilisez les accessoires spécifiquement adaptés à l'outil électrique. Assurez-vous qu'ils sont en bon état et correctement installés. Les accessoires endommagés ou inadaptés peuvent augmenter le niveau de vibrations.
- Maintenez une prise ferme sur les poignées ou les surfaces de préhension de l'outil électrique. Elles sont spécifiquement conçues pour absorber une partie des vibrations et réduire leur transmission à vos mains et à vos bras.
- L'utilisation prolongée de l'outil électrique peut entraîner le syndrome des vibrations du système main-bras et d'autres affections connexes. Pour minimiser ce risque, il est essentiel de porter des gants de protection, de garder les mains au chaud et de suivre les meilleures pratiques en matière de réduction des vibrations et du bruit.

2.6 Signification des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur l'outil électrique et/ou sur l'emballage.



Ce symbole signifie « Conformité Européenne », qui déclare la « Conformité aux directives, règlements et normes en vigueur dans l'UE ». En apposant le marquage CE, le fabricant confirme que ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.



Consultez le manuel et lisez-le.



Il s'agit d'un signe global d'avertissement. Utilisé pour alerter l'utilisateur sur les dangers potentiels. Tous les messages de sécurité qui suivent ce signe doivent être respectés afin de prévenir tout risque de blessure.



À ne pas plonger dans l'eau.



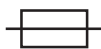
Pas de flammes nues.



N'utilisez l'outil électrique que dans des espaces intérieurs secs.



Classe de protection II.



Indique un fusible à action retardée. Protège contre les surintensités prolongées tout en supportant les pics d'intensité de courte durée.



Portez des vêtements de protection.



Portez des chaussures de sécurité.



Batterie Li-ion rechargeable.



Température maximale de la batterie.

2.7 Signification des mots de signalisation

Les mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur l'outil électrique et/ou sur l'emballage.

DANGER !	Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.
AVERTISSEMENT !	Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
ATTENTION !	Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou mineures.
ATTENTION !	Ce mot de signalisation indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des dommages au produit ou aux biens.
REMARQUE !	Ce mot de signalisation désigne des conseils et des informations utiles supplémentaires.

2.8 Liste des abréviations utilisées

Les abréviations suivantes sont utilisées dans ce manuel d'utilisation, sur l'outil électrique et/ou sur l'emballage. La compréhension de ces abréviations permet de minimiser les risques et de favoriser une utilisation sûre de l'outil électrique.

cm	Centimètre	Ah	Ampère-heure
mm	Millimètre	Wh	Watt-heure
m/s²	Mètre par seconde carrée	kg	Kilogrammes
V	Tension	g	Grammes
W	Watts	°C	Degré Celsius
A	Ampères	N	Newton
dB	Décibels	Hz	Hertz

2.9 Utilisation prévue

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

» N'utilisez pas l'outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu, telles que décrites dans ce manuel d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non autorisée.

- Cet outil électrique est spécialement destiné au soudage de sangles en polyéthylène téréphtalate (PET) et en polypropylène (PP) sur
 - Sécuriser les colis.
 - Assurer la stabilité de la charge.
 - Veiller à ce que la charge reste compacte pour le transport et le rangement.
- Cet outil électrique est destiné à être utilisé dans tous les environnements, à l'exception des environnements inflammables ou explosibles. L'outil électrique peut enflammer des vapeurs ou des gaz et occasionner des blessures ou des dommages.
- L'outil électrique est destiné à être utilisé dans des environnements secs et est adapté à une utilisation à l'intérieur uniquement.

2.10 Mauvaise utilisation prévisible

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures graves en cas de mauvaise utilisation !

- » L'utilisation stricte de l'outil électrique conformément aux fins auxquelles il est destiné permet de réduire les risques liés à une mauvaise utilisation, de favoriser un environnement de travail plus sûr et de réduire les risques d'accident ou d'endommagement de l'outil électrique.
- » Respectez scrupuleusement l'utilisation prévue de l'outil électrique, car il est conçu pour des usages spécifiques. Il est strictement interdit de modifier l'outil électrique ou de l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

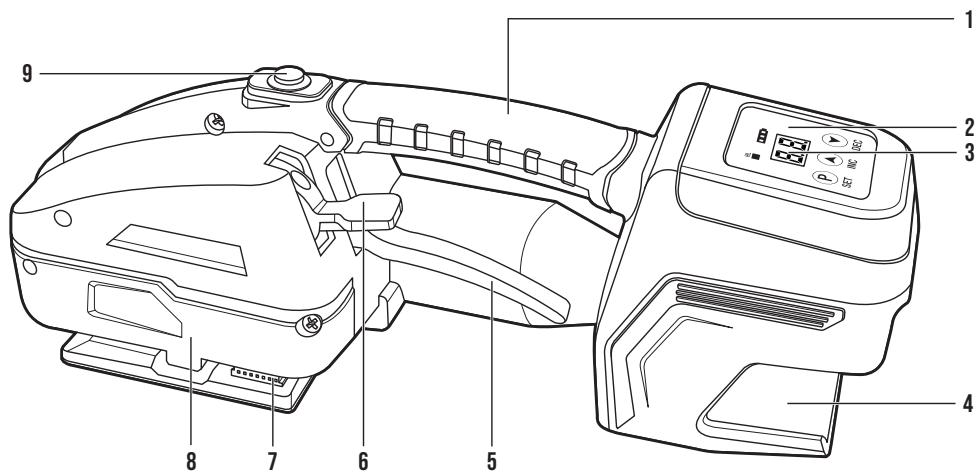
- L'outil électrique n'est pas destiné à
 - à être utilisé sur du métal, du fil métallique, des cordes ou des chaînes pour le cerclage.
 - Frapper ou faire levier sur des objets.
 - Soudier des sangles pour soulever ou hisser des charges.
 - Soudier des sangles autres que celles en polyéthylène téréphtalate (PET) ou en polypropylène (PP).
 - Presser ou chauffer des métaux tendres ou à assembler ou effiler d'autres matériaux.
 - Mélanger des sangles incompatibles.
 - Tendre les sangles de manière excessive ou insuffisante.

3. Prise en compte du site

3.1 Altitude

- L'utilisation de l'outil à haute altitude (au-dessus de **1000 m**) peut nuire à ses performances en raison de la diminution de la densité de l'air, de la baisse du niveau d'oxygène, de la réduction de la pression atmosphérique et des variations de température. Les effets varient en fonction de la source d'alimentation de l'outil électrique.
- Cet outil électrique n'est pas affecté par l'altitude. Cependant, l'autonomie de la batterie est affectée par les basses températures, fréquentes en haute altitude.

4. Vue d'ensemble

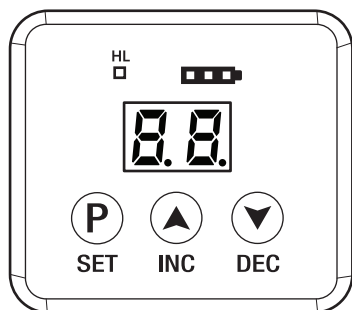


No	Nom de la pièce
1	Poignée
2	Panneau de commande
3	Afficheur LED
4	Compartiment à batterie
5	Poignée à levier

No	Nom de la pièce
6	Levier de soudage
7	Guide-sangle
8	Couvercle latéral
9	Bouton de tension

4.1 Contrôles/pièces

4.1.1 Panneau de commande



Bouton/ voyant

Description



Un voyant à trois niveaux affiche le niveau de charge disponible de la batterie.



L'afficheur LED affiche le niveau de réglage sélectionné.



SET

Permet de sélectionner les réglages de la force de tension (**P1**), de la durée de soudage (**P2**) et de la durée de refroidissement (**P3**).



INC

À utiliser pour augmenter le niveau de réglage sélectionné.



DEC

À utiliser pour réduire le niveau de réglage sélectionné.



HL

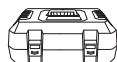
Un voyant de l'état de fonctionnement en cours.

- Lumière bleue fixe : en marche
- Lumière bleue clignotante : prêt
- Lumière violette fixe : opération terminée
- Lumière violette clignotante : l'outil électrique peut être retiré
- Lumière rouge : alarme d'erreur

4.2 Accessoires fournis



Chargeur de batterie



Étui de rangement



Ressort de compression



Joint de plaque dentée inférieure (x2)

4.3 Outils fournis



Tournevis plat



Poinçon



Clés hexagonales

4.4 Outils nécessaires



Tournevis cruciforme

4.5 Caractéristiques

REMARQUE !

» Les caractéristiques et les structures décrites dans ce manuel étaient exactes au moment de la publication. Il est possible que des modifications soient apportées aux caractéristiques et aux structures sans préavis ni obligations en raison d'améliorations constantes.

4.5.1 Outil électrique

Modèle	H136036
Tension/type de batterie	18 V ===, Batterie Li-ion rechargeable
Force de traction	600-3500 N
Vitesse de tension	50-180 mm/s

4.5.2 Chargeur de batterie

Tension nominale	100-240 V~, 50-60 Hz
Entrée nominale	65 W
Sortie nominale	21 V ===
Intensité	2,4 A
Type de chargeur	Type 1
Classe de protection	Classe II

4.5.3 Pile rechargeable

Modèle	H136294
Tension nominale	18 V ===
Type de pile	Batterie Li-ion
Capacité nominale	4,0 Ah, 72 Wh
Poids	606,5 g
Dimensions	75 mm x 85 mm x 115 mm
Température de chargement	de +10 °C à +40 °C
Température de rangement recommandée	de +0 °C à +25 °C
Modèle de chargeur compatible	H136036

5. Avant la première utilisation

5.1 Déballage

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement !

» Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie afin d'éviter les risques d'étouffement.

REMARQUE !

» Inspectez soigneusement l'emballage pour détecter tout signe visible de dommage, tel que des renforcements, des perforations ou des déchirures. Contactez rapidement notre service client pour tout problème notable. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et intact avant d'utiliser l'outil électrique.

- Ouvrez soigneusement le carton et retirez tous les matériaux d'emballage, tels que le papier bulle ou les inserts en mousse. Mettez au rebut et recyclez les matériaux d'emballage de manière responsable.
- Inspectez minutieusement l'outil électrique pour vérifier qu'il ne présente pas de dommages, de rayures ou de défauts visibles. Vérifiez que toutes les pièces et tous les accessoires attendus sont présents, et signalez tout dommage ou composant manquant à notre service client.

6. Chargement

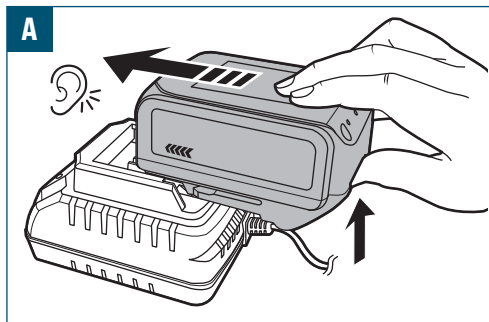
⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de surchauffe !

» N'utilisez que les batteries et le chargeur fournis. L'utilisation d'un bloc d'alimentation incompatible peut endommager la batterie ou présenter un risque pour la sécurité.

- Pendant le chargement, éloignez le chargeur de batterie de tout matériau inflammable et de toute substance potentiellement combustible.
- Ne couvrez pas le chargeur de batterie pendant le processus de chargement. Maintenez le chargeur de batterie non couvert pour permettre une bonne circulation de l'air et une bonne dissipation de la chaleur.
- Chargez la batterie dans la plage de température indiquée dans ce manuel. Le chargement de la batterie en dehors de la plage de températures recommandée peut affecter ses performances, sa durée de vie et sa sécurité.
- Le chargement prend environ 90 à 120 minutes.

6.1 Chargement de la batterie

1. Positionnez le chargeur de batterie sur une surface plane et stable.
2. Insérez la fiche dans la prise. Le voyant du chargeur de batterie s'allume en vert.
3. Pressez le loquet rouge situé sur la batterie, puis insérez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (illustration A).



4. Le voyant s'allume en rouge pour indiquer que le chargement est en cours.
5. Une fois le chargement terminé, le voyant redevient vert. La batterie est prête à l'emploi.

7. Contrôles préalables au fonctionnement

7.1 Exigences relatives aux pièces à travailler

- Matériau : Polyéthylène téréphtalate (PET) et polypropylène (PP)
- Plage de largeur : 13-16 mm
- Plage d'épaisseur : 0,5-1,2 mm

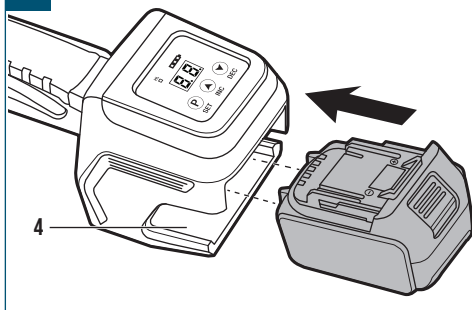
8. Fonctionnement/Utilisation

8.1 Installation de la batterie

REMARQUE !

- » Vérifiez toujours le niveau de charge de la batterie avant le fonctionnement.
 - » La batterie rechargeable provient du paquet H136294.
1. Maintenez enfoncé le loquet rouge situé sur la batterie et glissez-la dans le compartiment à batterie [4] (illustration B).

B



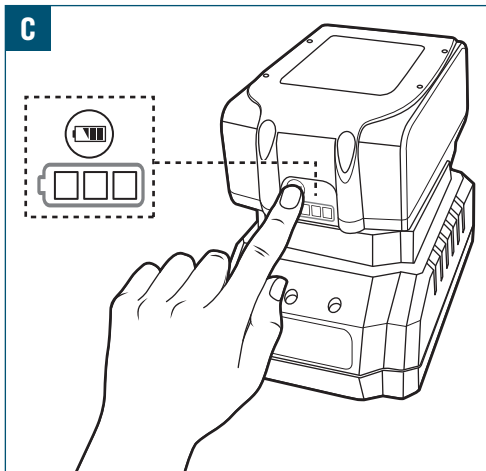
2. Le voyant  s'allume et indique le niveau de charge de la batterie.
3. L'outil électrique est prêt à l'emploi.

8.2 Vérification du niveau de la batterie

8.2.1 Vérification du niveau de charge de la batterie

Pressez le voyant  de la batterie pour afficher le niveau de charge (illustration C). Aucun voyant ne s'allume lorsque la batterie est déchargée.

C



8.2.2 Vérification du niveau de charge de l'outil électrique

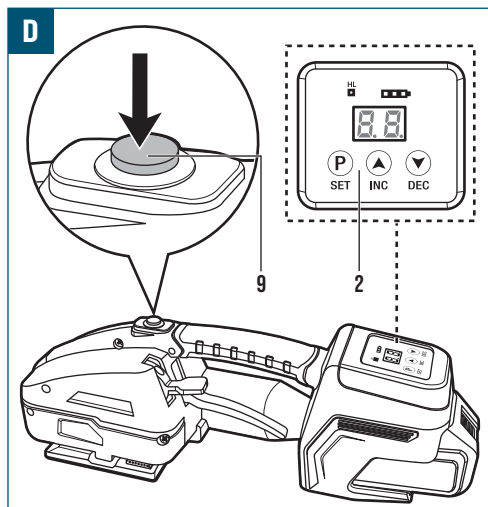
Pressez le bouton de tension (9) pour afficher le niveau de charge de la batterie. Aucun voyant ne s'allume lorsque la batterie est déchargée.

8.3 Mise sous/hors tension

REMARQUE !

» L'outil électrique se désactive automatiquement au bout de 3 minutes d'inactivité. Pressez le bouton de tension [9] pour le redémarrer.

1. Allumez l'outil électrique en pressant le bouton de tension (9). Les voyants du panneau de commande (2) s'allument (illustration D).



2. Après utilisation, retirez la batterie du compartiment à batterie (4).

8.4 Réglages et ajustements

8.4.1 Réglage de la force de tension

1. Pressez le bouton (P) pour sélectionner P1.
2. Pressez le bouton (▲) pour augmenter ou le bouton (▼) pour réduire le niveau de tension de 01 à 10.

8.4.2 Réglage de la durée de soudage

1. Pressez le bouton (P) pour sélectionner P2.
2. Pressez le bouton (▲) pour augmenter ou le bouton (▼) pour réduire la durée comprise entre 0,5 et 5 secondes.

8.4.3 Réglage de la durée de refroidissement

1. Pressez le bouton (P) pour sélectionner P3.
2. Pressez le bouton (▲) pour augmenter ou le bouton (▼) pour réduire la durée comprise entre 0,5 et 5 secondes.

8.5 Utilisation

⚠ ATTENTION ! Risque de blessures !

- » Ne mettez jamais les doigts dans l'outil électrique. L'outil électrique est équipé d'un dispositif de coupe déjà installé.
- » Portez des gants de protection pendant l'utilisation. La bande de cerclage devient chaude après le soudage et présente des bords coupants pouvant occasionner des blessures.

⚠ ATTENTION ! Risque d'endommagement !

- » En cas de blocage de la sangle, retirez la batterie du compartiment à batterie (4) et desserrez les vis du panneau latéral avant de retirer la sangle avec précaution. Assurez-vous que les vis ont bien été resserrées avant l'utilisation de l'outil électrique.
- » Assurez-vous que les sangles sont correctement fixées avant de déplacer un colis.
- » Laissez refroidir le lien. Ne tentez pas de déplacer un colis dont la sangle vient d'être soudée.
- » Vérifiez toujours si la sangle présente des signes visibles de défaut. Les sangles en polyéthylène téréphtalate (PET) ou en polypropylène (PP) colorées peuvent présenter un blanchiment visible lorsqu'elles sont soumises à une tension excessive.

REMARQUE !

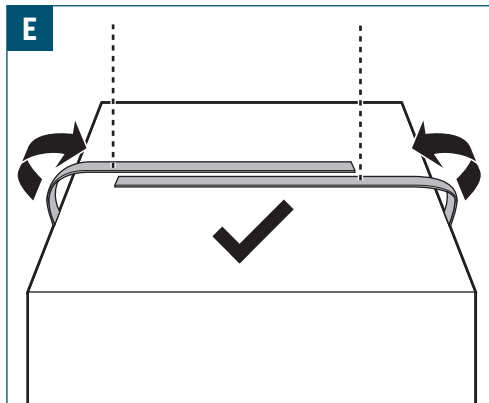
- » Une barre du voyant est allumée lorsqu'il reste environ un tiers de la capacité de la batterie. Aucun voyant ne s'allume lorsque la batterie est déchargée.
- » Veillez à ce que l'outil électrique reste bien équilibré et qu'aucun obstacle ne vienne le gêner pendant le cerclage du colis.
- » Chaque réglage donnera un résultat de soudage différent. Il est recommandé de tester l'outil électrique sur des échantillons de sangles avant le fonctionnement, en particulier lorsque l'on passe à un autre type de matériau de sangle. Reportez-vous au chapitre 8.6 Vérification de la forme du lien.
- » La température de soudage n'est pas réglable.

8.5.1 Cerclage du colis

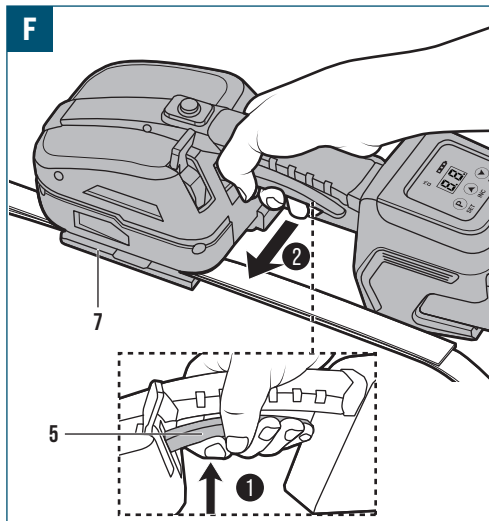
REMARQUE !

» Assurez-vous que les sangles se chevauchent correctement. L'outil électrique coupera l'excédent sur le dessus. Si la sangle de départ est placée en haut, la boucle sera coupée.

1. Positionnez le colis sur une surface plane et stable.
2. Prenez une extrémité de la sangle et enroulez-la autour du colis.
3. Placez la sangle par-dessus de manière à créer un chevauchement, en laissant suffisamment d'espace pour le soudage. Placez l'extrémité de départ en bas (illustration E).



4. Soulevez la poignée à levier (5) et insérez les sangles superposées dans le guide-sangle (7). Alignez correctement les deux couches parallèles (illustration F).



5. Relâchez la poignée à levier (5) pour fixer la sangle.
6. Maintenez pressé le bouton de tension (9) jusqu'à ce que la sangle atteigne la tension souhaitée.

8.5.2 Soudage de la sangle

REMARQUE !

» La résistance du lien correspond à environ 75 % de la résistance de la sangle elle-même. Tenez compte de cette restriction lors de l'installation et de l'utilisation.

1. Pressez le levier de soudage (6). Le surplus de sangle est automatiquement coupé.
2. L'opération de soudage est terminée dès que le voyant  clignote en violet.
3. Relevez la poignée à levier (5) pour libérer la sangle.
4. Éloignez l'outil électrique de la sangle.
5. La procédure de cerclage est terminée.

8.6 Vérification de la forme du lien

⚠ ATTENTION ! Risque de blessures !

» Ne touchez pas les sangles qui viennent d'être soudées.
» Ne tentez pas de serrer les sangles qui viennent d'être soudées.

Forme de liaison	Lien correct	Cause possible	Solution possible
	✓		
	✗	Le temps de soudage est trop long.	Réduisez la durée de soudage.
	✗	Le temps de soudage est trop court.	Augmentez la durée de soudage.

8.7 Après utilisation

1. Maintenez enfoncé le loquet rouge situé sur la batterie et glissez la batterie hors du compartiment à batterie (4).
2. Enlevez tous les débris ou résidus de l'outil afin de le garder propre après utilisation. Remettez-le dans la boîte de rangement fournie.

9. Nettoyage et entretien

ATTENTION ! Risque d'endommagement !

- » Éteignez toujours l'outil électrique et retirez la batterie avant de procéder au nettoyage. Cela permet d'éviter un démarrage accidentel lors du nettoyage.

9.1 Nettoyage

ATTENTION ! Risque d'endommagement !

- » Évitez d'utiliser des nettoyants, des solvants, des éponges à récurer ou des brosses abrasives qui peuvent endommager les surfaces, faire disparaître les revêtements protecteurs ou causer une corrosion lorsque vous nettoyez l'outil électrique.

- Nettoyez la roue de tension et la plaque de tension à l'aide d'une brosse pour éliminer les résidus de sangle. Reportez-vous au chapitre **10.5 Remplacement de la roue de tension et de la plaque de tension inférieure**.

9.2 Lubrification

REMARQUE !

- » Lubrifiez régulièrement la lame, la plaque de friction inférieure et la plaque de tension inférieure de l'outil électrique à intervalles réguliers afin d'assurer son bon fonctionnement et de réduire l'usure.
- » Assurez-vous que les surfaces et les pièces à lubrifier sont propres et exemptes de saletés, de débris ou du lubrifiant précédent avant d'appliquer le nouveau lubrifiant.
- » Vérifiez régulièrement la lame, la plaque de friction inférieure et la plaque de tension inférieure de l'outil électrique afin de détecter tout signe de lubrification insuffisante ou d'accumulation excessive de lubrifiant, et inspectez les points de lubrification pour détecter d'éventuelles fuites, irrégularités ou altérations de l'état du lubrifiant.

9.3 Rangement

REMARQUE !

- » Nettoyez soigneusement l'outil électrique, éliminez la saleté, les débris et toute substance résiduelle. Assurez-vous que toutes les pièces sont sèches afin de prévenir la corrosion ou les dommages pendant le rangement.
- » Rangez l'outil électrique dans un endroit propre, sec et bien ventilé. Évitez de ranger l'outil électrique dans des endroits humides, mouillés, excessivement chauds ou exposés à la lumière directe du soleil.
- » Veillez à ce que l'outil électrique soit rangé dans un endroit sûr, hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie.

- Positionnez l'outil électrique sur une surface plane et stable.
- Une fois l'outil électrique nettoyé, rangez-le dans la boîte de rangement fournie et laissez-le sécher complètement avant de le ranger.
- Vérifiez périodiquement l'outil électrique une fois rangé afin de vous assurer qu'il reste en bon état. Vérifiez l'absence de tout signe de détérioration, de corrosion ou de parasites. Réglez rapidement tout problème afin de prévenir tout dommage ou toute détérioration supplémentaire.

9.4 Transport

- Utilisez la boîte de rangement fournie pour absorber les chocs et empêcher tout mouvement.
- Arrimez solidement la boîte de rangement pour éviter tout mouvement pendant le transport.

10. Entretien

ATTENTION ! Risque d'endommagement !

- » Éteignez toujours l'outil électrique et retirez la batterie avant de procéder à la maintenance. Cela permet d'éviter tout démarrage accidentel lors de la maintenance.

REMARQUE !

- » Remplacez la lame lorsque la coupe n'est pas fluide ou lorsque la sangle n'est pas coupée proprement.
- » Remplacez la plaque de friction inférieure si la sangle a tendance à glisser pendant le fonctionnement.

10.1 Calendrier d'entretien

Des contrôles et un entretien réguliers sont essentiels à la détection précoce et à la résolution rapide des problèmes. Suivez le calendrier d'entretien décrit dans ce chapitre pour maintenir les performances optimales de l'outil électrique. Le tableau d'entretien sert de cadre global pour planifier les interventions et assurer les performances et la fiabilité de l'outil électrique.

Opération	Avant utilisation	Après utilisation	Tous les 12 mois	Avant rangement
Couteau	✓		✓	
Ressort de compression			✓	
Plaque de friction inférieure	✓		✓	
Plaque de tension inférieure	✓		✓	
Roue de tension	✓		✓	

10.2 Pièces de rechange

L'outil électrique étant soumis à une utilisation régulière, il est inévitable que certaines pièces subissent une certaine usure ou soient endommagées. En tel cas, il convient de remplacer rapidement ces pièces afin de maintenir un fonctionnement optimal. Contactez un revendeur agréé ou notre service client pour acquérir les pièces de rechange spécifiques indiquées dans le tableau suivant.

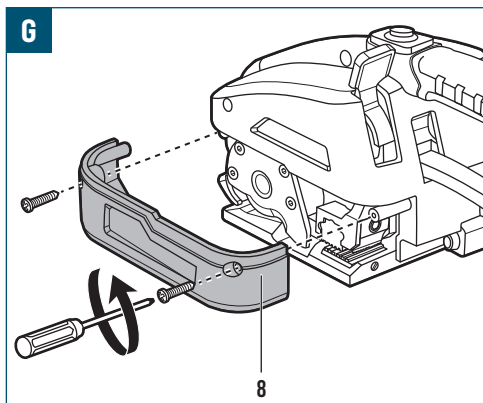
⚠ ATTENTION ! Risque de blessures !

- » L'utilisation de pièces non compatibles avec l'outil électrique peut provoquer des accidents pouvant occasionner des blessures graves.
- » N'utilisez que des pièces de rechange d'origine HBM et homologuées par HBM.

Nom de la pièce	Numéro de pièce
Batterie	H136294

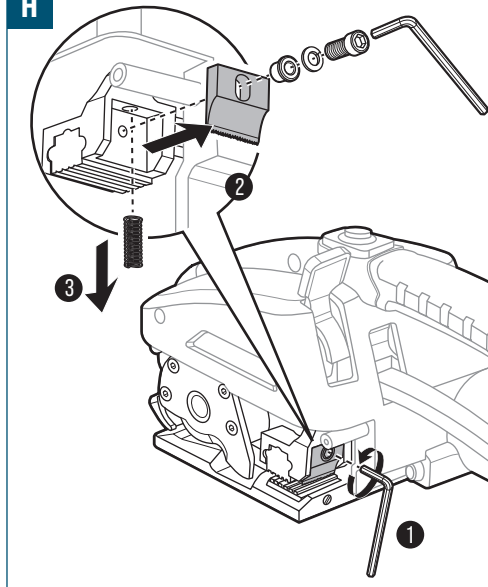
10.3 Remplacement du ressort de compression et du couteau

1. Retirez le couvercle latéral (8) en desserrant les 2 vis (illustration G).



2. Utilisez la clé hexagonale fournie pour desserrer la vis hexagonale. Retirez la rondelle-ressort et l'arbre (illustration H, étape 1).
3. Retirez le couteau et le ressort de compression (illustration H, étapes 2 et 3).

H

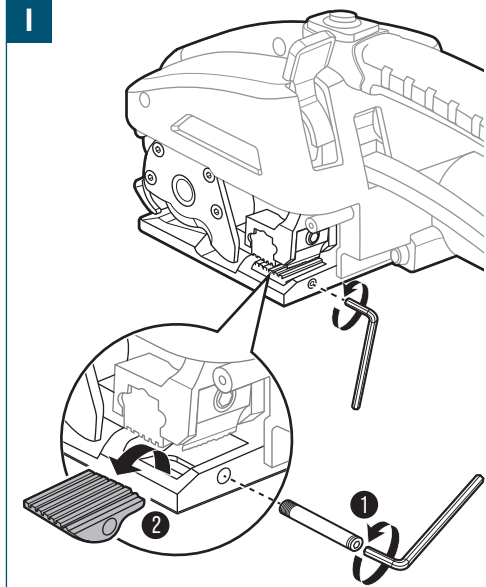


4. Insérez le nouveau ressort de compression dans la fente prévue à cet effet.
5. Mettez en place un nouveau couteau en serrant fermement la vis et l'arbre.
6. Remettez le couvercle latéral (8) en place sur l'outil électrique en serrant les vis.

10.4 Remplacement de la plaque de friction inférieure

1. Retirez le couvercle latéral (8) en desserrant les 2 vis (illustration G).
2. Dévissez la vis hexagonale du boîtier à l'aide de la clé hexagonale fournie (illustration I, étape 1).
3. Retirez la plaque de friction inférieure (illustration I, étape 2).

I

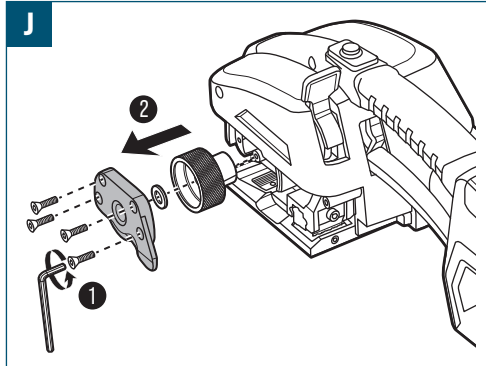


4. Installez une nouvelle plaque de friction inférieure dans le boîtier en utilisant un dispositif de fixation pour serrer fermement la vis hexagonale.
5. Remettez le couvercle latéral (8) en place sur l'outil électrique en serrant les vis.

10.5 Remplacement de la roue de tension et de la plaque de tension inférieure

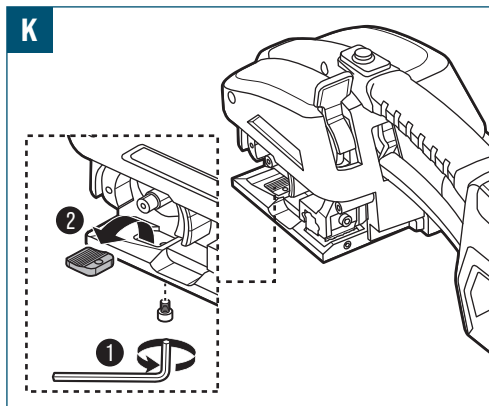
1. Retirez le couvercle latéral (8) en desserrant les 2 vis (illustration G).
2. Desserrez les 4 vis du boîtier à l'aide de la clé hexagonale fournie (illustration J, étape 1).
3. Retirez la plaque de fixation et retirez la roue de tension (illustration J, étape 2).

J



4. Installez une nouvelle roue de tension dans le boîtier.

5. Pour remplacer la plaque de tension inférieure, desserrez la vis située sous l'outil électrique à l'aide de la clé hexagonale fournie (illustration K, étape 1).
6. Retirez la plaque de tension inférieure (illustration K, étape 2).



7. Installez une nouvelle plaque de tension inférieure dans le boîtier en serrant la vis située au dessous de l'outil électrique.
8. Fixez la plaque de fixation dans le boîtier en serrant les vis.
9. Remettez le couvercle latéral [8] en place sur l'outil électrique en serrant les vis.

10.6 Entretien de la batterie

Un entretien adéquat de la batterie est essentiel pour assurer la sécurité, maximiser sa durée de vie et maintenir des performances optimales. Suivez les directives ci-dessous.

- Veillez à ce que le niveau de charge de la batterie se situe entre 20 et 80 % lors d'une utilisation normale.
- Évitez les décharges complètes fréquentes ; rechargez la batterie avant qu'elle n'atteigne 20 %.
- À ranger dans un endroit frais et sec ; de préférence à 50 % de charge si non utilisé pendant une longue période.
- Veillez à ce que la batterie reste propre et exempte de poussières.
- Effectuez un cycle de chargement complet (de 0 à 100 %) tous les quelques mois afin de recalibrer le voyant de batterie.

11. Révision

Une révision régulière du produit est essentielle pour maintenir la fiabilité, les performances et la longévité du produit. Il est recommandé de faire réviser le produit tous les 2 ans.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- » N'attendez pas les échéances du calendrier de révision pour régler les problèmes qui se posent. Prêtez attention aux symptômes suivants susceptibles de justifier une révision.
- » Si l'un de ces symptômes est observé et ne peut être résolu par un dépannage simple, le produit doit être réparé rapidement par un technicien qualifié. Continuer à utiliser le produit avec ces problèmes latents peut rapidement conduire à des dommages plus graves et à des réparations importantes.

- **Bruits ou vibrations inhabituels** : Problèmes mécaniques au niveau des composants internes du produit.
- **Augmentation soudaine de la température de fonctionnement** : L'admission d'air est obstruée.
- **Absence de démarrage ou d'arrêt attendus ou fonctionnement incohérent** : Dysfonctionnements du système électrique ou du système de contrôle.
- **Fumée ou odeur de brûlé** : Peut indiquer des défauts électriques, une surchauffe du moteur ou une friction due à des composants usés.
- **Réduction des performances ou de la puissance** : Le produit a du mal à réaliser des tâches qu'il effectuait auparavant sans difficulté. Cela pourrait être dû à l'usure du moteur ou à la dégradation de la batterie.
- **Étincelles inhabituelles** : Étincelles excessives ou irrégulières provenant des balais du moteur ou des composants électriques.
- **Vitesse ou couple irrégulier** : Peut indiquer des problèmes de boîte de vitesses, des défauts de commande électronique ou des dysfonctionnements de détecteur.

12. Dépannage

Suivez les consignes fournies dans ce chapitre pour recenser les problèmes et les solutions possibles. Si le problème ne peut être résolu de manière autonome, il est recommandé de demander l'assistance d'un centre de maintenance agréé ou d'un technicien qualifié pour des opérations d'inspection, d'entretien et de réparation plus approfondis. Vous pouvez également contacter notre service client pour obtenir de l'aide.

Symptôme	Cause possible	Solution possible
L'outil électrique ne démarre pas.	- La batterie est déchargée ou n'est pas correctement insérée. - Non-pression du bouton de tension [9] après la mise en place de la batterie.	- Installez une batterie complètement chargée dans l'outil électrique. - Pressez le bouton de tension [9] pour mettre l'outil électrique en marche.
L'outil électrique s'arrête pendant son fonctionnement.	- Batterie déchargée. Le voyant lumineux clignote en rouge. - Dysfonctionnement d'un outil électrique.	- Vérifiez toujours le niveau de charge de la batterie depuis le panneau de commande [2]. À remplacer par une batterie complètement chargée. - Contactez le service client pour obtenir de l'aide.
La sangle de l'emballage est trop lâche après le soudage.	Serrage insuffisant avant le soudage.	Serrez la sangle en pressant le bouton de tension [9]. Assurez-vous qu'elle est bien serrée avant de procéder au soudage.
La sangle ne s'enroule pas, mais l'outil électrique fonctionne.	- La sangle est trop épaisse. - Le guide-sangle [7] est bloqué.	- Choisissez la sangle appropriée. Reportez-vous au chapitre 7.1 Exigences relatives aux pièces à travailler. - Retirez la batterie de l'outil électrique et vérifiez le guide-sangle [7]. Retirez tout obstacle avant de remettre la sangle en place.
La soudure est fragile.	- La surface de la sangle est sale. - Temps de soudage insuffisant.	- Nettoyez la surface de la sangle avec un chiffon sec ou une brosse. - Augmentez la durée de soudage.
La sangle se rompt pendant l'opération.	- Tension excessive. - Sangle endommagée. - Le temps de soudage est trop long.	- Réduisez le niveau de tension. - À remplacer par une nouvelle sangle. - Réduisez la durée de soudage.
L'afficheur LED [3] indique un code d'erreur.	Dysfonctionnement du capteur/outil électrique.	Contactez le service client pour obtenir de l'aide.
La sangle n'est pas coupée.	- Le couteau est sale ou émoussé. - Le ressort de compression est usé.	Vérifiez le ressort de compression ou le couteau. Voir le chapitre 10.3 Remplacement du ressort de compression et du couteau.

13. Mise au rebut

13.1 Démantèlement, mise hors service et mise en décharge

REMARQUE !

» Retirez la batterie pour assurer un recyclage ou une mise au rebut séparés et appropriés de la batterie et de l'outil électrique, en minimisant l'impact sur l'environnement.

13.2 Mise au rebut du produit



Les directives relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) visent à réduire au minimum l'impact des produits électriques et électroniques sur l'environnement et la santé des individus, en augmentant la réutilisation et le recyclage et en réduisant la quantité de déchets d'équipements électriques et électroniques mis en décharge. Le symbole figurant sur ce produit et sur son emballage signifie que le produit en fin de vie doit être mis au rebut séparément des déchets ménagers ordinaires. Sachez qu'il est de la responsabilité du propriétaire de mettre au rebut les déchets électriques et électronique dans les centres de recyclage afin de préserver les ressources naturelles. Chaque pays dispose de centres de collecte pour les déchets électriques et électroniques. Pour plus d'informations sur les zones de recyclage de votre localité, contactez les autorités responsables de la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques de la commune, la mairie ou le service local de traitement des déchets ménagers.

13.3 Mise au rebut des piles



Ne mettez pas au rebut les piles avec les déchets ménagers ! En tant qu'utilisateur final, il est de votre responsabilité légale d'apporter toutes les piles et piles rechargeables, qu'elles contiennent ou non des substances nocives, à un point de collecte administré par la municipalité ou le département, ou à un détaillant. Cela permet d'assurer que les piles sont traitées dans le respect de l'environnement.

Notez que les piles portant la mention Cd (cadmium), Hg (mercure) ou Pb (plomb) doivent être manipulées correctement en raison de leurs propriétés dangereuses. Ces substances peuvent nuire à l'environnement et à la santé des personnes si elles ne sont pas traitées correctement.

13.3.1 Recyclage des batteries au lithium

Les vieilles batteries contenant du lithium présentent un risque d'incendie élevé. Par conséquent, une attention particulière doit être accordée à la mise au rebut appropriée des piles et batteries usagées contenant du lithium. Une mise au rebut incorrecte peut également entraîner des courts-circuits internes et externes dus à des effets thermiques (chaleur) ou à des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir de graves conséquences pour les personnes et l'environnement. C'est pourquoi les piles et les batteries à base de lithium doivent être mises au rebut avec du ruban adhésif sur les bornes afin d'éviter tout court-circuit externe.

Ne confiez les piles et les batteries que lorsqu'elles sont déchargées !

13.4 Mise au rebut des déchets d'emballage/de matériaux d'emballage

Le tri et la mise au rebut corrects des matériaux d'emballage sont essentiels à une gestion des déchets respectueuse de l'environnement. L'emballage est destiné à protéger le produit pendant le transport et est composé de matériaux qui peuvent être recyclés.

- Éliminez les emballages en carton et en papier en les confiant au centre de recyclage du papier ou à la collecte de papier usagé. Renseignez-vous auprès des centres de recyclage les plus proches pour connaître les informations spécifiques à suivre pour recycler le carton et les feuilles de papier.
- Éliminez les matériaux de conditionnement, les inserts, les sangles et autres emballages en plastique en vous renseignant auprès des centres de recyclage les plus proches pour obtenir des informations spécifiques sur les méthodes de recyclage ou d'élimination des déchets. Suivez leurs consignes pour assurer une mise au rebut adéquate et favoriser le respect de l'environnement.

14. Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de **2 ans** à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les **2 ans** suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordée. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles, accus, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

HBM Machines B.V. se porte garant de la qualité et des techniques de fabrication de ses produits. Cette garantie s'applique à tous les produits achetés directement auprès de notre société ou de revendeurs agréés.

Garantie limitée :

Nos produits sont couverts par une garantie limitée contre les défauts matériels et de fabrication pendant **2 ans**. Pendant la période de garantie, s'il s'avère qu'un produit présente un défaut de fabrication, nous nous engageons, à notre discrétion, à réparer ou à remplacer le produit défectueux, ou à fournir un remboursement correspondant au prix d'achat.

Exceptions :

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'un traitement abusif, d'une négligence, d'une mise en place incorrecte, d'un accident, d'une usure normale, d'un phénomène naturel ou de modifications ou de réparations non autorisées. En outre, cette garantie ne couvre pas les dommages ou défauts résultant du non-respect des consignes, des caractéristiques ou des recommandations d'utilisation de nos produits.

Procédure de réclamation :

Pour faire valoir la garantie, la preuve d'achat originale, telle qu'un reçu ou un numéro de commande, est nécessaire.

Pour déterminer si un produit est couvert par la garantie, nous pouvons solliciter des informations complémentaires ou des preuves de la défectuosité, telles que des photos ou un retour du produit. Contactez directement notre service client pour examiner et lancer une réclamation au titre de la garantie. Les coordonnées permettant de nous contacter sont disponibles sur notre site Internet ou jointes à la documentation du produit.

Autres conditions générales :

- Cette garantie n'est pas transférable et ne s'applique qu'à l'acheteur initial.
- Nous nous réservons le droit d'amender ou de modifier cette garantie à tout moment et sans préavis. La garantie en vigueur au moment de l'achat est appliquée.
- Cette garantie accorde des droits spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient en fonction des lois et réglementations locales.

Veuillez vous rendre sur notre site Internet ou contacter notre service client pour toute information complémentaire ou demande de renseignements concernant la couverture de notre garantie.

15. Service client

Vous avez une question, une remarque ou une plainte à formuler ? Notre service client est disponible les jours ouvrables de 9 h 00 à 17 h 30. Que vous ayez besoin d'aide pour l'utilisation, l'entretien, le dépannage, les pièces de rechange ou les procédures de sécurité, nous nous engageons à vous fournir l'assistance dont vous avez besoin.

Pour joindre notre service client, veuillez envoyer un courriel à **info@hbm-machines.com**

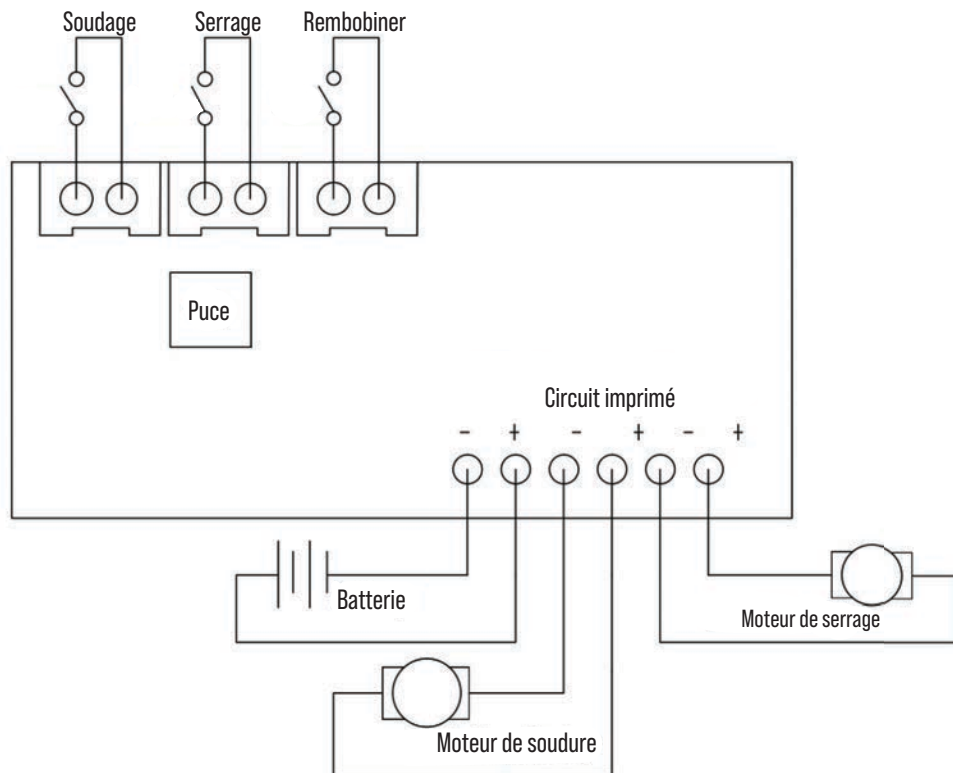
Lorsque vous contactez notre service client, veuillez indiquer la référence du produit et le numéro de série de l'équipement, ainsi qu'une description détaillée du problème ou de la panne que vous rencontrez. Inclure des informations spécifiques telles que les codes d'erreur, les sons anormaux ou d'autres éléments pertinents nous aidera à diagnostiquer et à résoudre le problème de manière plus efficace.

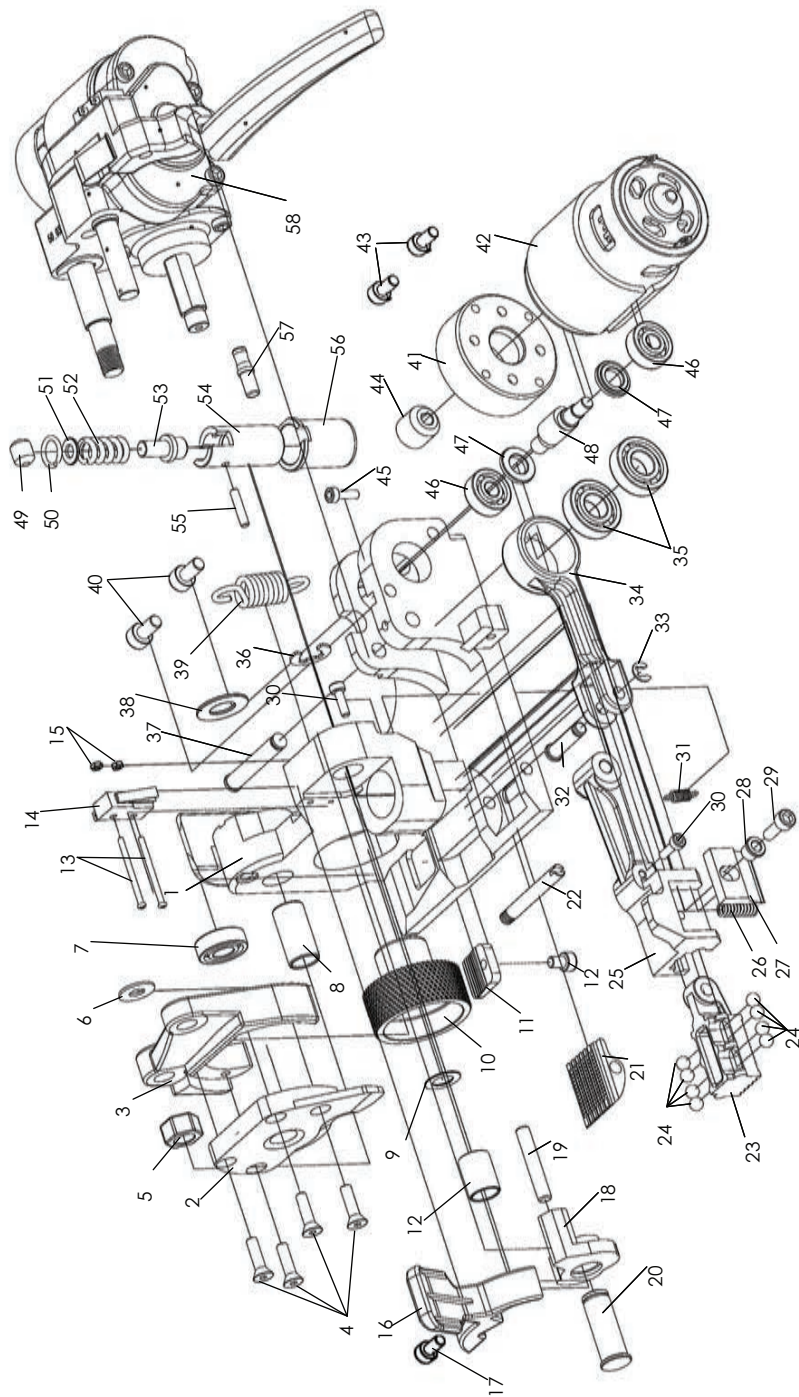
16. Liste des pièces et schémas

REMARQUE ! Lisez attentivement les consignes !

» La liste des pièces et les schémas fournis dans ce manuel sont uniquement destinés à servir d'outil de référence. Le fabricant et/ou le distributeur excluent explicitement toute déclaration ou garantie concernant les qualifications de l'utilisateur pour effectuer des réparations ou remplacer des pièces du produit. Il est vivement conseillé que toute réparation et tout remplacement de pièces soient effectués par des techniciens certifiés et agréés, plutôt que par l'utilisateur. L'utilisateur assume toutes les responsabilités et tous les risques liés à ses propres réparations du produit original ou à l'installation de pièces de rechange.

16.1 Schéma du circuit





No	Nom de la pièce	Qté
1	Châssis principal	1
2	Plaque de fixation	1
3	Support de couvercle	1
4	Vis	4
5	Écrou de couvercle	1
6	Rondelle de couvercle	1
7	Roulement de couvercle	1
8	Bague de barre de torsion	1
9	Rondelle de roue de tension	1
10	Roue de tension	1
11	Plaque de tension inférieure	1
12	Vis	1
13	Vis de commutateur de soudage	2
14	Bouton de soudage	1
15	Écrou de commutateur de soudage	2
16	Poignée	1
17	Vis de poignée	1
18	Came de soudage	1
19	Goupille de came de soudage	1
20	Levier de came de soudage	1
21	Plaque de friction inférieure	1
22	Goupille de plaque de friction inférieure	1
23	Bloc de friction supérieur	2
24	Bille en acier pour bloc de friction	4
25	Crochet de friction	1
26	Ressort de compression	1
27	Couteau	1
28	Bague de couteau	1
29	Vis hexagonale	1

No	Nom de la pièce	Qté
30	Vis de rappel du crochet	1
31	Ressort de rappel du crochet	1
32	Goupille de tige de raccordement	1
33	Visse de goupille de tige de raccordement	1
34	Tige de raccordement	1
35	Roulement pour tige de raccordement	2
36	Circlip de goupille de came	1
37	Goupille de crochet	1
38	Rondelle de barre de torsion	1
39	Ressort de rappel	1
40	Vis de bloc d'adaptateur	2
41	Bloc d'adaptateur	1
42	Moteur	1
43	Vis de moteur	2
44	Couplage	6
45	Vis de goupille de crochet	1
46	Roulement d'arbre excentrique	2
47	Rondelle d'arbre excentrique	2
48	Arbre excentrique	1
49	Bille de manchon de pression	1
50	Circlip de manchon de pression	1
51	Rondelle de manchon de pression	1
52	Ressort de manchon de pression	1
53	Tige de manchon de pression	1
54	Manchon de pression	1
55	Goupille de manchon de pression	1
56	Bague de manchon de pression	1
57	Goupille de manchon de pression	1
58	Système de tension	1

Inhaltsverzeichnis

1. Einführung in dieses Handbuch.....	66
2. Wichtige Sicherheitsanweisungen.....	66
3. Überlegungen zum Einsatzort.....	71
4. Übersicht.....	71
5. Vor dem ersten Gebrauch.....	73
6. Aufladen.....	73
7. Vorbetriebliche Überprüfungen.....	74
8. Betrieb/Nutzung.....	74
9. Reinigung und Pflege.....	76
10. Wartung.....	77
11. Instandhalten.....	80
12. Fehlersuche.....	81
13. Entsorgung.....	82
14. Garantie.....	83
15. Kundendienst.....	83
16. Stücklisten und Grafiken.....	84

1. Einführung in dieses Handbuch

Dieses Handbuch dient mehreren wichtigen Zwecken:

- Es enthält klare und detaillierte Anweisungen zur sicheren und effektiven Nutzung des Elektrowerkzeugs sowie zu dessen Wartung und zur Fehlersuche.
- Es ermöglicht den Bedienern ein umfassendes Verständnis der Funktionen und Sicherheitsmerkmale des Elektrowerkzeugs, um Fehlbedienungen zu vermeiden und das Risiko von Verletzungen oder Schäden zu minimieren.
- Es enthält ausführliche Erläuterungen zu den Sicherheitssymbolen und Warnhinweisen auf dem Elektrowerkzeug und in diesem Handbuch, um den Bedienern zu helfen, potenzielle Risiken zu erkennen und zu vermeiden.
- Es beschreibt den Verwendungszweck des Elektrowerkzeugs und enthält Informationen über dessen empfohlene Einsatzmöglichkeiten.

⚠ WARNUNG! Lesen und verstehen Sie dieses Handbuch vollständig, bevor Sie das Elektrowerkzeug einrichten und nutzen.

- » Lesen, befolgen und verstehen Sie dieses Handbuch, um das Elektrowerkzeug sicher und effizient nutzen zu können. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder Schäden führen.
- » Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, zu dem die Bediener Zugang haben, die dieses Elektrowerkzeug nutzen, warten oder instand halten. Bewahren Sie es in der Nähe des Elektrowerkzeugs auf, damit alle Bediener problemlos darin nachschlagen können. Alle Bediener müssen sich mit diesem Handbuch vertraut machen, bevor sie dieses Elektrowerkzeug bedienen, warten oder instand halten.
- » Der Eigentümer dieses Elektrowerkzeugs ist allein für dessen sichere Nutzung verantwortlich. Dazu gehört, regelmäßig Inspektionen und Wartungsarbeiten durchzuführen, das Handbuch zu verstehen und die darin enthaltenen Anweisungen für einen sicheren Betrieb zu befolgen.
- » Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Fügen Sie dieses Handbuch bei, wenn Sie dieses Elektrowerkzeug an Dritte weitergeben.
- » Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Sachschäden, die aus Fahrlässigkeit, Modifizierung oder Zweckentfremdung hervorgehen.

2. Wichtige Sicherheitsanweisungen

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch mangelnde Vertrautheit mit der Nutzung des Elektrowerkzeugs und den Sicherheitsanweisungen.

- » Keine Liste mit Sicherheitshinweisen kann vollständig sein. Jede Umgebung ist anders. Unfälle werden häufig durch mangelnde Vertrautheit oder Ablenkung verursacht.
- » Nutzen Sie dieses Elektrowerkzeug vorsichtig und umsichtig, um das Verletzungsrisiko zu verringern. Wenn normale Sicherheitsvorkehrungen übersehen oder ignoriert werden, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

2.1 Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technische Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen.

Wenn Sie nicht alle unten aufgeführten Anweisungen befolgen, kann dies zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr über das Stromnetz betriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder mit einem Akku betriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

2.1.1 Sicherheit im Arbeitsbereich

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut ausgeleuchtet sein.** Verstellte oder unbeleuchtete Bereiche können zu Unfällen führen.
- Nutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. im Beisein brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und umstehende Personen fern, wenn Sie ein Elektrowerkzeug betreiben.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2.1.2 Elektrische Sicherheit

- Es handelt sich hier um ein kabelloses Elektrowerkzeug mit einem Akku-Ladegerät. Der Netzstecker des Ladegeräts muss zur Netzsteckdose passen. Verändern Sie den Netzstecker in keiner Weise.** Nicht modifizierte Netzstecker und passende Netzsteckdosen verringern Risiko eines Stromschlags.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z. B. Rohren, Heizkörpern, Küchenherden und Kühlschränken.** Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag.
- c) **Verwenden Sie das Kabel des Ladegeräts nicht unsachgemäß. Nutzen Sie das Kabel niemals dazu, das Ladegerät zu tragen, daran zu zerrn oder es damit aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- d) **Setzen Sie das Elektrowerkzeug und das Ladegerät nicht Regen oder Nässe aus.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug oder ein Ladegerät eindringt, erhöht dies das Risiko eines Stromschlags und einer Beschädigung des Produkts.
- e) **Nutzen Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI) gesicherte Stromversorgung, wenn Sie das Ladegerät des Elektrowerkzeugs zwangsläufig in feuchter Umgebung einsetzen müssen.** Die Nutzung eines RCDs reduziert das Stromschlagrisiko.

2.1.3 Persönliche Sicherheit

- a) **Seien Sie stets aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie gerade tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug betreiben. Nutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.** Ein kurzer Augenblick der Unaufmerksamkeit beim Bedienen von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Nutzen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Für die jeweiligen Bedingungen geeignete Schutzausrüstung, wie rutschfeste Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm oder Gehörschutz, reduziert Personenschäden.
- c) **Vermeiden Sie versehentliches Starten. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor Sie das Werkzeug mit dem Stromnetz und/oder dem Akkupaket verbinden, es aufheben oder transportieren.** Wenn Sie Elektrowerkzeuge mit dem Finger am Schalter transportieren oder Elektrowerkzeuge mit Strom versorgen, deren Schalter sich in Ein-Stellung befindet, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Überschätzen Sie sich nicht. Achten Sie immer auf guten Stand und gutes Gleichgewicht.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- e) **Kleiden Sie sich entsprechend. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Ihre Kleidung von sich bewegenden Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in sich bewegenden Teilen verfangen.

- f) **Lassen Sie nicht zu, dass Sie aufgrund der Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen erlangt haben, selbstgefällig werden und die Sicherheitsregeln hinsichtlich des Umgangs mit Werkzeugen ignorieren.** Eine unachtsame Bewegung kann im Bruchteil einer Sekunde schwere Verletzungen verursachen.

2.1.4 Nutzung und Pflege des Elektrowerkzeugs

- a) **Wenden Sie keine Gewalt auf das Elektrowerkzeug an. Nutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer in der Geschwindigkeit, für die es konzipiert wurde.
- b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt.** Jedes Elektrowerkzeug, das nicht über den Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Trennen Sie den Netzstecker von der Stromquelle und/oder entfernen Sie das Akkupaket aus dem Elektrowerkzeug, falls dieser abnehmbar ist, bevor Sie Anpassungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern.** Diese präventiven Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt gestartet wird.
- d) **Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie nicht, dass Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug bedienen.** Elektrowerkzeuge in den Händen ungeschulter Nutzer sind gefährlich.
- e) **Halten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehörteile instand. Überprüfen Sie, ob eine Fehlausrichtung oder Blockade sich bewegender Teile, eine Beschädigung von Teilen oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug vor Gebrauch reparieren, falls es beschädigt ist.** Viele Unfälle geschehen infolge schlecht gewarteter Elektrowerkzeuge.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten neigen weniger zum Blockieren und sind einfacher zu beherrschen.
- g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug sowie Zubehörteile, Werkzeugaufsätze usw. gemäß diesen Anweisungen, wobei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit zu berücksichtigen sind.** Wenn Sie das Elektrowerkzeug zu anderen Zwecken nutzen als vorgesehen, kann dies zu einer gefährlichen Situation führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber sowie frei von Öl und Schmierfett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

2.1.5 Nutzung und Pflege des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für ein Akkupaket eines bestimmten Typs vorgesehen ist, stellt womöglich ein Risiko dar, wenn damit ein Akkupaket eines anderen Typs aufgeladen wird.
- b) **Nutzen Sie Elektrowerkzeuge nur mit den speziell dafür vorgesehenen Akkupaketen.** Die Nutzung anderer Akkupakete kann ein Verletzungs- und Brandrisiko darstellen.
- c) **Halten Sie das Akkupaket von anderen Metallobjekten wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, welche zwischen den Anschlussklemmen eine Verbindung herstellen können, wenn das Akkupaket nicht in Gebrauch ist.** Wenn Sie die Anschlussklemmen des Akkus kurzschließen, kann dies Verbrennungen verursachen oder zu einem Brand führen.
- d) **Bei unsachgemäßer Handhabung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Spülen Sie sie mit Wasser ab, wenn Sie versehentlich damit in Berührung gekommen sind. Suchen Sie zudem einen Arzt auf, falls Flüssigkeit in die Augen gelangt ist.** Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verbrennungen verursachen.
- e) **Verwenden Sie kein Akkupaket oder Werkzeug, das beschädigt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und ein Brand-, Explosions- oder Verletzungsrisiko in sich bergen.
- f) **Setzen Sie ein Akkupaket oder Werkzeug weder Feuer noch extremen Temperaturen aus.** Bei Einwirken von Feuer oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie niemals das Akkupaket oder das Werkzeug außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Unsachgemäßes Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.

2.1.6 Instandhaltung

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Fachmann und nur mit identischen Ersatzteilen instand halten.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkupakete.** Die Instandhaltung von Akkupaketen sollte nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

2.2 Besondere Sicherheitsanweisungen zum Akku-Ladegerät

- **WARNUNG:** Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.
- Das Akkuladegerät ist ausschließlich zur Nutzung im Innenbereich vorgesehen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie werden dabei beaufsichtigt.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, damit Gefährdungen vermieden werden.
- Platzieren Sie den Akku und das Ladegerät an einem gut belüfteten Ort, während der Ladevorgang läuft. Dies gilt insbesondere für Ladegeräte, die mit Akkus arbeiten, die während des normalen Ladevorgangs Gas abgeben können. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung in der Umgebung des Akkus und des Ladegeräts, um die Konzentration von Gasen zu vermeiden.
- Das Ladegerät ist ausschließlich zum Laden des Akkus H136294 vorgesehen. Versuchen Sie nicht, damit Akkus eines anderen Typs, einer anderen Spannung oder Kapazität zu laden.

2.3 Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

- Tragen Sie Sicherheitsschuhe, einschließlich rutschfester Sohlen, um Ihre Füße vor herabfallenden Gegenständen, Quetschungen oder Einstichen zu schützen, wenn Sie das Elektrowerkzeug nutzen. Sorgen Sie für eine gute Passform, die Komfort und maximale Sicherheit gewährleistet.
- Tragen Sie geeignete Schutzkleidung, um mögliche Gefahren bei der Nutzung des Elektrowerkzeugs zu minimieren. Dazu gehört der Schutz vor potenziellen Risiken wie scharfen Gegenständen, heißen Oberflächen, Chemikalien- oder Flüssigkeitsspritzern, dem möglichen Verfangen in beweglichen Teilen und dem Kontakt mit feinen Partikeln, die Hautreizungen verursachen können.

- Tragen Sie eng anliegende Schutzhandschuhe, um Ihre Hände vor möglichen Gefahren zu schützen, wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug umgehen oder Wartungsarbeiten durchführen. Die Gefahr von Schnittverletzungen ist bei diesem Werkzeug wahrscheinlich am größten. Wir arbeiten mit Bändern, die scharf sein können, besonders unter Spannung. Wir verfügen ebenso über ein Trennmesser, siehe Kapitel 10.3 **Austauschen der Druckfeder und des Trennmessers.**

2.4 Wartung

- Untersuchen Sie das Elektrowerkzeug regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß, Beschädigungen oder losen Teilen. Ersetzen oder reparieren Sie jedes beschädigte Teil vor der weiteren Verwendung.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug sauber und frei von Staub, Schmutz und Anhaftungen. Jegliche Ansammlung könnte die Leistung beeinträchtigen oder das Elektrowerkzeug beschädigen.

2.5 Vibrationsminderung

- Minimieren Sie die Nutzungsdauer des Elektrowerkzeugs, um die Gesamtbelastung durch Vibrationen und Lärm zu verringern. Legen Sie Pausen ein und wechseln Sie sich mit anderen Aufgaben ab, um genügend Zeit für die Erholung zu haben.
- Nutzen Sie das Elektrowerkzeug nur so, wie aufgrund dessen Konstruktion vorgesehen, und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Die Einhaltung dieser Richtlinien gewährleistet eine sichere und effiziente Nutzung sowie eine Minimierung der Vibration.
- Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug in gutem Zustand und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie speziell für das Elektrowerkzeug entwickelte, geeignete Zubehörteile. Vergewissern Sie sich, dass sie in gutem Zustand und ordnungsgemäß installiert sind. Beschädigte oder falsche Zubehörteile können die Vibrationswerte erhöhen.
- Halten Sie die Griffe oder Griffflächen des Elektrowerkzeugs fest im Griff. Sie wurden speziell entwickelt, um einen Teil der Vibrationen zu absorbieren und deren Übertragung auf Ihre Hände und Arme zu verringern.
- Längerer Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zum Hand-Arm-Vibrationssyndrom (HAVS) und anderen damit verbundenen Erkrankungen führen. Um dieses Risiko zu minimieren, ist es wichtig, Schutzhandschuhe zu tragen, die Hände warmzuhalten und bewährte Praktiken zur Reduzierung von Vibrationen und Lärm zu befolgen.

2.6 Erklärung der Symbole

Folgende Symbole werden in diesem Handbuch, auf dem Elektrowerkzeug und/oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol steht für „Conformité Européenne“, womit die „Konformität mit EU-Richtlinien, Verordnungen und anwendbaren Normen“ deklariert wird. Mit dem CE-Zeichen bestätigt der Hersteller, dass dieses Produkt den geltenden europäischen Richtlinien und Verordnungen entspricht.



Lesen Sie das Handbuch und beziehen Sie sich darauf.



Dies ist das allgemeine Warnzeichen. Es dient dazu, den Benutzer auf mögliche Gefahren hinzuweisen. Alle Sicherheitshinweise, die diesem Zeichen folgen, müssen befolgt werden, um mögliche Schäden zu vermeiden.



Nicht in Wasser tauchen.



Keine offenen Flammen.



Nutzen Sie das Elektrowerkzeug nur in trockenen Innenbereichen.



Schutzklasse II.



Zeigt eine träge Sicherung an. Schützt vor anhaltendem Überstrom und toleriert kurze Stromstöße.



Schutzkleidung tragen.



Sicherheitsschuhe tragen.



Li-Ion-Akku.



Maximale Temperatur des Akkus.

2.7 Erklärung der Signalwörter

Folgende Signalwörter werden in diesem Handbuch, auf dem Elektrowerkzeug und/oder auf der Verpackung verwendet.

 GEFAHR!	Dieses Signalwort wird verwendet, um auf eine unmittelbare Gefahrensituation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.
 WARNUNG!	Dieses Signalwort wird verwendet, um auf eine potenziell gefährliche Situation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.
 VORSICHT!	Dieses Signalwort wird verwendet, um auf eine potenziell gefährliche Situation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
VORSICHT!	Dieses Signalwort wird verwendet, um auf eine potenziell gefährliche Situation hinzuweisen, die bei Nichtvermeidung zu Produkt- oder Sachschäden führen kann.
HINWEIS!	Dieses Signalwort gibt weitere nützliche Tipps und Informationen an.

2.8 Liste verwendeter Abkürzungen

Folgende Abkürzungen werden in diesem Handbuch, auf dem Elektrowerkzeug und/oder auf der Verpackung verwendet. Das Verständnis dieser Abkürzungen trägt dazu bei, Gefahren zu minimieren und die sichere Nutzung des Elektrowerkzeugs zu fördern.

cm	Zentimeter	Ah	Amperestunde
mm	Millimeter	Wh	Wattstunde
m/s²	Meter pro Quadratsekunde	kg	Kilogramm
V	Spannung	g	Gramm
W	Watt	°C	Grad Celsius
A	Ampere	N	Newton
dB	Dezibel	Hz	Hertz

2.9 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

WARNUNG! Verletzungsrisiko!

» Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur zu dem in diesem Handbuch beschriebenen Verwendungszweck. Jede andere Nutzung ist unzulässig.

- Das Elektrowerkzeug wurde speziell zum Verschweißen von Bändern aus Polyethylenterephthalat (PET) und Polypropylen (PP) entwickelt, um
 - Verpackungen zu sichern.
 - Die Stabilität der Ladung gewährleisten.
 - Die Ladung für Transport und Lagerung kompakt zu halten.
- Dieses Elektrowerkzeug ist für den Einsatz in allen Umgebungen vorgesehen, mit Ausnahme von brand- oder explosionsgefährdeten Bereichen. Das Elektrowerkzeug kann Dämpfe oder Gase entzünden und Verletzungen oder Schäden verursachen.
- Das Elektrowerkzeug ist für den Einsatz in trockener Umgebung vorgesehen und darf ausschließlich in Innenräumen verwendet werden.

2.10 Vorhersehbare missbräuchliche Nutzung

WARNUNG! Risiko schwerer Verletzungen durch missbräuchliche Nutzung!

- » Der bestimmungsgemäße Gebrauch des Elektrowerkzeugs trägt dazu bei, die mit einer missbräuchlichen Nutzung verbundenen Risiken zu vermindern, eine sicherere Arbeitsumgebung zu schaffen und die Gefahr von Unfällen oder Schäden am Elektrowerkzeug zu verringern.
- » Halten Sie sich strikt an den bestimmungsgemäßen Gebrauch des Elektrowerkzeugs, da es für spezielle Anwendungen konzipiert ist. Es ist strengstens untersagt, das Elektrowerkzeug zu modifizieren oder es für eine andere als dessen bestimmungsgemäße Funktion zu nutzen.

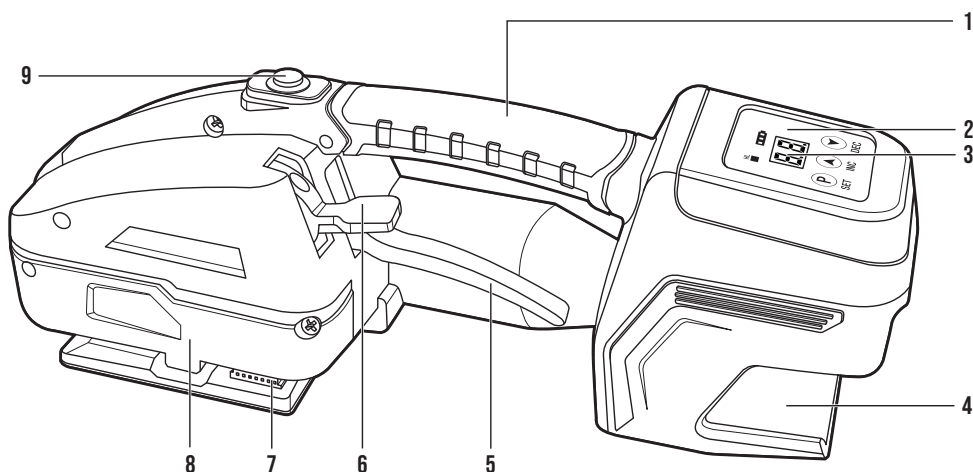
- Das Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zur/zum
 - Nutzung auf Metall, Draht, Seilen oder Ketten zum Umreifen.
 - Hämmern oder Aushebeln von Gegenständen.
 - Schweißen von Bändern zum Hochziehen oder Anheben von Lasten.
 - Schweißen von Bändern, die nicht aus Polyethylenterephthalat (PET) oder Polypropylen (PP) bestehen.
 - Pressen oder Erwärmen weicher Metalle oder zum Verbinden oder Verjüngen anderer Materialien.
 - Vermischen mit inkompatiblen Bändern.
 - Über- oder Unterspannen von Bändern.

3. Überlegungen zum Einsatzort

3.1 Höhe

- Die Nutzung des Elektrowerkzeugs in großen Höhen (über **1000 m**) kann aufgrund der geringeren Luftdichte, des niedrigeren Sauerstoffgehalts, des geringeren Luftdrucks und der Temperaturschwankungen dessen Leistungsfähigkeit beeinträchtigen. Dieser Effekt variiert je nach Energiequelle des Elektrowerkzeugs.
- Dieses Elektrowerkzeug wird von der Höhe nicht beeinflusst. Die Lebensdauer des Akkus wird jedoch durch tiefe Temperaturen beeinträchtigt, die häufig in hohen Lagen auftreten.

4. Übersicht

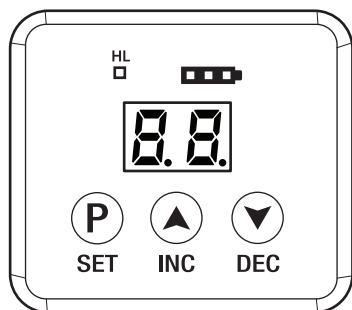


Nr.	Bezeichnung des Teils
1	Griff
2	Bedienfeld
3	LED-Display
4	Akku-Fach
5	Griffhebel

Nr.	Bezeichnung des Teils
6	Schweißhebel
7	Bandführung
8	Seitliche Abdeckung
9	Spanntaste

4.1 Bedienelemente/Teile

4.1.1 Bedienfeld

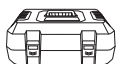


Taste/ Anzeige	Beschreibung
	Eine dreistufige Anzeige zeigt den verbleibenden Akku-Ladestand an.
	Das LED-Display zeigt die gewählte Einstellungsebene an.
	Nutzen Sie dies, um die Einstellungen für die Spannkraft [P1] , die Schweißdauer [P2] und die Abkühlzeit [P3] auszuwählen.
	Nutzen Sie dies, um die gewählte Einstellungsebene zu erhöhen.
	Nutzen Sie dies, um die gewählte Einstellungsebene zu verringern.
HL 	Eine Anzeige für den aktuellen Betriebsstatus. • Stetiges blaues Licht: in Betrieb • Blinkendes blaues Licht: in Bereitschaft • Stetiges violettes Licht: Vorgang abgeschlossen • Blinkendes violettes Licht: Elektrowerkzeug kann entfernt werden • Rotes Licht: Fehleralarm

4.2 Mitgeliefertes Zubehör



Akku-Ladegerät



Aufbewahrungsbox



Druckfeder



Dichtung der unteren Zahnplatte (x2)

4.3 Mitgelieferte Werkzeuge



Schlitzschraubendreher



Ahle



Innensechskantschlüssel

4.4 Benötigte Werkzeuge



Kreuzschraubendreher

4.5 Technische Daten

HINWEIS!

» Die in diesem Handbuch dargestellten technischen Daten und Konstruktionen waren zum Zeitpunkt der Veröffentlichung korrekt. Es besteht die Möglichkeit, dass technische Daten und Konstruktionen aufgrund ständiger Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtungen geändert werden.

4.5.1 Elektrowerkzeug

Modell	H136036
Spannung/Akku-Typ	18 V ===, Li-Ionen-Akku
Zugkraft	600-3500 N
Spanngeschwindigkeit	50-180 mm/s

4.5.2 Akku-Ladegerät

Nennspannung	100-240 V~, 50-60 Hz
Aufnahmeleistung	65 W
Nennausgangsleistung	21 V ===
Stromstärke	2,4 A
Ladegerät-Typ	Typ 1
Schutzklasse	Klasse II

4.5.3 Akku

Modell	H136294
Nennspannung	18 V ===
Akku-Typ	Li-Ionen-Akku
Nennkapazität	4,0 Ah, 72 Wh
Gewicht	606,5 g
Abmessungen	75 mm × 85 mm × 115 mm
Ladetemperatur	+10 °C bis +40 °C
Empfohlene Lagertemperatur	+0 °C bis +25 °C
Kompatibles Ladegerätmodell	H136036

5. Vor dem ersten Gebrauch

5.1 Auspacken

⚠️ WARNUNG! Erstickungsrisiko!

» Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Erstickungsrisiken zu vermeiden.

HINWEIS!

» Untersuchen Sie die Verpackung sorgfältig auf sichtbare Anzeichen von Beschädigungen, wie z. B. Beulen, Einstiche oder Risse. Wenden Sie sich umgehend an unser Kundendienst-Team, falls wesentliche Probleme auftreten. Vergewissern Sie sich, dass der gelieferte Inhalt vollständig und unbeschädigt ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug nutzen.

- Öffnen Sie den Karton vorsichtig und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien wie Luftpolsterfolie oder Schaumstoffeinlagen. Entsorgen und recyceln Sie das Verpackungsmaterial verantwortungsbewusst.
- Untersuchen Sie das Elektrowerkzeug gründlich auf sichtbare Schäden, Kratzer oder Mängel. Überprüfen Sie, ob alle erwarteten Teile und Zubehörteile vorhanden sind, und melden Sie jede Beschädigung oder fehlende Bauteile unserem Kundendienst-Team.

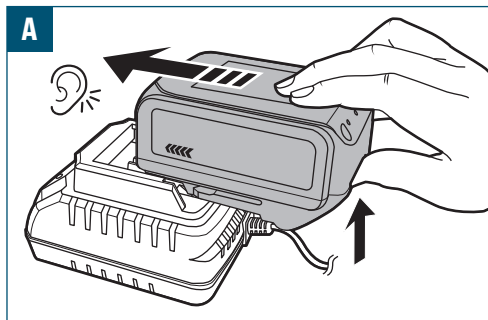
6. Aufladen

⚠️ WARNUNG! Gefahr der Überhitzung!

- » Nutzen Sie nur die mitgelieferten Akkus und das Akku-Ladegerät. Die Nutzung eines inkompatiblen Netzteils kann zur Beschädigung des Akkus führen oder ein Sicherheitsrisiko darstellen.
- Halten Sie das Akku-Ladegerät während des Ladevorgangs von entflammaren Materialien und allen potenziell brennbaren Stoffen fern.
- Decken Sie das Akku-Ladegerät während des Ladevorgangs nicht ab. Lassen Sie das Akkuladegerät unbedeckt, um eine gute Luftzirkulation und Wärmeableitung zu gewährleisten.
- Laden Sie den Akku innerhalb des in diesem Handbuch angegebenen Temperaturbereichs auf. Das Aufladen des Akkus außerhalb des empfohlenen Temperaturbereichs kann dessen Leistung, Lebensdauer und Sicherheit beeinträchtigen.
- Der Ladevorgang dauert etwa 90-120 Minuten.

6.1 Aufladen des Akkus

1. Platzieren Sie das Akku-Ladegerät auf einer flachen, stabilen Fläche.
2. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer geeigneten Netzsteckdose. Die Anzeige am Akku-Ladegerät leuchtet grün.
3. Drücken Sie die rote Verriegelung am Akku und schieben Sie den Akku auf das Ladegerät, bis er einrastet (Abb. A).



4. Die Anzeige leuchtet rot, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang läuft.
5. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Anzeige wieder grün. Der Akku ist nun einsatzbereit.

7. Vorbetriebliche Überprüfungen

7.1 Anforderungen an das Bauteil

- Material: Polyethylenterephthalat (PET) und Polypropylen (PP)
- Breitenbereich: 13–16 mm
- Dickenbereich: 0,5–1,2 mm

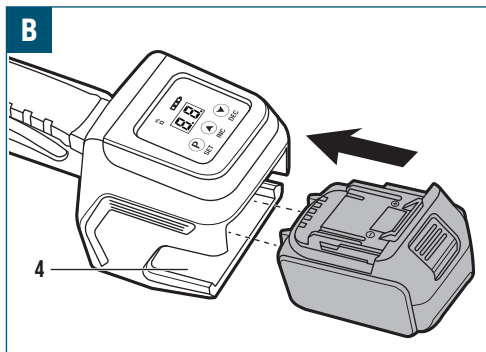
8. Betrieb/Nutzung

8.1 Einbau des Akkus

HINWEIS!

- » Überprüfen Sie stets den Akku-Ladestand, bevor Sie den Betrieb aufnehmen.
- » Der Akku stammt aus dem Paket H136294.

1. Drücken und halten Sie die rote Verriegelung am Akku gedrückt und schieben Sie ihn in das Akku-Fach [4] (Abb. B).

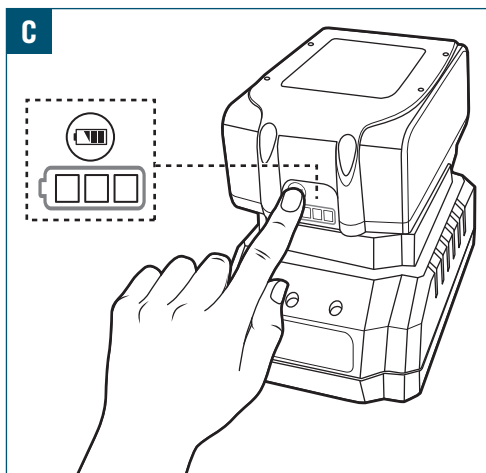


2. Die Anzeige leuchtet auf und zeigt den Akku-Ladestand an.
3. Das Elektrowerkzeug ist nun einsatzbereit.

8.2 Akku-Ladestand überprüfen

8.2.1 Überprüfen Sie den Akku-Ladestand am Akku

Drücken Sie die Akku-Anzeige , um den Akku-Ladestand anzuzeigen (Abb. C). Wenn der Akku leer ist, erscheint keine Anzeige.



8.2.2 Überprüfen Sie den Akku-Ladestand am Elektrowerkzeug

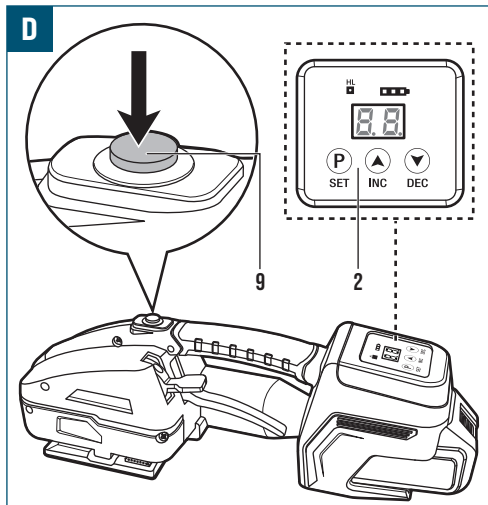
Drücken Sie die Spanntaste [9], um den Akku-Ladestand anzuzeigen. Wenn der Akku leer ist, erscheint keine Anzeige.

8.3 An-/Ausschalten

HINWEIS!

- » Das Elektrowerkzeug schaltet sich nach 3 Minuten Inaktivität ab. Drücken Sie die Spanntaste [9], um es erneut zu starten.

1. Schalten Sie das Elektrowerkzeug an, indem Sie die Spanntaste (9) drücken. Die Anzeigen auf dem Bedienfeld (2) leuchten (Abb. D).



2. Schieben Sie den Akku nach Gebrauch wieder aus dem Akku-Fach (4).

8.4 Einstellungen und Justierungen

8.4.1 Einstellen der Spannkraft

1. Drücken Sie die Taste (P), um P1 zu wählen.
2. Drücken Sie die Taste (▲) zum Erhöhen oder die Taste (▼) zum Verringern der Spannkraft in einem Bereich von 01 bis 10.

8.4.2 Einstellen der Schweißdauer

1. Drücken Sie die Taste (P), um P2 zu wählen.
2. Drücken Sie die Taste (▲) zum Erhöhen oder die Taste (▼) zum Verringern der Schweißdauer in einem Bereich von 0,5 bis 5 Sekunden.

8.4.3 Einstellen der Abkühlzeit

1. Drücken Sie die Taste (P), um P3 zu wählen.
2. Drücken Sie die Taste (▲) zum Erhöhen oder die Taste (▼) zum Verringern der Abkühlzeit in einem Bereich von 0,5 bis 5 Sekunden.

8.5 Nutzung

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- » Stecken Sie niemals Ihre Finger in das Elektrowerkzeug. Das Elektrowerkzeug besitzt ein vorinstalliertes Schneidelement.
- » Tragen Sie Schutzhandschuhe während der Anwendung. Das Umrreifungsband wird nach dem Schweißen heiß und hat scharfe Kanten, die Verletzungen verursachen können.

VORSICHT! Beschädigungsrisiko!

- » Falls das Band blockiert, nehmen Sie den Akku aus dem Akkufach (4) und lösen Sie die Schrauben der Seitenverkleidung, bevor Sie das Band vorsichtig entfernen. Vergewissern Sie sich, dass die Schrauben wieder fest angezogen sind, bevor Sie das Elektrowerkzeug in Betrieb nehmen.
- » Vergewissern Sie sich ebenso, dass die Bänder richtig verschweißt sind, bevor Sie ein Versandstück transportieren.
- » Lassen Sie die Verbindung abkühlen. Versuchen Sie nicht, ein Versandstück mit einem frisch geschweißten Band zu transportieren.
- » Überprüfen Sie immer, ob das Band sichtbare Anzeichen eines Defekts aufweist. Gefärbte Bänder aus Polyethylenterephthalat (PET) oder Polypropylen (PP) können bei Überbeanspruchung eine sichtbare Weißfärbung aufweisen.

HINWEIS!

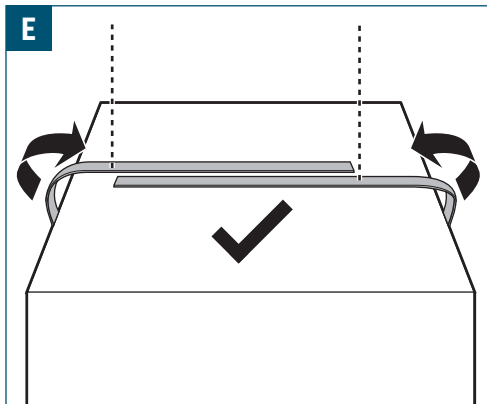
- » Ein Balken der Anzeige  leuchtet, wenn noch etwa ein Drittel der Akkukapazität vorhanden ist. Wenn der Akku leer ist, erscheint keine Anzeige.
- » Achten Sie darauf, dass das Elektrowerkzeug beim Verpacken des Versandstücks im Gleichgewicht bleibt und nicht behindert wird.
- » Jede Einstellung führt zu einem anderen Schweißergebnis. Es ist ratsam, das Elektrowerkzeug vor dem Einsatz an Probandern zu testen, insbesondere wenn Sie auf anderes Bandmaterial umsteigen. Siehe **8.6 Überprüfen der Verbindungsform**.
- » Die Schweißtemperatur ist nicht einstellbar.

8.5.1 Verpacken des Versandstücks

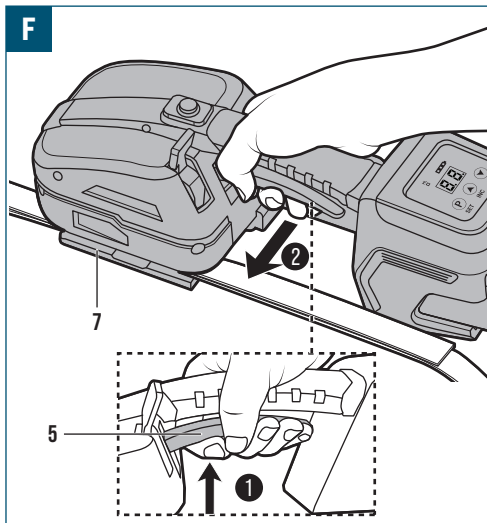
HINWEIS!

- » Achten Sie darauf, dass sich die Bänder richtig überlappen. Das Elektrowerkzeug schneidet den Überstand oben ab. Wenn das Ausgangsband oben platziert ist, wird die Schlaufe durchtrennt.

1. Platzieren Sie das Versandstück auf einer flachen, stabilen Fläche.
2. Nehmen Sie ein Ende des Bandes und wickeln Sie es um das Versandstück.
3. Legen Sie das Band so auf, dass ein überlappender Abschnitt entsteht, der genügend Platz zum Schweißen lässt. Positionieren Sie das anfängliche Ende unten (Abb. E).



4. Heben Sie den Griffhebel (5) an und führen Sie die überlappten Bänder in die Bandführung (7) ein. Positionieren Sie die beiden parallelen Lagen korrekt (Abb. F).



5. Lassen Sie den Griffhebel (5) los, um das Band zu sichern.
6. Halten Sie die Spanntaste (9) gedrückt, bis das Band die gewünschte Spannung erreicht hat.

8.5.2 Schweißen des Bandes

HINWEIS!

» Die Festigkeit der Verbindung beträgt etwa 75 % der Festigkeit des Bandes selbst. Berücksichtigen Sie diese Einschränkung bei der Installation und Nutzung.

1. Drücken Sie den Schweißhebel (6). Das überschüssige Band wird automatisch abgeschnitten.
2. Der Schweißvorgang ist abgeschlossen, wenn die Anzeige lila blinkt.
3. Heben Sie den Griffhebel (5) an, um das Band freizugeben.
4. Ziehen Sie das Elektrowerkzeug vom Band ab.
5. Der Umreifungsvorgang ist abgeschlossen.

8.6 Überprüfen der Verbindungsform

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

» Berühren Sie keine frisch verschweißten Bänder.
» Versuchen Sie nicht, die frisch verschweißten Bänder zusammenzudrücken.

Verbin- dungsform	Korrekte Verbindung	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
	✓		
	✗	Die Schweißzeit zu lang.	Schweißzeit verringern.
	✗	Schweißzeit zu kurz.	Schweißzeit erhöhen.

8.7 Nach Gebrauch

1. Drücken und halten Sie die rote Verriegelung am Akku gedrückt und schieben Sie den Akku aus dem Akku-Fach (4).
2. Entfernen Sie nach Gebrauch alle Ablagerungen und Rückstände vom Werkzeug, um es sauber zu halten. Legen Sie es zurück in die mitgelieferte Aufbewahrungsbox.

9. Reinigung und Pflege

VORSICHT! Beschädigungsrisiko!

» Schalten Sie das Elektrowerkzeug immer aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie es reinigen. Dies soll versehentliches Starten während der Reinigung verhindern.

9.1 Reinigung

VORSICHT! Beschädigungsrisiko!

» Vermeiden Sie die Nutzung scharfer oder scheuernder Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Scheuerschwämme oder Schrubber, welche die Oberflächen beschädigen, Schutzschichten entfernen oder Korrosion verursachen können, wenn Sie das Elektrowerkzeug reinigen.

- Reinigen Sie das Spannrads und die Spannplatte mit einer Bürste, um Bandrückstände zu entfernen. Siehe Kapitel **10.5 Auswechseln des Spannrads und der unteren Spannplatte**.

9.2 Schmierung

HINWEIS!

- » Schmieren Sie regelmäßig das Trennmesser, die untere Reibungsplatte und die untere Spannplatte des Elektrowerkzeugs, um deren ordnungsgemäße Funktion sicherzustellen und den Verschleiß zu minimieren.
- » Stellen Sie sicher, dass Oberflächen und Teile, die geschmiert werden müssen, sauber und frei von Schmutz, Ablagerungen oder altem Schmiermittel sind, bevor Sie neues Schmiermittel auftragen.
- » Kontrollieren Sie regelmäßig das Trennmesser, die untere Reibungsplatte und die untere Spannplatte des Elektrowerkzeugs auf Anzeichen unzureichender Schmierung und übermäßige Ansammlung von Schmiermittel. Untersuchen Sie die Schmierstellen auf Undichtheiten, Unregelmäßigkeiten oder Veränderungen hinsichtlich des Zustands des Schmiermittels.

9.3 Lagerung

HINWEIS!

- » Reinigen Sie das Elektrowerkzeug gründlich und entfernen Sie Schmutz, Ablagerungen und eventuelle Rückstände. Stellen Sie sicher, dass alle Teile trocken sind, um Korrosion oder Beschädigung während der Lagerung zu vermeiden.
- » Lagern Sie das Elektrowerkzeug in einem sauberen, trockenen und gut belüfteten Bereich. Vermeiden Sie es, das Elektrowerkzeug in Bereichen zu lagern, die Nässe, Feuchtigkeit, übermäßiger Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.
- » Stellen Sie sicher, dass das Elektrowerkzeug an einem sicheren Ort gelagert wird, der für Kinder und Tiere nicht erreichbar ist.

- Platzieren Sie das Elektrowerkzeug auf einer ebenen, stabilen Fläche.
- Legen Sie das Elektrowerkzeug nach der Reinigung in die mitgelieferte Aufbewahrungsbox und lassen Sie es vor der Lagerung vollständig trocknen.
- Überprüfen Sie das gelagerte Elektrowerkzeug regelmäßig, um sich zu vergewissern, dass es in gutem Zustand ist. Untersuchen Sie es auf jegliche Anzeichen von Schäden, Korrosion oder Schädlingen. Kümmern Sie sich umgehend um alle Probleme, um weitere Schäden oder eine weitere Verschlechterung zu verhindern.

9.4 Transport

- Verwenden Sie die mitgelieferte Aufbewahrungsbox, um Stöße zu dämpfen und Bewegungen zu verhindern.
- Befestigen Sie die Aufbewahrungsbox sicher, damit sie während des Transports nicht verrutschen oder sich bewegen kann.

10. Wartung

VORSICHT! Beschädigungsrisiko!

- » Schalten Sie das Elektrowerkzeug immer aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie es warten. Damit wird unbeabsichtigtes Starten während der Wartung verhindert.

HINWEIS!

- » Tauschen Sie das Trennmesser aus, wenn der Schnitt nicht gleichmäßig verläuft oder das Band nicht sauber geschnitten wird.
- » Tauschen Sie die untere Reibungsplatte aus, wenn das Band während des Betriebs rutscht.

10.1 Wartungsplan

Regelmäßige Inspektionen und Wartungsarbeiten sind entscheidend für das frühzeitige Erkennen und rechtzeitige Beheben von Problemen. Befolgen Sie den in diesem Kapitel beschriebenen Wartungsplan, um die optimale Leistung des Elektrowerkzeugs aufrechtzuerhalten. Die Wartungstabelle dient als umfassender Rahmen für die Planung von Aufgaben sowie die Gewährleistung der Leistung und Zuverlässigkeit des Elektrowerkzeugs.

Aufgabe	Vor Gebrauch	Nach Gebrauch	Alle 12 Monate	Vor der Lagerung
Trennmesser	✓		✓	
Druckfeder			✓	
Untere Reibungsplatte	✓		✓	
Untere Spannplatte	✓		✓	
Spannrad	✓		✓	

10.2 Ersatzteile

Da das Elektrowerkzeug regelmäßig genutzt wird, ist es unvermeidlich, dass bestimmte Teile Verschleißerscheinungen aufweisen oder beschädigt werden. Wenn dies der Fall ist, sollten Sie diese Teile umgehend austauschen, damit die optimale Funktion erhalten bleibt. Wenden Sie sich an einen autorisierten Händler oder an unser Kundendienst-Team, um die in der folgenden Tabelle aufgeführten Ersatzteile zu beziehen.

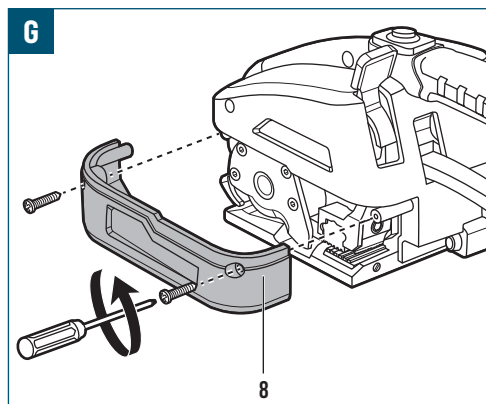
⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- » Die Nutzung von Teilen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug kompatibel sind, kann zu Unfällen führen, welche schwere Verletzungen zur Folge haben können.
- » Nutzen Sie nur Original HBM und von HBM zugelassene Ersatzteile.

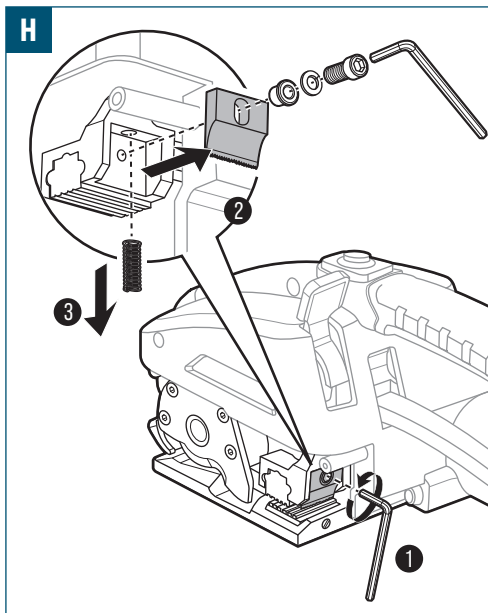
Bezeichnung des Teils	Teilnummer
Akku	H136294

10.3 Austauschen der Druckfeder und des Trennmessers

1. Nehmen Sie die seitliche Abdeckung (8) ab, indem Sie die 2 Schrauben lösen (Abb. G).



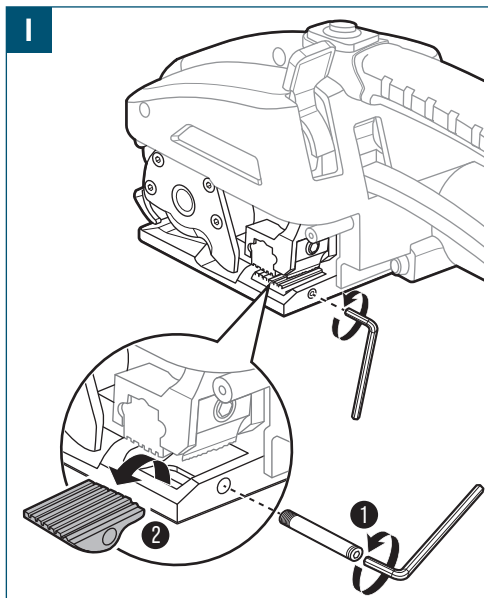
2. Nutzen Sie den mitgelieferten Innensechskantschlüssel, um die Innensechskantschraube zu lösen. Nehmen Sie die Federscheibe und die Welle ab (Abb. H, Schritt 1).
3. Entfernen Sie das Trennmesser und die Druckfeder (Abb. H, Schritt 2 und Schritt 3).



4. Setzen Sie die neue Druckfeder in den dafür vorgesehenen Schlitz ein.
5. Setzen Sie ein neues Trennmesser ein, indem Sie die Schraube und die Welle fest anziehen.
6. Bringen Sie die seitliche Abdeckung [8] wieder am Elektrowerkzeug an, indem Sie die Schrauben festziehen.

10.4 Austauschen der unteren Reibungsplatte

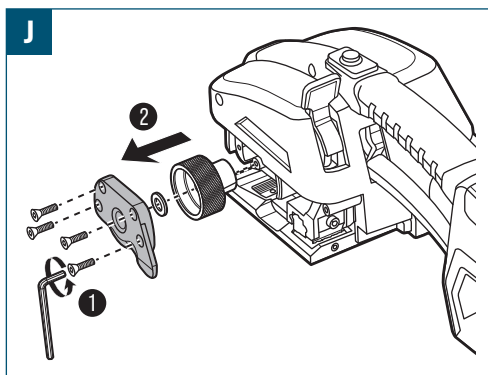
1. Nehmen Sie die seitliche Abdeckung [8] ab, indem Sie die 2 Schrauben lösen (Abb. 6).
2. Schrauben Sie die Innensechskantschraube mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel aus dem Gehäuse (Abb. I, Schritt 1).
3. Entfernen Sie die untere Reibungsplatte (Abb. I, Schritt 2).



4. Setzen Sie eine neue untere Reibungsplatte in das Gehäuse ein, indem Sie die Innensechskantschraube fest anziehen.
5. Bringen Sie die seitliche Abdeckung [8] wieder am Elektrowerkzeug an, indem Sie die Schrauben festziehen.

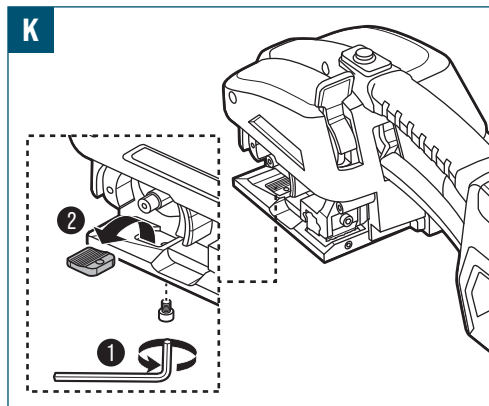
10.5 Auswechseln des Spannrad und der unteren Spannplatte

1. Nehmen Sie die seitliche Abdeckung [8] ab, indem Sie die 2 Schrauben lösen (Abb. 6).
2. Lösen Sie die 4 Schrauben mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel aus dem Gehäuse (Abb. J, Schritt 1).
3. Nehmen Sie die Befestigungsplatte ab und entfernen Sie das Spannrad (Abb. J, Schritt 2).



4. Setzen Sie ein neues Spannrad in das Gehäuse ein.

5. Lösen Sie die Schraube an der Unterseite des Elektrowerkzeugs mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel, um die untere Spannplatte auszutauschen (Abb. K, Schritt 1).
6. Entfernen Sie die untere Spannplatte (Abb. K, Schritt 2).



7. Setzen Sie eine neue untere Spannplatte in das Gehäuse ein, indem Sie die Schraube an der Unterseite des Elektrowerkzeugs anziehen.
8. Setzen Sie die Befestigungsplatte in das Gehäuse ein, indem Sie die Schrauben anziehen.
9. Bringen Sie die seitliche Abdeckung (8) wieder am Elektrowerkzeug an, indem Sie die Schrauben festziehen.

10.6 Wartung des Akkus

Eine ordnungsgemäße Wartung des Akkus ist unerlässlich, um die Sicherheit zu gewährleisten, die Lebensdauer zu maximieren und die optimale Leistung zu erhalten. Befolgen Sie die nachstehenden Leitlinien.

- Halten Sie den Akku bei regelmäßigem Gebrauch zwischen 20 und 80 % geladen.
- Vermeiden Sie häufige Vollentladungen. Laden Sie nach, bevor Sie 20 % erreichen.
- Lagern Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort. Bei längerer Nutzungsunterbrechung sollte der Ladezustand idealerweise bei 50 % liegen.
- Halten Sie den Akku sauber und staubfrei.
- Führen Sie alle paar Monate einen vollständigen Ladezyklus (0 bis 100 %) durch, um die Akku-Anzeige neu zu kalibrieren.

11. Instandhalten

Regelmäßiges Instandhalten des Produkts ist wichtig, um die Zuverlässigkeit, Leistung und Langlebigkeit des Produkts aufrechtzuerhalten. Es wird empfohlen, das Produkt alle 2 Jahre einer Instandhaltung zu unterziehen.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- » Warten Sie nicht bis zum planmäßigen Instandhaltungsintervall, um auftretende Probleme zu beheben. Achten Sie auf die folgenden Symptome, die eine Instandhaltung erforderlich machen könnten.
- » Wenn eines dieser Symptome auftritt und nicht durch einfache Fehlersuche behoben werden kann, sollte das Produkt umgehend von einem qualifizierten Techniker instand gesetzt werden. Ein Weiterbetrieb des Produkts mit diesen zugrunde liegenden Problemen kann schnell zu schwerwiegenden Schäden und umfangreichen Reparaturen führen.

- **Ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen:** Mechanische Probleme innerhalb der internen Bauteile des Produkts.
- **Plötzlicher Anstieg der Betriebstemperatur:** Der Lufteinlass ist blockiert.
- **Das Produkt startet oder stoppt nicht wie erwartet oder funktioniert nicht wie vorgesehen:** Störungen im elektrischen System oder im Kontrollsystem.
- **Brandgeruch oder Rauch:** Kann auf elektrische Störungen, Überhitzung des Motors oder Reibung aufgrund verschlissener Bauteile hinweisen.
- **Geringere Leistungsfähigkeit oder weniger Leistung:** Das Produkt hat Schwierigkeiten, Aufgaben auszuführen, die es zuvor problemlos bewältigen konnte. Dies könnte auf Motorverschleiß oder nachlassende Akkukapazität zurückzuführen sein.
- **Ungewöhnliche Funken:** Übermäßige oder unregelmäßige Funkenbildung durch Motorbürsten oder elektrische Bauteile.
- **Inkonsistente Drehzahl oder Drehmoment:** Dies kann auf Getriebeprobleme, Fehler in der elektronischen Steuerung oder Sensorfunktionsstörungen hinweisen.

12. Fehlersuche

Folgen Sie den Anweisungen in diesem Kapitel, um Probleme und mögliche Lösungen zu bestimmen. Falls sich das Problem nicht selbst beheben lässt, wird empfohlen, ein autorisiertes Kundendienstzentrum oder einen qualifizierten Fachmann zurate zu ziehen, um weitere Untersuchungs-, Wartungs- und Reparaturarbeiten vorzunehmen. Alternativ können Sie sich auch an unser Kundendienst-Team wenden, um weitere Unterstützung zu erhalten.

Symptom	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Elektrowerkzeug kann nicht gestartet werden.	- Akku ist leer oder nicht richtig eingesetzt. - Nach Einlegen des Akkus wurde versäumt, die Spanntaste (9) zu drücken.	- Voll aufgeladenen Akku in das Elektrowerkzeug einsetzen. - Spanntaste (9) drücken, um das Elektrowerkzeug anzuschalten.
Das Elektrowerkzeug stoppt während des Betriebs.	- Der Akku ist leer. Die Leuchtanzeige blinkt rot. - Fehlfunktion des Elektrowerkzeugs.	- Akku-Ladestand immer über das Bedienfeld (2) prüfen. Durch einen vollständig aufgeladenen Akku ersetzen. - Wenden Sie sich an den Kundendienst, um Unterstützung zu erhalten.
Das Band auf dem Versandstück ist nach dem Schweißen zu locker.	Unzureichende Befestigung vor dem Schweißen.	Band durch Drücken der Spanntaste (9) festziehen. Vergewissern Sie sich vor dem Schweißen, dass es fest genug ist.
Band wird nicht eingezogen, das Elektrowerkzeug funktioniert jedoch.	- Das Band ist zu dick. - Die Bandführung (7) ist blockiert.	- Wählen Sie ein passendes Band. Siehe Kapitel 7.1 Anforderungen an das Bauteil. - Trennen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug und überprüfen Sie die Bandführung (7). Entfernen Sie alle Hindernisse, bevor Sie das Band erneut einlegen.
Die Schweißnaht ist schwach.	- Die Oberfläche des Bandes ist verschmutzt. - Unzureichende Schweißzeit.	- Reinigen Sie das Band mit einem trockenen Tuch oder einer Bürste. - Schweißdauer erhöhen.
Band reißt während des Betriebs.	- Zu hohe Spannung. - Beschädigtes Band. - Schweißzeit zu lang.	- Spannungsgrad verringern. - Durch ein neues Band ersetzen. - Schweißdauer verringern.
LED-Display (3) zeigt einen Fehlercode an.	Fehlfunktion des Sensors/ Elektrowerkzeugs.	Wenden Sie sich an den Kundendienst, um Unterstützung zu erhalten.
Band wird nicht abgeschnitten.	- Trennmesser ist verschmutzt oder stumpf. - Die Druckfeder ist verschlissen.	Druckfeder oder Trennmesser überprüfen. Siehe Kapitel 10.3 Austauschen der Druckfeder und des Trennmessers.

13. Entsorgung

13.1 Demontage, Deaktivierung und Verschrottung

HINWEIS!

» Entfernen Sie den Akku, um eine getrennte und angemessene Wiederverwertung oder Entsorgung des Akkus und des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten und so die Umweltbelastung zu minimieren.

13.2 Entsorgung des Produkts



Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) zielt darauf ab, durch Steigerung der Wiederverwendung und des Recyclings sowie durch Reduktion der Anzahl an Elektro- und Elektronik-Altgeräten, die auf Mülldeponien landen, die Auswirkungen von elektrischen und elektronischen Waren auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu minimieren. Das Symbol auf dem Produkt und dessen Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer separat vom normalen Hausmüll entsorgt werden muss. Beachten Sie, dass es in Ihrer Verantwortung als Eigentümer liegt, Elektro- und Elektronik-Altgeräte in Recycling-Zentren zu entsorgen, um die natürlichen Ressourcen zu schonen. Jedes Land besitzt eigene Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Informationen zu Recycling-Annahmestellen erhalten Sie bei der örtlichen Behörde zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen.

13.3 Entsorgung von Batterien und Akkus



Entsorgen Sie keine Batterien und Akkus im normalen Hausmüll! Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, unabhängig davon, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, zu einer autorisierten Sammelstelle der Stadt oder des Landkreises oder zu einem Händler zu bringen. Damit wird sichergestellt, dass Batterien auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Beachten Sie, dass es bei Batterien, die mit Cd (Kadmium), Hg (Quecksilber) oder Pb (Blei) gekennzeichnet sind, aufgrund ihrer gefährlichen Eigenschaften besonders wichtig ist, sie richtig zu handhaben. Diese Substanzen können die Umwelt und die menschliche Gesundheit schädigen, wenn sie nicht ordnungsgemäß gehandhabt werden.

13.3.1 Entsorgung von Batterien auf Lithiumbasis

Bei alten lithiumhaltigen Batterien besteht hohe Brandgefahr. Daher muss der ordnungsgemäße Entsorgung von alten wiederaufladbaren Batterien und Akkus, die Lithium enthalten, besondere Aufmerksamkeit geschenkt werden. Unsachgemäße Entsorgung kann ebenso zu internen und externen Kurzschlüssen aufgrund von thermischen Effekten (Hitze) oder mechanischen Beschädigungen führen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Kleben Sie daher vor der Entsorgung die Pole von auf Lithium basierenden wiederaufladbaren Batterien und Akkus ab, um einen externen Kurzschluss zu vermeiden.

Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladenen Zustand ab!

13.4 Entsorgung der Verpackung/des Verpackungsmaterials

Das korrekte Sortieren und Entsorgen von Verpackungsmaterialien ist für eine umweltfreundliche Abfallwirtschaft unerlässlich. Die Verpackung ist so konzipiert, dass sie das Produkt während des Transports schützt und aus Materialien besteht, die recycelt werden können.

- Entsorgen Sie Verpackungen aus Karton und Pappe, indem Sie sie beim Altpapierdienst oder der Altpapiersammlung abgeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recyclingstellen nach speziellen Richtlinien für das Recycling von Karton und Pappe.
- Entsorgen Sie Verpackungsmaterial, Einlagen, Bänder und andere Kunststoffverpackungen. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recycling-Einrichtungen nach speziellen Richtlinien für Recycling- oder Entsorgungsmethoden. Befolgen Sie deren Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Entsorgung zu gewährleisten und die Umweltverträglichkeit zu fördern.

14. Garantie

HBM Machines steht hinter der Qualität und Handwerkskunst unserer Produkte. Diese Garantie gilt für alle Produkte, die direkt von unserem Unternehmen oder von autorisierten Händlern gekauft wurden.

Beschränkte Garantie:

Für unsere Produkte gilt eine beschränkte Garantie von **2 Jahren** auf Material- und Verarbeitungsfehler. Wenn während der Garantiezeit festgestellt wird, dass ein Produkt einen Herstellungsfehler aufweist, werden wir nach unserem Ermessen das defekte Produkt reparieren oder ersetzen oder den Kaufpreis erstatten.

Ausnahmen:

Diese Garantie umfasst keine Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation, Unfälle, normale Abnutzung, Naturereignisse oder nicht autorisierte Modifikationen oder Reparaturen entstehen. Darüber hinaus umfasst diese Garantie keine Schäden oder Mängel, die sich aus der Nichteinhaltung unserer Produkthanweisungen, technischen Daten oder Richtlinien zur empfohlenen Verwendung ergeben.

Anspruchsverfahren:

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, ist der Original-Kaufbeleg, beispielsweise eine Quittung oder Bestellnummer, erforderlich.

Um festzustellen, ob ein Produkt von der Garantie umfasst ist, können wir zusätzliche Informationen oder Nachweise für den Mangel anfordern, beispielsweise Fotos oder eine Rücksendung des Produkts. Wenden Sie sich direkt an unser Kundendienst-Team, um einen Garantieanspruch zu besprechen und einzuleiten. Details zur Kontaktaufnahme finden Sie auf unserer Website oder in den Produktunterlagen.

Sonstige Bedingungen und Bestimmungen:

- Diese Garantie ist nicht übertragbar und gilt nur für den ursprünglichen Käufer.
- Wir behalten uns das Recht vor, diese Garantie jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu modifizieren. Es gilt die zum Zeitpunkt des Kaufs gültige Garantie.
- Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte. Sie können auch andere Rechte haben, die je nach den örtlichen Gesetzen oder Verordnungen variieren.

Besuchen Sie unsere Website oder wenden Sie sich an unser Kundendienst-Team, um weitere Informationen oder Anfragen zum Umfang unserer Garantie zu erhalten.

15. Kundendienst

Haben Sie eine Frage, eine Anmerkung oder eine Beschwerde? Unser Kundendienst-Team ist werktags von 9:00 Uhr bis 17:30 Uhr erreichbar. Ganz gleich, ob Sie Hilfe bei Nutzung, Wartung, Fehlersuche, Ersatzteilen oder Sicherheitsverfahren benötigen, wir bieten Ihnen die Unterstützung, die Sie brauchen.

Um unser Kundendienst-Team zu erreichen, senden Sie bitte eine E-Mail an info@hbm-machines.com

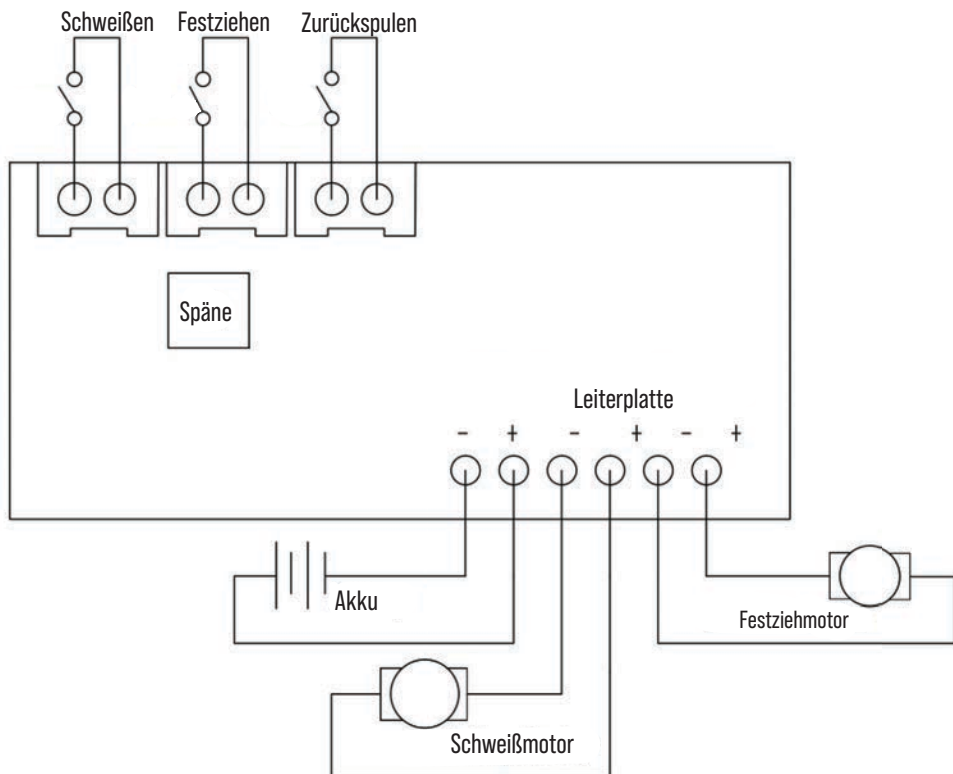
Wenn Sie sich mit unserem Kundendienst-Team in Verbindung setzen, geben Sie bitte die Modell- und Seriennummer des Produkts an und beschreiben Sie ausführlich das Problem oder den aufgetretenen Fehler. Die Angabe spezifischer Details wie Fehlercodes, anomale Geräusche oder andere relevante Umstände helfen uns, das Problem zu diagnostizieren und zu beheben.

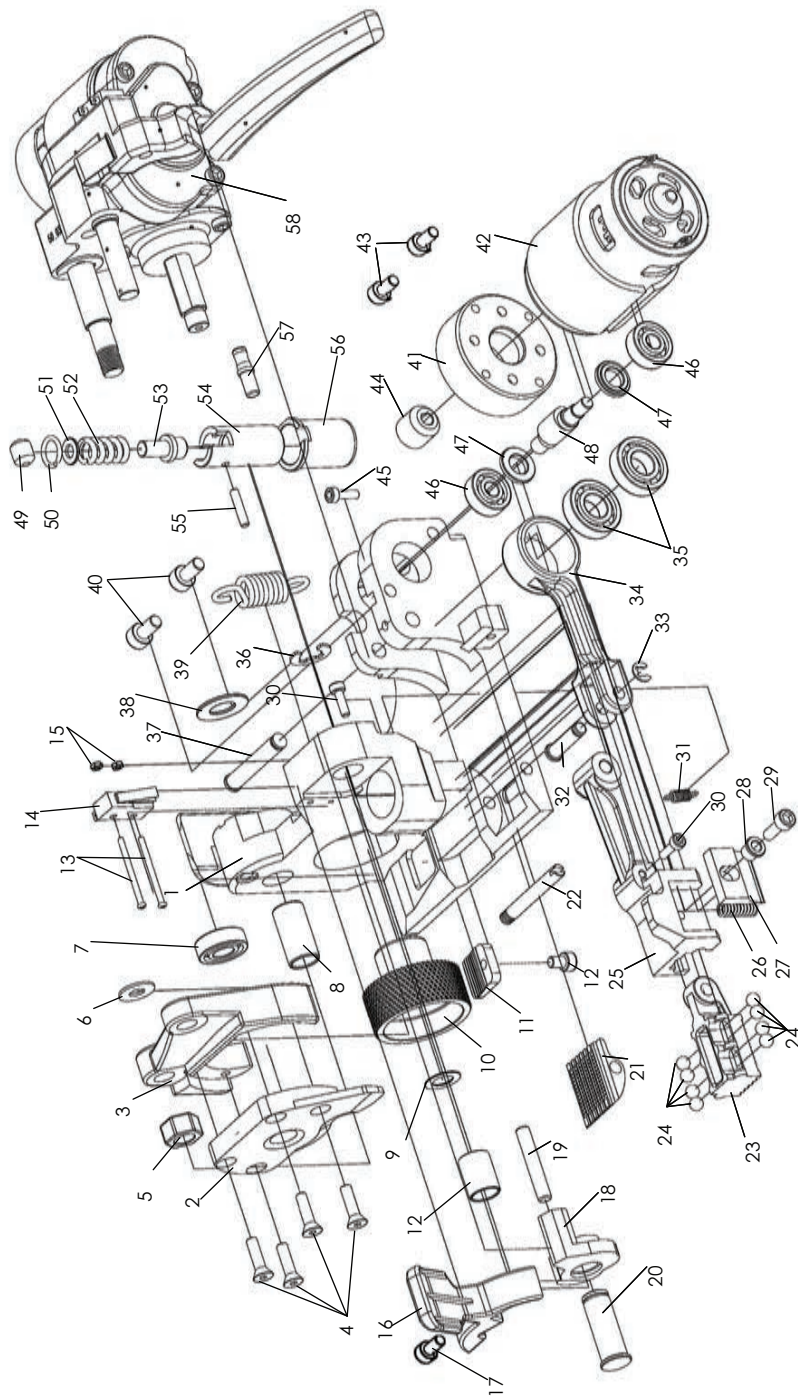
16. Stücklisten und Grafiken

HINWEIS! Aufmerksam lesen!

» Die in diesem Handbuch enthaltene Teileliste sowie die Abbildungen dienen lediglich zur Orientierung. Der Hersteller und/oder der Vertriebs Händler lehnt ausdrücklich jegliche Zusicherung oder Gewährleistung hinsichtlich der Qualifikation des Nutzers zur Durchführung von Reparaturen oder zum Austausch von Teilen des Produkts ab. Es wird dringend empfohlen, alle Reparaturen und den Austausch von Teilen von zertifizierten und lizenzierten Technikern durchführen zu lassen und nicht vom Benutzer selbst. Der Benutzer übernimmt jegliche Risiken und Haftung in Verbindung mit der Reparatur des Originalprodukts oder dem Einbau von Ersatzteilen.

16.1 Schaltplan





Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
1	Hauptrahmen	1
2	Befestigungsplatte	1
3	Abdeckhalterung	1
4	Schrauben	4
5	Abdeckmutter	1
6	Abdeckscheibe	1
7	Abdecklager	1
8	Torsionsstabbuchse	1
9	Spannradscheibe	1
10	Spannrad	1
11	Untere Spannplatte	1
12	Schraube	1
13	Schweißschalterschraube	2
14	Schweißschalter	1
15	Schweißschaltermutter	2
16	Griff	1
17	Griffschraube	1
18	Schweißnocke	1
19	Stift des Schweißnockenhebels	1
20	Schweißnockenhebel	1
21	Untere Reibungsplatte	1
22	Stift der unteren Reibungsplatte	1
23	Oberer Reibblock	2
24	Reibblock-Stahlkugel	4
25	Reibungshaken	1
26	Druckfeder	1
27	Trennmesser	1
28	Messerbuchse	1
29	Innensechskantschraube	1

Nr.	Bezeichnung des Teils	Anz.
30	Hakenrückstellschraube	1
31	Hakenrückstellfeder	1
32	Pleuelstift	1
33	Pleuelstiftschraube	1
34	Pleuelstange	1
35	Pleuellager	2
36	Nockenstift-Sicherungsring	1
37	Hakenstift	1
38	Torsionsstabscheibe	1
39	Rückstellfeder	1
40	Adapterblockschraube	2
41	Adapterblock	1
42	Motor	1
43	Motorschraube	2
44	Kupplung	6
45	Hakenstiftschraube	1
46	Exzenterwellenlager	2
47	Exzenterwellenscheibe	2
48	Exzenterwelle	1
49	Presshülsenkugel	1
50	PresshülSENSicherungsring	1
51	PresshülSENScheibe	1
52	PresshülSEnfeder	1
53	PresshülSEnstange	1
54	PresshülSE	1
55	PresshülSEnstift	1
56	PresshülSEnbuchse	1
57	PresshülSEnstift	1
58	Spanneinheit	1

Indice

1. Introduzione al presente manuale	88
2. Istruzioni importanti per la sicurezza	88
3. Considerazioni sul sito	92
4. Panoramica	93
5. Prima del primo utilizzo	95
6. Ricarica	95
7. Controlli preoperativi	96
8. Funzionamento/utilizzo	96
9. Pulizia e manutenzione	98
10. Manutenzione	99
11. Revisione	102
12. Risoluzione dei problemi	102
13. Smaltimento	103
14. Garanzia	104
15. Servizio clienti	104
16. Elenchi delle parti e diagrammi	105

1. Introduzione al presente manuale

Questo manuale ha diversi scopi fondamentali:

- Fornisce istruzioni chiare e dettagliate sulla modalità sicura ed efficace di utilizzo, manutenzione e risoluzione dei problemi dell'utensile elettrico.
- Consente agli operatori di comprendere a fondo le funzioni e i dispositivi di sicurezza dell'utensile elettrico, evitandone efficacemente l'uso improprio e riducendo al minimo il rischio di lesioni personali e danni.
- Comprende spiegazioni dettagliate dei simboli e delle avvertenze di sicurezza presenti sull'utensile elettrico e in questo manuale, aiutando gli operatori a individuare ed evitare rischi potenziali.
- Delinea l'uso previsto dell'utensile elettrico e fornisce informazioni sulle sue applicazioni consigliate.

⚠ AVVERTENZA! Prima della configurazione e dell'utilizzo dell'utensile elettrico, leggere attentamente e comprendere il presente manuale.

- » Leggere, seguire e comprendere il presente manuale per l'uso sicuro ed efficiente dell'utensile elettrico. La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare lesioni gravi o danni.
- » Tenere e conservare il presente manuale in un luogo sicuro accessibile agli operatori che utilizzano o eseguono la manutenzione di questo utensile elettrico. Conservarlo nelle vicinanze dell'utensile elettrico per permetterne una facile consultazione da parte di tutti gli operatori. È necessario che tutti gli operatori si familiarizzino con il presente manuale prima di mettere in funzione o eseguire la manutenzione di questo utensile elettrico.
- » Il proprietario di questo utensile elettrico ha la responsabilità di garantirne l'uso sicuro. Ciò include l'esecuzione di ispezioni regolari e della manutenzione ordinaria, la comprensione del manuale e il rispetto delle istruzioni fornite per un funzionamento sicuro.
- » Conservare il presente manuale per consultazioni future. In caso di cessione di questo utensile elettrico a una terza parte è necessario includere il presente manuale.
- » L'azienda produttrice non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi lesione o danno materiale risultante da negligenza, modifiche o da un uso improprio.

2. Istruzioni importanti per la sicurezza

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni dovuto a una mancanza di conoscenza delle istruzioni d'uso e di sicurezza dell'utensile elettrico.

- » Nessun elenco delle indicazioni di sicurezza può essere completo. Ogni ambiente è diverso. Gli incidenti sono spesso causati da una mancanza di conoscenza o da distrazione.
- » Utilizzare questo utensile elettrico con attenzione e prudenza per ridurre il rischio di lesioni. Se le normali precauzioni di sicurezza vengono trascurate o ignorate, possono verificarsi lesioni gravi.

2.1 Avvertenze di sicurezza generali relative agli utensili elettrici

⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme al presente utensile elettrico.

Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate di seguito può comportare scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultazioni future.

Il termine "elettroutensile" nelle avvertenze si riferisce all'elettroutensile a rete (con cavo) o a batteria (senza cavo).

2.1.1 Sicurezza dell'area di lavoro

- Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate o buie provocano incidenti.
- Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, dove ad esempio sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- Tenere lontani bambini e astanti durante l'utilizzo dell'utensile elettrico.** Le distrazioni possono causare una perdita di controllo.

2.1.2 Sicurezza elettrica

- Si tratta di un elettroutensile a batteria dotato di caricabatterie. La spina del caricabatterie deve essere compatibile con la presa di alimentazione. Non modificare in alcun modo la spina.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici messe a terra, quali tubi, radiatori, piani cottura e frigoriferi.** Esiste un maggiore rischio di scosse elettriche se il corpo è messo a terra.
- Non sottoporre il cavo del caricabatterie a sollecitazioni eccessive. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare il caricabatterie. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

- d) **Non esporre l'elettrotensile e il caricabatterie a condizioni di pioggia o bagnato.** La penetrazione di acqua nell'elettrotensile e nel caricabatterie aumenta il rischio di scosse elettriche e danni al prodotto.
- e) **Se non è possibile evitare l'utilizzo del caricabatterie dell'elettrotensile in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD).** L'utilizzo di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

2.1.3 Sicurezza personale

- a) **Rimanere vigili, osservare l'azione che si sta compiendo e utilizzare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico.** Non utilizzare un utensile elettrico in caso di stanchezza o se si è sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali. Un attimo di disattenzione durante il funzionamento degli utensili elettrici può provocare lesioni personali gravi.
- b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** I dispositivi di protezione come le scarpe di sicurezza antiscivolo, l'elmetto o la protezione dell'udito usati per le condizioni appropriate ridurranno le lesioni personali.
- c) **Impedire l'avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione "off" prima di collegare l'utensile a una fonte di alimentazione e/o a un pacco batteria, nonché prima di raccoglierlo o trasportarlo.** Trasportare utensili elettrici tenendo il dito sull'interruttore o fornire energia a utensili elettrici con l'interruttore posizionato su "on" provoca incidenti.
- d) **Non sbilanciarsi. Mantenersi sempre in posizione stabile e in equilibrio.** Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- e) **Indossare un abbigliamento appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti in movimento.** Gli abiti larghi, i gioielli e i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- f) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente degli utensili porti a disattenzione e a ignorare i principi di sicurezza dell'utensile.** Un'azione imprudente può provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

2.1.4 Utilizzo e manutenzione dell'utensile elettrico

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione richiesta.** L'utensile elettrico corretto eseguirà il lavoro meglio e in modo sicuro, alla velocità per cui è stato progettato.
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende o spegne.** Qualsiasi utensile elettrico che non è possibile controllare con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

- c) **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre gli elettrotensili.** Tali misure preventive di sicurezza riducono il rischio di avviare l'utensile elettrico accidentalmente.
- d) **Riporre gli utensili elettrici non in uso fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno dimestichezza con l'utensile elettrico o che non conoscono le presenti istruzioni di mettere in funzione l'utensile elettrico.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non esperte.
- e) **Eseguire la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori.** Verificare il disallineamento o il grippaggio delle parti in movimento, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. In presenza di danni, fare riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici privi di un'accurata manutenzione.
- f) **Tenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio sottoposti a una corretta manutenzione con bordi di taglio affilati sono meno soggetti a incepparsi e sono più facili da controllare.
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte per utensili in base a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni differenti da quelle previste potrebbe risultare in una situazione pericolosa.
- h) **Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare l'utensile in modo sicuro in situazioni impreviste.

2.1.5 Utilizzo e manutenzione dell'utensile a batteria

- a) **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può dare origine a un pericolo di incendio se utilizzato con un tipo diverso di batteria.
- b) **Utilizzare solo elettrotensili provvisti di batterie specifiche.** L'uso di batterie di diverso tipo può comportare pericolo di lesioni e incendio.
- c) **Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo, in grado di effettuare un collegamento da un terminale all'altro.** Il cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) **In condizioni di uso improprio, può fuoriuscire liquido dalla batteria: evitare qualsiasi contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquarsi con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

- e) **Non utilizzare una batteria o un utensile che risulta danneggiato o modificato.** Batterie danneggiate o modificate potrebbero determinare comportamenti imprevisti, causando incendio, esplosione o il pericolo di lesioni.
- f) **Non esporre la batteria o l'utensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C potrebbe causare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni relative alla ricarica e non ricaricare la batteria o l'utensile in presenza di temperature che superano l'intervallo indicato nelle istruzioni.** La ricarica effettuata in modo improprio o a temperature che superano l'intervallo indicato può danneggiare la batteria e aumentare il pericolo di incendio.

2.1.6 Manutenzione

- a) **Fare eseguire la manutenzione dell'utensile elettrico da un tecnico qualificato che utilizza esclusivamente parti di ricambio identiche.** Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.
- b) **Non effettuare mai la manutenzione di batterie danneggiate.** La manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

2.2 Istruzioni di sicurezza specifiche per il caricabatterie

- **AVVERTENZA:** Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Il caricabatterie è progettato per il solo uso interno.
- L'apparecchio può essere usato da bambini al di sopra degli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, psichiche o sensoriali, oppure senza esperienza e conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore, dal suo addetto all'assistenza o da persone con qualifiche analoghe per evitare pericoli.
- Durante la ricarica, collocare la batteria e il caricabatterie in un luogo ben ventilato. Questo vale per i caricabatterie che funzionano con batterie in grado di emettere gas durante la normale ricarica. Mantenere un'adeguata ventilazione intorno alla batteria e al caricabatterie per evitare l'accumulo di gas.
- Il caricabatterie è destinato esclusivamente alla ricarica della batteria H136294. Non tentare di caricare batterie di altro tipo, tensione o capacità.

2.3 Dispositivi di protezione individuale (DPI)

- Indossare calzature antinfortunistiche, tra cui suole antiscivolo, per proteggere i piedi dalla caduta di oggetti, pericoli di schiacciamento o perforazione durante l'uso dell'utensile elettrico. Assicurarsi che calzino alla perfezione per garantire comfort e massima sicurezza.
- Indossare indumenti protettivi appropriati per ridurre al minimo pericoli potenziali durante l'uso dell'utensile elettrico. Ciò comprende la protezione da rischi potenziali, tra cui oggetti taglienti, superfici calde, spruzzi di sostanze chimiche o liquidi, impigliamento potenziale nelle parti in movimento ed esposizione a particelle fini che potrebbero provocare un'irritazione cutanea.
- Indossare guanti protettivi che aderiscano perfettamente per schermare le mani da potenziali pericoli quando si maneggia l'elettroscopio o durante le attività di manutenzione. Il rischio di tagli è probabilmente il più grave per questo utensile. Si lavora con reggette che possono essere taglienti, specialmente se in tensione. È presente anche una taglierina; consultare il capitolo 10.3 Sostituzione della molla di compressione e della taglierina.

2.4 Manutenzione

- Ispezionare regolarmente l'utensile elettrico per la presenza di segni di usura, danni o parti allentate. Sostituire o riparare qualsiasi danno prima di un utilizzo ulteriore.
- Mantenere l'utensile elettrico pulito e senza polvere, detriti e depositi. Qualunque accumulo potrebbe compromettere le prestazioni o danneggiare l'utensile elettrico.

2.5 Riduzione delle vibrazioni

- Ridurre al minimo la durata di utilizzo dell'utensile elettrico per diminuire l'esposizione complessiva alle vibrazioni. Fare delle pause e alternare le attività per consentire un tempo di recupero sufficiente.
- Utilizzare l'utensile elettrico solo come previsto dalla sua progettazione e seguire le istruzioni fornite dall'azienda produttrice. Il rispetto di queste linee guida garantisce l'uso sicuro ed efficiente, riducendo al minimo le vibrazioni emesse.
- Assicurarsi che l'utensile elettrico sia in buone condizioni e ben tenuto.
- Utilizzare gli accessori appropriati progettati appositamente per l'utensile elettrico. Assicurarsi che siano in buone condizioni e installati correttamente. Accessori danneggiati o errati possono aumentare i livelli di vibrazione.
- Mantenere una presa salda sulle impugnature o superfici di presa dell'utensile elettrico. Sono appositamente progettate per aiutare ad assorbire in parte le vibrazioni e ne riducono la trasmissione a mani e braccia.

- L'uso prolungato dell'elettrotensile può comportare la sindrome da vibrazioni mano-braccio (HAVS) e altre condizioni correlate. Per ridurre al minimo questo rischio, è fondamentale indossare guanti protettivi, tenere le mani calde e seguire le migliori pratiche in materia di riduzione delle vibrazioni e del rumore.



Batteria ricaricabile agli ioni di litio.



Temperatura massima della batteria.

2.6 Spiegazione dei simboli

I simboli seguenti sono presenti in questo manuale, sull'utensile elettrico e/o sulla confezione.



Questo simbolo sta per "Conformité Européenne", che dichiara "Conformità alle direttive, ai regolamenti e alle norme applicabili dell'UE". Con la marcatura CE, il produttore conferma che questo prodotto è conforme alle direttive e ai regolamenti europei applicabili.



Fare riferimento e leggere il manuale.



Questo è il segnale di avvertenza generale. Viene utilizzato per avvisare l'utente di potenziali pericoli. Tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo segnale devono essere rispettati per evitare possibili danni.



Non immergere in acqua.



No fiamme libere.



Utilizzare l'utensile elettrico esclusivamente in ambienti interni asciutti.



Classe di protezione II.



Indica un fusibile a intervento lento. Protegge da sovracorrenti prolungate, tollerando brevi picchi.



Indossare indumenti protettivi.



Indossare calzature antinfortunistiche.

2.7 Spiegazione delle parole di segnalazione

Le seguenti avvertenze sono utilizzate in questo manuale, sull'utensile elettrico e/o sulla confezione.

PERICOLO!	Questa avvertenza è utilizzata per indicare una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca la morte o lesioni gravi.
AVVERTENZA!	Questa avvertenza è utilizzata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare morte o lesioni gravi.
ATTENZIONE!	Questa avvertenza è utilizzata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni lievi o moderate.
ATTENZIONE!	Questa avvertenza è utilizzata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare danni al prodotto o danni materiali.
AVVISO!	Questa avvertenza indica ulteriori consigli e informazioni utili.

2.8 Elenco delle abbreviazioni utilizzate

Le seguenti abbreviazioni sono utilizzate in questo manuale, sull'utensile elettrico e/o sulla confezione. La comprensione di queste abbreviazioni contribuisce a ridurre al minimo i pericoli e promuove l'uso sicuro dell'utensile elettrico.

cm	Centimetro	Ah	Ampere-ora
mm	Millimetro	Wh	Watt-ora
m/s²	Metro per secondo quadrato	kg	Chilogrammi
V	Tensione	g	Grammi
W	Watt	°C	Grado Celsius
A	Ampere	N	Newton
dB	Decibel	Hz	Hertz

2.9 Utilizzo previsto

AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

- » Non utilizzare l'utensile elettrico per scopi diversi dal suo uso previsto, come indicato nel presente manuale. Un uso differente è considerato non autorizzato.
- L'elettrotroutensile è progettato specificamente per saldare reggette in polietilene tereftalato (PET) e polipropilene (PP) al fine di
 - Fissare gli imballaggi.
 - Mantenere la stabilità del carico.
 - Mantenere il carico compatto per il trasporto e lo stoccaggio.
- Questo elettrotroutensile è destinato all'uso in qualsiasi ambiente, eccetto quelli infiammabili o esplosivi. L'elettrotroutensile può incendiare vapori o gas e causare lesioni o danni.
- L'utensile elettrico è destinato a essere utilizzato in ambienti asciutti ed è adatto solo all'uso in spazi interni.

2.10 Uso improprio prevedibile

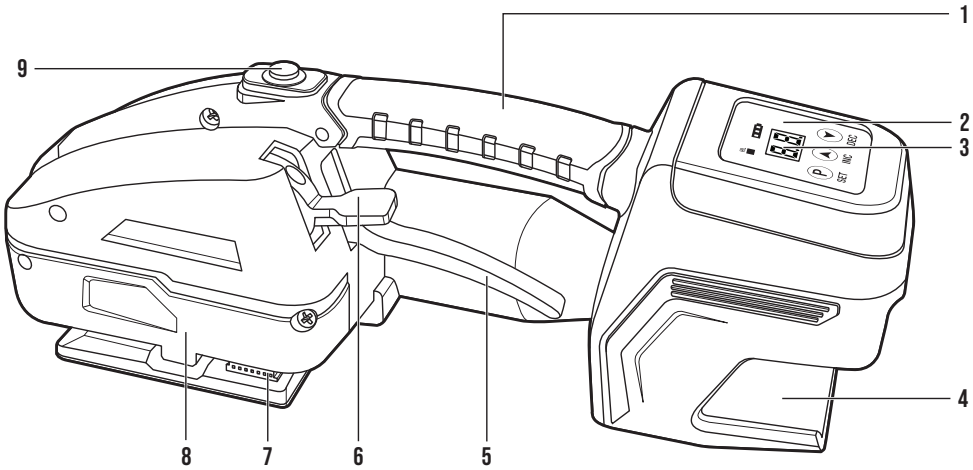
AVVERTENZA! Rischio di lesioni gravi a causa di uso improprio!

- » Utilizzare l'utensile elettrico esclusivamente secondo il suo previsto aiuta a mitigare i rischi associati all'uso improprio, promuovendo un ambiente di lavoro più sicuro e riducendo l'eventualità di incidenti o di danni all'utensile elettrico.
- » Rispettare rigorosamente l'uso previsto dell'utensile elettrico, poiché è progettato per applicazioni specifiche. È severamente vietato modificare l'utensile elettrico o utilizzarlo per scopi diversi dalla sua funzione designata.
- L'elettrotroutensile non è destinato a
 - Utilizzo su metallo, filo metallico, corda o catene per la reggiatura.
 - Martellare o fare leva su oggetti.
 - Saldare reggette per sollevare o issare carichi.
 - Saldare reggette diverse da quelle in polietilene tereftalato (PET) o polipropilene (PP).
 - Pressare o riscaldare metalli morbidi o per unire o rastremare altri materiali.
 - Mescolare reggette incompatibili.
 - Sovratensionare o sottotensionare le reggette.

3. Considerazioni sul sito

3.1 Altitudine

- L'uso dell'elettrotroutensile ad altitudini elevate (superiori a **1000 m**) può condizionarne le prestazioni a causa di una minore densità dell'aria, livelli di ossigeno più bassi, di una pressione dell'aria ridotta e/o variazioni di temperatura. L'effetto varia a seconda della fonte di alimentazione dell'utensile elettrico.
- Questo utensile elettrico non è condizionato dall'altitudine. Tuttavia, la durata della batteria risente delle basse temperature, che sono comuni a quote elevate.

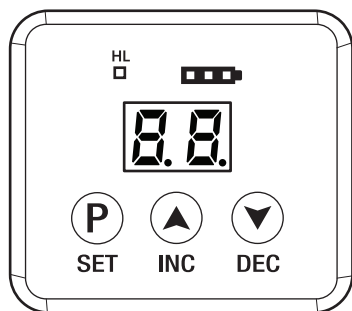


N.	Nome parte
1	Manico
2	Pannello di controllo
3	Display a LED
4	Vano batteria
5	Leva di azionamento

N.	Nome parte
6	Leva di saldatura
7	Guida della reggetta
8	Copertura laterale
9	Pulsante tensione

4.1 Comandi/parti

4.1.1 Pannello di controllo

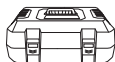


Pulsante/ Indicatore	Descrizione
	Un indicatore a tre livelli mostra il livello residuo della batteria.
	Il display a LED mostra il livello di impostazione selezionato.
	Utilizzare per selezionare le impostazioni della forza di tensione (P1), della durata della saldatura (P2) e della durata del raffreddamento (P3).
	Utilizzare per aumentare il livello di impostazione selezionato.
	Utilizzare per diminuire il livello di impostazione selezionato.
HL 	Indicatore dello stato operativo corrente. • Luce blu fissa: in funzione • Luce blu lampeggiante: pronto • Luce viola fissa: operazione completata • Luce viola lampeggiante: l'elettrodotensile può essere rimosso • Luce rossa: allarme di errore

4.2 Accessori in dotazione



Caricabatterie



Contenitore



Molla di compressione



Guarnizione della piastra dentata inferiore (x2)

4.3 Utensili in dotazione



Cacciavite a testa piatta



Punteruolo



Chiavi esagonali

4.4 Utensili necessari



Cacciavite a croce

4.5 Specifiche

AVVISO!

» Le specifiche e le costruzioni delineate in questo manuale erano accurate al momento della pubblicazione. Vi è la possibilità che vengano apportate modifiche alle specifiche e alle costruzioni senza preavviso o obblighi a causa di continui miglioramenti.

4.5.1 Elettrotensile

Modello	H136036
Tensione/tipo di batteria	18 V ---, Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Forza di trazione	600-3500 N
Velocità di trazione	50-180 mm/s

4.5.2 Caricabatterie

Tensione nominale	100-240 V~ 50-60 Hz
Potenza nominale in ingresso	65 W
Uscita nominale	21 V ---
Corrente	2,4 A
Tipo di caricabatterie	Tipo 1
Classe di protezione	Classe II

4.5.3 Batteria ricaricabile

Modello	H136294
Tensione nominale	18 V ---
Tipo di batteria	Batteria agli ioni di litio
Capacità nominale	4,0 Ah, 72 Wh
Peso	606,5 g
Dimensioni	75 mm x 85 mm x 115 mm
Temperatura di ricarica	da +10 °C a +40 °C
Temperatura di conservazione consigliata	da +0 °C a +25 °C
Modello di caricabatterie compatibile	H136036

5. Prima del primo utilizzo

5.1 Disimballaggio

⚠ AVVERTENZA! Rischio di soffocamento!

» Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata di bambini e animali domestici per evitare rischi di soffocamento.

AVVISO!

» Ispezionare con attenzione la confezione per la presenza di segni visibili di danni, tra cui ammaccature, perforazioni o lacerazioni. Contattare tempestivamente il servizio clienti per qualsiasi problema rilevante. Assicurarsi che il contenuto della confezione sia completo e senza danni prima di utilizzare l'utensile elettrico.

- Aprire con cautela la scatola e rimuovere tutti i materiali di imballaggio, come pluriball o inserti in schiuma. Smaltire e riciclare i materiali di imballaggio in modo responsabile.
- Ispezionare accuratamente l'utensile elettrico per la presenza di danni visibili, graffi o difetti. Verificare che tutte le parti e gli accessori previsti siano presenti e segnalare qualsiasi danno o componente mancante al servizio clienti.

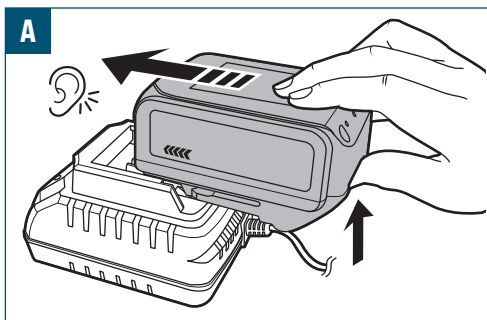
6. Ricarica

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di surriscaldamento!

- » Utilizzare esclusivamente le batterie e il caricabatterie in dotazione. L'uso di un alimentatore incompatibile può comportare danni alla batteria o costituire un rischio per la sicurezza.
- Durante la ricarica, tenere il caricabatterie lontano da materiali infiammabili e qualsiasi sostanza potenzialmente combustibile.
- Non coprire il caricabatterie durante la ricarica. Tenere il caricabatterie scoperto per consentire un flusso d'aria e una dissipazione del calore adeguati.
- Caricare la batteria nell'intervallo di temperatura specificato in questo manuale. Caricando la batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura raccomandato, se ne possono compromettere le prestazioni, la durata e la sicurezza.
- La ricarica richiede circa 90-120 minuti.

6.1 Caricamento della batteria

1. Posizionare il caricabatterie su una superficie piana e stabile.
2. Inserire la spina nella presa di corrente. L'indicatore sul caricabatterie diventa verde.
3. Premere il fermo rosso sulla batteria e far scorrere la batteria sul caricabatterie fino a quando non scatta in posizione (Fig. A).



4. L'indicatore diventa rosso per indicare che la ricarica è in corso.
5. Una volta completata la ricarica, l'indicatore torna verde. Ora la batteria è pronta per l'uso.

7. Controlli preoperativi

7.1 Requisiti del pezzo da lavorare

- Materiale: Polietilene tereftalato (PET) e polipropilene (PP)
- Intervallo di larghezza: 13-16 mm
- Intervallo di spessore: 0,5-1,2 mm

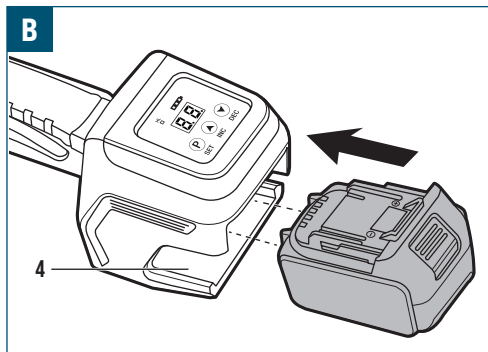
8. Funzionamento/utilizzo

8.1 Installazione della batteria

AVVISO!

- » Controllare sempre il livello della batteria prima dell'uso.
- » La batteria ricaricabile proviene dalla confezione H136294.

1. Tenere premuto il fermo rosso sulla batteria e inserirla nel vano batteria (4) (Fig. B).

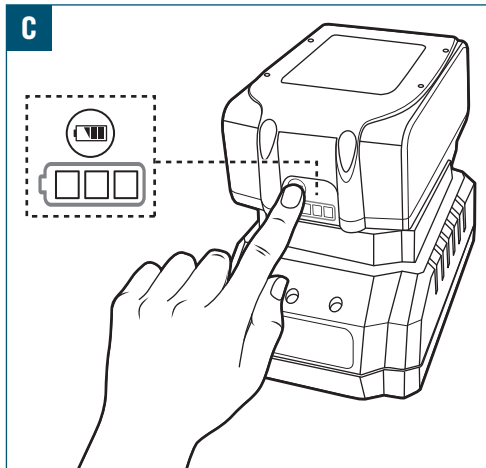


2. L'indicatore si accende e visualizza il livello della batteria.
3. L'elettrotrattore è pronto per l'uso.

8.2 Controllo del livello della batteria

8.2.1 Controllare il livello della batteria sulla batteria

Premere l'indicatore della batteria per visualizzarne il livello (Fig. C). Quando la batteria è scarica, non appare alcun indicatore.



8.2.2 Controllo del livello della batteria sull'elettrotrattore

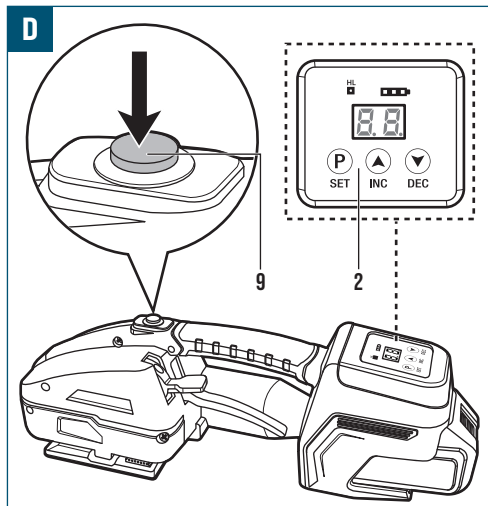
Premere il pulsante tensione (9) per visualizzare il livello della batteria. Quando la batteria è scarica, non appare alcun indicatore.

8.3 Accensione/spegnimento

AVVISO!

- » L'elettrotrattore si spegne dopo 3 minuti d'inattività. Premere il pulsante tensione (9) per riavviarlo.

1. Accendere l'elettrotrattore premendo il pulsante tensione (9). Gli indicatori sul pannello di controllo (2) si accendono (Fig. D).



2. Dopo l'uso, far scorrere la batteria fuori dal vano batteria (4).

8.4 Impostazioni e regolazioni

8.4.1 Impostazione della forza di tensione

1. Premere il pulsante (P) per selezionare P1.
2. Premere il pulsante (▲) per aumentare o il pulsante (▼) per diminuire il livello di forza di tensione da 01 a 10.

8.4.2 Impostazione della durata della saldatura

1. Premere il pulsante (P) per selezionare P2.
2. Premere il pulsante (▲) per aumentare o il pulsante (▼) per diminuire la durata da 0,5 a 5 secondi.

8.4.3 Impostazione della durata di raffreddamento

1. Premere il pulsante (P) per selezionare P3.
2. Premere il pulsante (▲) per aumentare o il pulsante (▼) per diminuire la durata da 0,5 a 5 secondi.

8.5 Utilizzo

⚠ ATTENZIONE! Rischio di lesioni!

- » Non inserire mai le dita nell'elettrodotto. L'elettrodotto è dotato di elemento di taglio preinstallato.
- » Indossare guanti protettivi durante l'uso. Dopo la saldatura, la reggetta diventa calda e presenta bordi taglienti che possono causare lesioni.

⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni!

- » In caso di blocco della reggetta, rimuovere la batteria dal vano batteria (4) e allentare le viti del pannello laterale prima di rimuovere con cautela la reggetta. Assicurarsi che le viti siano nuovamente serrate prima di utilizzare l'elettrodotto.
- » Assicurarsi che le reggette siano solidamente saldate prima di spostare un pacco.
- » Lasciare raffreddare il punto di saldatura. Non tentare di spostare un pacco con una reggetta appena saldata.
- » Controllare sempre se la reggetta presenta segni visibili di difetti. Le reggette colorate in polietilene tereftalato (PET) o polipropilene (PP) possono presentare un evidente imbiancamento se sottoposte a tensione eccessiva.

AVVISO!

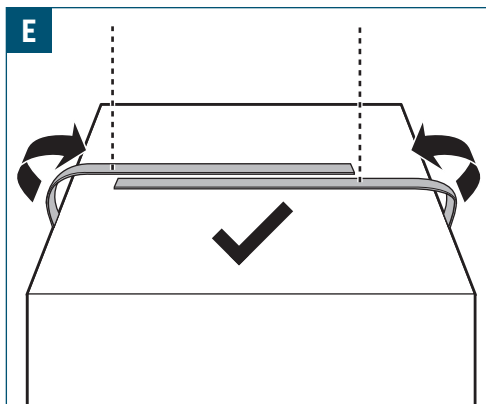
- » Una barra dell'indicatore  è accesa quando rimane circa un terzo della capacità della batteria. Quando la batteria è scarica, non appare alcun indicatore.
- » Mantenere l'elettrodotto in equilibrio e libero da ostacoli durante l'avvolgimento del pacco.
- » Ogni impostazione produrrà un risultato di saldatura diverso. Si consiglia di testare l'utensile su reggette campione prima dell'uso, specialmente quando si passa a un diverso tipo di materiale della reggetta. Consultare 8.6 Controllo della forma di saldatura.
- » Il calore di saldatura non è regolabile.

8.5.1 Avvolgimento del pacco

AVVISO!

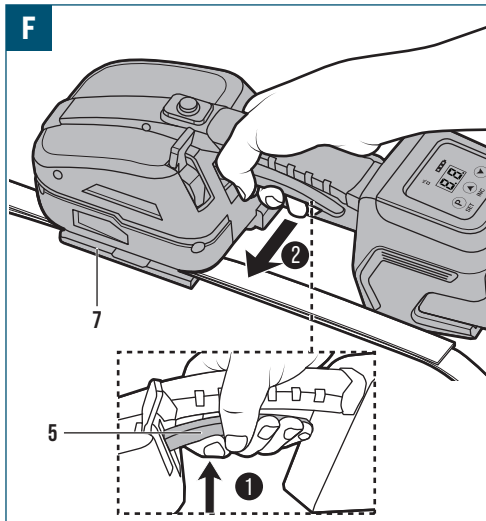
- » Assicurarsi che le reggette siano correttamente sovrapposte. L'elettrodotto taglierà via l'eccesso dalla parte superiore. Se la saldatura iniziale è posizionata in alto, l'anello verrà tagliato.

1. Posizionare la scatola su una superficie piana e stabile.
2. Prendere un'estremità della reggetta e avvolgerla attorno al pacco.
3. Posizionare la reggetta sulla parte superiore in modo da creare una sezione sovrapposta, lasciando spazio sufficiente per la saldatura. Posizionare l'estremità iniziale nella parte inferiore (Fig. E).



4. Sollevare la leva di azionamento (5) e inserire le reggette sovrapposte nella guida della reggetta (7). Posizionare correttamente i due strati paralleli (Fig. F).

F



5. Rilasciare la leva di azionamento [5] per fissare la reggetta.
6. Tenere premuto il pulsante tensione [9] finché la reggetta non raggiunge la tensione richiesta.

8.5.2 Saldatura della reggetta

AVVISO!

» La resistenza del giunto è pari a circa il 75 % della resistenza della reggetta stessa. Tenere conto di questa limitazione durante l'installazione e l'uso.

1. Premere la leva di saldatura [6]. La parte in eccesso della reggetta viene tagliata automaticamente.
2. L'operazione di saldatura è completata quando l'indicatore  lampeggia in viola.
3. Sollevare la leva di azionamento [5] per rilasciare la reggetta.
4. Allontanare l'elettrodotto dalla reggetta.
5. La procedura di reggiatura è completata.

8.6 Controllo della forma di saldatura

ATTENZIONE! Rischio di lesioni!

- » Non toccare le reggette appena saldate.
- » Non tentare di stringere insieme le reggette appena saldate.

Forma di saldatura	Saldatura corretta	Causa probabile	Possibile soluzione
	✓		
	✗	Il tempo di saldatura è troppo lungo.	Ridurre il tempo di saldatura.
	✗	Il tempo di saldatura è troppo breve.	Aumentare il tempo di saldatura.

8.7 Dopo l'uso

1. Tenere premuto il fermo rosso sulla batteria e estrarla dal vano batteria [4].
2. Rimuovere eventuali detriti o residui dall'utensile per mantenerlo pulito dopo l'uso. Riporla nel contenitore in dotazione.

9. Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE! Rischio di danni!

- » Spegnerne sempre l'utensile elettrico e rimuovere la batteria prima di effettuare la pulizia. Ciò permette di evitarne l'avvio accidentale durante la pulizia.

9.1 Pulizia

ATTENZIONE! Rischio di danni!

- » Evitare l'uso di detergenti aggressivi o abrasivi, solventi, pagliette o spazzole che possono danneggiare le superfici, rimuovere i rivestimenti protettivi o causare corrosione durante la pulizia dell'utensile elettrico.

- Utilizzare una spazzola per pulire la ruota di tensione e la piastra di tensione per rimuovere i residui di reggetta. Consultare il capitolo **10.5 Sostituzione della ruota di tensionamento e della piastra di tensione inferiore.**

9.2 Lubrificazione

AVVISO!

- » Lubrificare regolarmente la taglierina, la piastra di attrito inferiore e la piastra di tensione inferiore dell'elettro utensile a intervalli regolari per garantirne il corretto funzionamento e ridurre al minimo l'usura.
- » Prima di applicare il nuovo lubrificante, assicurarsi che le superfici e le parti che richiedono di essere lubrificate siano pulite e prive di sporcizia, detriti o vecchi residui di lubrificante.
- » Monitorare regolarmente la taglierina, la piastra di attrito inferiore e la piastra di tensione inferiore dell'elettro utensile per la presenza di segni di lubrificazione inadeguata e accumulo eccessivo di lubrificante. Ispezionare inoltre i punti di lubrificazione per individuare eventuali perdite, irregolarità o cambiamenti nello stato del lubrificante.

9.3 Conservazione

AVVISO!

- » Pulire accuratamente l'utensile elettrico, rimuovendo sporcizia, detriti e sostanze residue. Assicurarsi che tutte le parti siano asciutte per prevenire corrosione o danni durante la conservazione.
- » Conservare l'utensile elettrico in un'area pulita, asciutta e ben ventilata. Evitare di conservare l'utensile elettrico in aree umide, eccessivamente calde o esposte ai raggi diretti del sole.
- » Assicurarsi che l'utensile elettrico sia conservato in un luogo sicuro, lontano dall'accesso non autorizzato di bambini e animali domestici.

- Posizionare l'utensile elettrico su una superficie piana e stabile.
- Riporre l'elettro utensile nell'apposito contenitore dopo la pulizia e lasciarlo asciugare completamente prima di riporlo.
- Controllare periodicamente l'utensile elettrico riposto per garantire che sia in buone condizioni. Ispezionare per eventuali segni di danni, corrosione o parassiti. Risolvere qualsiasi problema tempestivamente per prevenire ulteriori danni o il deterioramento.

9.4 Trasporto

- Utilizzare il contenitore fornito per assorbire gli urti e impedire movimenti.
- Fissare saldamente il contenitore per evitare qualsiasi movimento durante il trasporto.

10. Manutenzione

ATTENZIONE! Rischio di danni!

- » Spegnerne sempre l'utensile elettrico e rimuovere la batteria prima della manutenzione. Ciò previene l'avvio accidentale durante la manutenzione.

AVVISO!

- » Sostituire la taglierina quando il taglio non risulta fluido o quando la reggetta non viene tagliata in modo netto.
- » Sostituire la piastra di attrito inferiore se si verifica uno slittamento della reggetta durante il funzionamento.

10.1 Programma di manutenzione

Le ispezioni e la manutenzione a intervalli regolati sono essenziali per il rilevamento precoce e la risoluzione tempestiva dei problemi. Seguire il piano di manutenzione delineato in questo capitolo per preservare le prestazioni ottimali dell'utensile elettrico. La tabella di manutenzione funge da quadro completo per la programmazione delle operazioni e garantisce le prestazioni e l'affidabilità dell'utensile elettrico.

Operazione	Prima dell'uso	Dopo l'uso	Ogni 12 mesi	Prima della conservazione
Taglierina	✓		✓	
Molla di compressione			✓	
Piastra di attrito inferiore	✓		✓	
Piastra di tensione inferiore	✓		✓	
Ruota di tensionamento	✓		✓	

10.2 Parti di ricambio

Poiché l'utensile elettrico è soggetto a un uso regolare, è inevitabile che alcune parti possano usurarsi o danneggiarsi. In questo caso, sostituire immediatamente queste parti per mantenere una funzionalità ottimale. Contattare un rivenditore autorizzato o il servizio clienti per acquisire le parti di ricambio specifiche elencate nella seguente tabella.

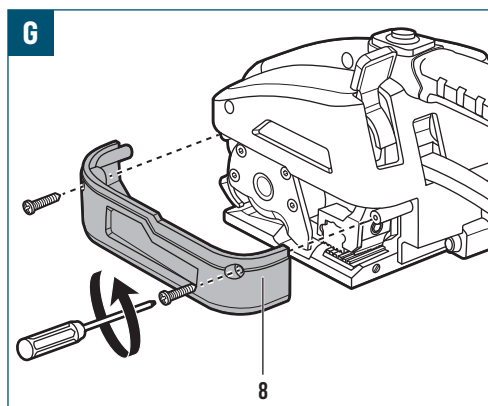
⚠ ATTENZIONE! Rischio di lesioni!

- » L'uso di parti non compatibili con l'utensile elettrico può causare incidenti che possono provocare gravi lesioni.
- » Utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali HBM o approvate da HBM.

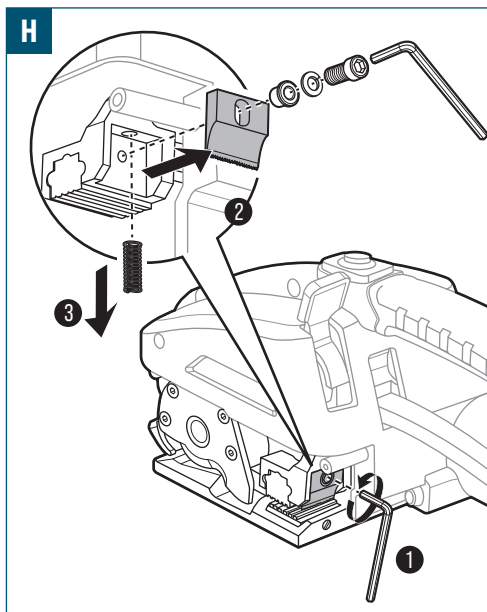
Nome parte	Numero di parte
Batteria	H136294

10.3 Sostituzione della molla di compressione e della taglierina

1. Rimuovere il coperchio laterale (8) allentando le 2 viti (Fig. G).



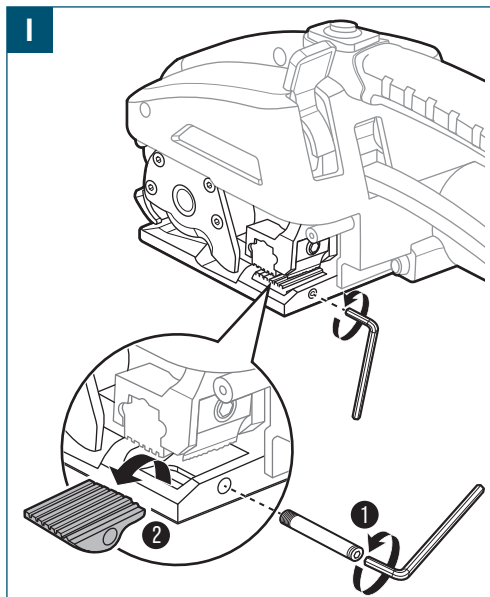
2. Utilizzare la chiave esagonale in dotazione per allentare la vite esagonale. Togliere la rondella elastica e l'albero (Fig. H, passo 1).
3. Rimuovere la taglierina e la molla di compressione (Fig. H, passo 2 e passo 3).



4. Inserire la nuova molla di compressione nell'apposita fessura.
5. Posizionare una nuova taglierina fissando saldamente la vite e l'albero.
6. Rimontare il coperchio laterale (8) sull'elettrotroutensile serrando le viti.

10.4 Sostituzione della piastra di attrito inferiore

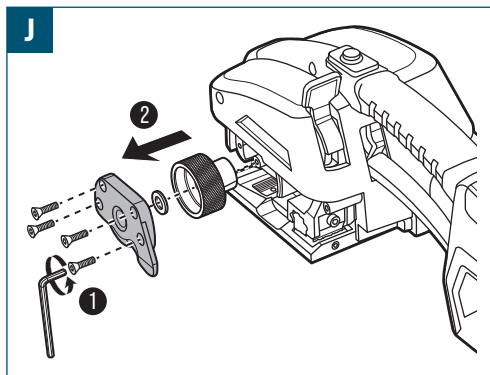
1. Rimuovere il coperchio laterale (8) allentando le 2 viti (Fig. G).
2. Svitare la vite esagonale dall'alloggiamento con la chiave esagonale in dotazione (Fig. I, passo 1).
3. Rimuovere la piastra di attrito inferiore (Fig. I, passo 2).



4. Montare una nuova piastra di attrito inferiore nell'alloggiamento serrando saldamente la vite esagonale.
5. Rimontare il coperchio laterale (8) sull'elettrotroutensile serrando le viti.

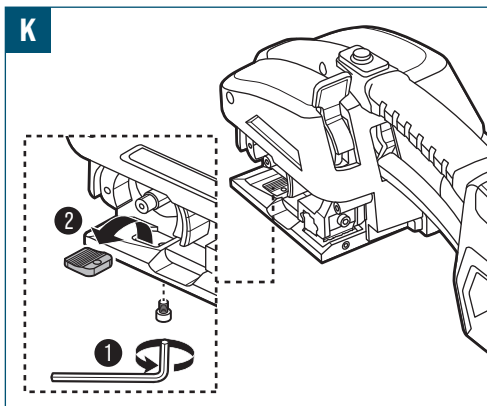
10.5 Sostituzione della ruota di tensionamento e della piastra di tensione inferiore

1. Rimuovere il coperchio laterale (8) allentando le 2 viti (Fig. 6).
2. Allentare la 4 viti dall'alloggiamento con la chiave esagonale in dotazione (Fig. J, passo 1).
3. Rimuovere la piastra di fissaggio e la ruota di tensione (Fig. J, passo 2).



4. Inserire una nuova ruota di tensione nell'alloggiamento.

5. Per sostituire la piastra di tensione inferiore, allentare la vite nella parte inferiore dell'elettrotroutensile con la chiave esagonale in dotazione (Fig. K, passo 1).
6. Rimuovere la piastra di tensione inferiore (Fig. K, passo 2).



7. Inserire una nuova piastra di tensione nell'alloggiamento serrando la vite nella parte inferiore dell'elettrotroutensile.
8. Inserire la piastra di fissaggio nell'alloggiamento serrando le viti.
9. Rimontare il coperchio laterale (8) sull'elettrotroutensile serrando le viti.

10.6 Manutenzione delle batterie

Una corretta manutenzione delle batterie è fondamentale per garantire la sicurezza, ottimizzare la durata e mantenere prestazioni ottimali. Seguire le linee guida in basso.

- Durante l'uso regolare, tenere la batteria con una carica tra 20-80 %.
- Evitare scariche complete frequenti; ricaricare prima di raggiungere il 20 %.
- Conservare in luogo fresco e asciutto; idealmente con una carica del 50 % se inutilizzata per lunghi periodi.
- Tenere la batteria pulita e senza polvere.
- Eseguire un ciclo di carica completo (da 0 al 100 %) ogni paio di mesi per ricalibrare la spia della batteria.

11. Revisione

Una revisione regolare del prodotto è essenziale per mantenere l'affidabilità, le prestazioni e la longevità del prodotto. Si raccomanda di fare revisionare il prodotto ogni 2 anni.

AVVERTENZA! Rischio di lesioni!

- » Non attendere fino all'intervallo programmato per la revisione per risolvere un problema emerso. Prestare attenzione ai seguenti sintomi che possono richiedere una revisione.
- » Se si osserva uno di questi sintomi, che non è possibile risolvere con la risoluzione dei problemi di base, è necessario fare revisionare subito il prodotto da un tecnico qualificato. Continuare a utilizzare il prodotto con questi problemi latenti può portare velocemente a danni più gravi e a riparazioni estese.

- **Rumori e vibrazioni anomali:** Problemi meccanici all'interno dei componenti interni del prodotto.
- **Aumenti improvvisi della temperatura di esercizio:** La presa dell'aria è bloccata.
- **Impossibilità di avvio o arresto come previsto o funzionamento incoerente:** Malfunzionamenti elettrici o del sistema di controllo.
- **Odore di bruciato o fumo:** Può indicare guasti elettrici, surriscaldamento o attrito del motore a causa di componenti usurati.
- **Prestazioni o potenza in uscita ridotte:** Il prodotto fa fatica a eseguire operazioni che prima gestiva facilmente. Ciò potrebbe essere dovuto all'usura del motore o al deterioramento della batteria.
- **Scintille insolite:** Emissione eccessiva o irregolare di scintille dalle spazzole del motore o dai componenti elettrici.
- **Velocità o coppia non costante:** Può indicare problemi agli ingranaggi, guasti del controllo dell'elettronica o malfunzionamenti dei sensori.

12. Risoluzione dei problemi

Seguire le istruzioni fornite in questo capitolo per individuare problemi e potenziali soluzioni. Se il problema non può essere risolto autonomamente, si raccomanda di richiedere assistenza a un centro di assistenza autorizzato o a uno specialista qualificato per un'ulteriore ispezione, manutenzione e riparazione. In alternativa, contattare il servizio clienti per ricevere ulteriore assistenza.

Sintomo	Causa probabile	Possibile soluzione
L'elettrotensile non si avvia.	• Batteria scarica o inserita in modo errato. • Mancata pressione del pulsante tensione (9) dopo l'installazione della batteria.	• Installare una batteria completamente carica per l'elettrotensile. • Premere il pulsante tensione (9) per accendere l'elettrotensile.
L'elettrotensile si arresta durante il funzionamento.	• Batteria scarica. L'indicatore luminoso lampeggia in rosso. • Malfunzionamento dell'elettrotensile.	• Controllare sempre il livello della batteria dal pannello di controllo (2). Sostituire con una batteria completamente carica. • Contattare il servizio clienti per assistenza.
La reggetta sul pacco è troppo allentata dopo la saldatura.	• Fissaggio insufficiente prima della saldatura.	• Fissare la reggetta premendo il pulsante tensione (9). Assicurarsi che sia sufficientemente tesa prima della saldatura.
La reggetta non viene alimentata ma l'elettrotensile è in funzione.	• La reggetta è troppo spessa. • La guida della reggetta (7) è bloccata.	• Selezionare la reggetta appropriata. Consultare il capitolo 7.1 Requisiti del pezzo da lavorare. • Staccare la batteria dall'elettrotensile e controllare la guida della reggetta (7). Rimuovere eventuali ostruzioni prima di caricare nuovamente la reggetta.
La saldatura è debole.	• La superficie della reggetta è sporca. • Tempo di saldatura insufficiente.	• Pulire la superficie della reggetta con un panno asciutto o una spazzola. • Aumentare la durata della saldatura.

Sintomo	Causa probabile	Possibile soluzione
La reggetta si rompe durante il funzionamento.	- Tensione eccessiva. - Reggetta danneggiata. - Il tempo di saldatura è troppo lungo.	- Ridurre il livello di tensione. - Sostituirla con una reggetta nuova. - Ridurre la durata della saldatura.
Il display a LED [3] mostra un codice di errore.	Malfunzionamento del sensore/ dell'elettrotensile.	Contattare il servizio clienti per assistenza.
La reggetta non viene tagliata.	- La lama è sporca o smussata. - La molla di compressione è usurata.	Controllare la molla di compressione o la taglierina. Consultare il capitolo 10.3 Sostituzione della molla di compressione e della taglierina.

13. Smaltimento

13.1 Smontaggio, disattivazione e smantellamento

AVVISO!

» Rimuovere la batteria per garantire la raccolta differenziata e un corretto riciclaggio o smaltimento della batteria e dell'utensile elettrico, riducendo al minimo l'impatto ambientale.

13.2 Smaltimento del prodotto



La direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) mira a ridurre al minimo l'impatto di suddette apparecchiature sull'ambiente e la salute umana, aumentando le pratiche di riutilizzo e riciclaggio e riducendo la quantità di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche inviati in discarica. Il simbolo su questo prodotto e sull'imballaggio indica che il prodotto dovrà essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Tenere presente che il proprietario è responsabile dello smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici presso i centri di riciclaggio al fine di contribuire a preservare le risorse naturali. Ogni Paese dispone dei propri centri di raccolta per il riciclaggio di rifiuti elettrici ed elettronici. Per informazioni sui luoghi in cui avviene la raccolta per il riciclaggio, contattare le autorità competenti per la gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, l'ufficio municipale locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici.

13.3 Smaltimento delle batterie



Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici!

In qualità di utente finale, si ha l'obbligo legale di conferire tutte le batterie e le batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze pericolose, a un centro di raccolta autorizzato operato dalla città o dal Paese o a un rivenditore. Ciò garantisce che le batterie vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente.

È importante notare che le batterie etichettate con le sigle Cd (cadmio), Hg (mercurio) o Pb (piombo) devono essere gestite correttamente a causa delle loro proprietà pericolose. Tali sostanze possono nuocere all'ambiente e alla salute umana se non gestite correttamente.

13.3.1 Smaltimento delle batterie al litio

Esiste un elevato rischio di incendio in caso di vecchie batterie contenenti litio. Pertanto, è necessario prestare particolare attenzione al corretto smaltimento di batterie e accumulatori vecchi che contengono litio. Uno smaltimento errato può inoltre provocare cortocircuiti interni ed esterni a causa degli effetti termici (calore) o di danni meccanici. Un cortocircuito può provocare un incendio o un'esplosione e avere ripercussioni gravi per le persone e l'ambiente. Per questo motivo, prima dello smaltimento, isolare i poli delle batterie e degli accumulatori al litio per evitare cortocircuiti esterni.

Consegnare le batterie e gli accumulatori solo quando sono scarichi!

13.4 Smaltimento dell'imballaggio e dei materiali di imballaggio

Smistare e smaltire correttamente i materiali di imballaggio è essenziale per una gestione dei rifiuti rispettosa dell'ambiente. L'imballaggio è concepito per proteggere il prodotto durante il transito ed è costituito da materiali riciclabili.

- Smaltire gli imballaggi in cartone e cartoncino consegnandoli al servizio di raccolta della carta riciclata o della carta straccia. Verificare con i centri di riciclaggio locali le linee guida specifiche per il riciclaggio di carta e cartone.
- Smaltire i materiali di imballaggio, gli inserti, le fascette e altri imballaggi in plastica verificando con i centri di riciclaggio locali le linee guida specifiche per il riciclaggio o i metodi di smaltimento dei rifiuti. Seguire le istruzioni delle autorità per garantire il corretto smaltimento e promuovere la sostenibilità ambientale.

14. Garanzia

HBM Machines garantisce la qualità e la manifattura dei propri prodotti. La presente garanzia si applica a tutti i prodotti acquistati direttamente dalla nostra azienda o presso rivenditori autorizzati.

Garanzia limitata:

I nostri prodotti sono coperti da una garanzia limitata di **2 anni** contro i difetti presenti nei materiali e nella fabbricazione. Durante il periodo di validità della garanzia, se si riscontra un difetto di fabbricazione nel prodotto, ci adopereremo, a nostra discrezione, a ripararlo o a sostituirlo o a fornire un rimborso di importo uguale al prezzo di acquisto.

Esclusioni:

La presente garanzia non copre i danni derivanti da uso improprio, abuso, negligenza, installazione impropria, incidenti, normale usura, eventi naturali, modifiche o riparazioni non autorizzate. Inoltre, questa garanzia non copre i danni o i difetti emersi dal mancato rispetto delle istruzioni, delle specifiche o le linee guida sull'uso raccomandato del prodotto.

Procedura di reclamo:

Per avviare un reclamo, è necessario fornire la prova di acquisto, ossia la ricevuta o il numero d'ordine.

Al fine di stabilire se un prodotto ha diritto alla copertura della garanzia, potremmo richiedere ulteriori informazioni o prove del difetto, quali foto o la restituzione del prodotto. Contattare direttamente il servizio clienti per discutere e avviare una procedura di reclamo. È possibile reperire i dettagli sulla modalità di contatto sul nostro sito web o sulla documentazione a corredo del prodotto.

Ulteriori termini e condizioni:

- La presente garanzia non è trasferibile e si applica esclusivamente all'acquirente originale.
- Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alla presente garanzia in qualsiasi momento senza alcun preavviso. Si applica la garanzia in vigore al momento dell'acquisto.
- Questa garanzia concede diritti legali specifici e l'utente dispone anche di altri diritti che variano in base alle leggi o ai regolamenti locali.

Consultare il nostro sito web o contattare il servizio clienti per ricevere maggiori informazioni o per domande relative alla copertura della garanzia.

15. Servizio clienti

Hai una domanda, un commento o un reclamo da fare? Il nostro servizio clienti è disponibile nei giorni lavorativi dalle 9:00 alle 17:30. Se si ha bisogno di aiuto con l'uso, la manutenzione, la risoluzione dei problemi, le parti di ricambio o le procedure di sicurezza, ci impegniamo a fornire l'assistenza necessaria.

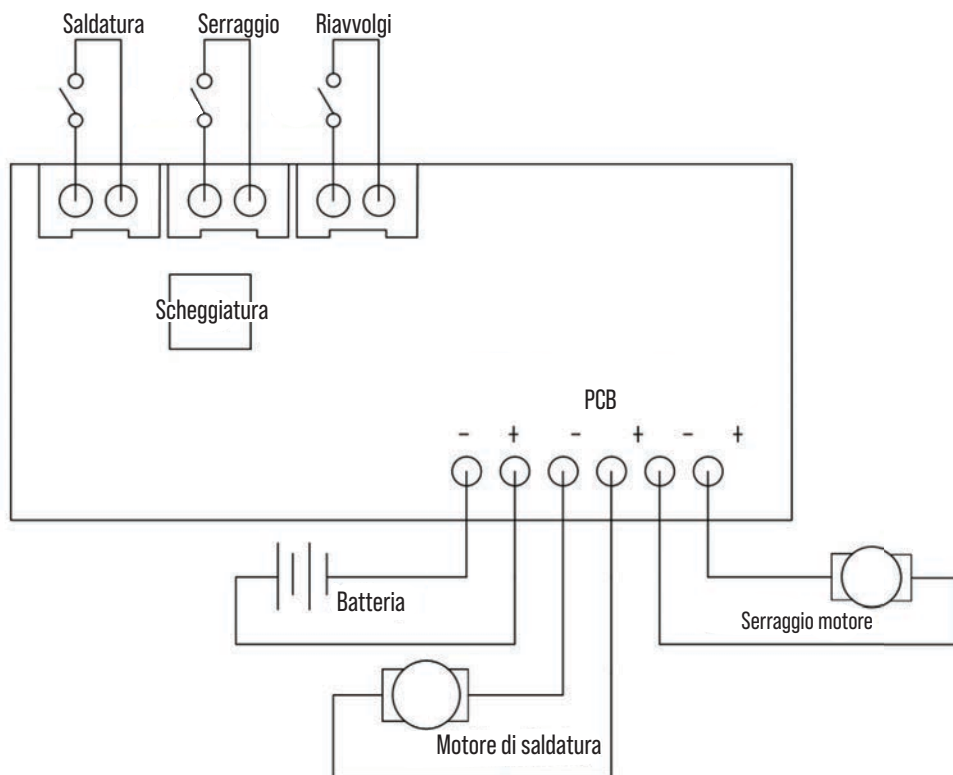
Per mettersi in contatto con il servizio clienti, scrivere un'e-mail all'indirizzo: info@hbm-machines.com

Quando si contatta il servizio clienti, fornire il numero di modello e il numero di matricola del prodotto, nonché una descrizione dettagliata del problema o del guasto, includendo anche informazioni specifiche, tra cui codici di errore, rumori anomali o altre condizioni rilevanti che ci possono aiutare a diagnosticare e a risolvere il problema in modo più efficace.

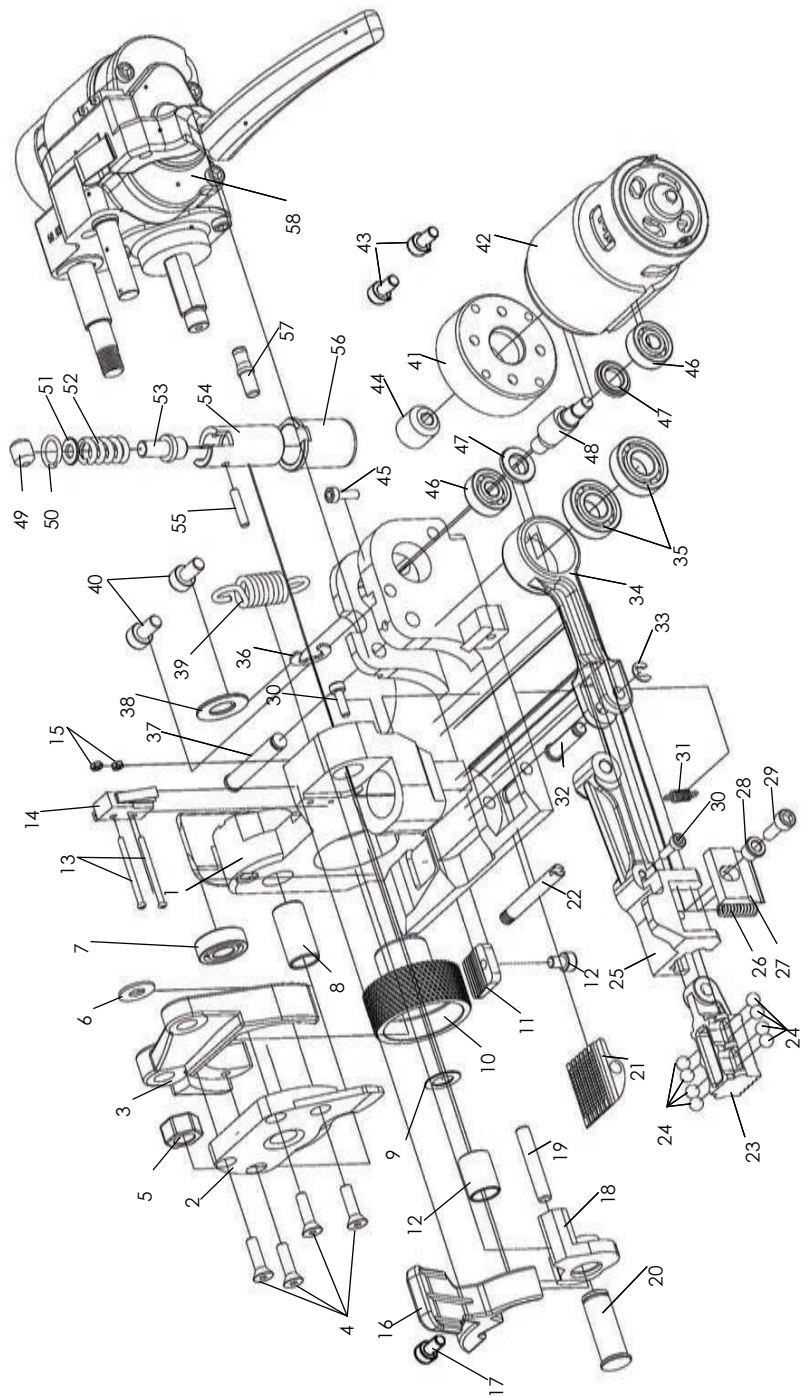
AVVISO! Leggere attentamente!

» Gli elenchi delle parti e i diagrammi forniti in questo manuale vanno intesi puramente come riferimento. L'azienda produttrice e/o il distributore rifiutano esplicitamente qualsiasi dichiarazione o garanzia in merito alle qualifiche dell'utente per l'esecuzione di riparazioni o sostituzioni di parti del prodotto. Si consiglia vivamente che tutte le riparazioni e le sostituzioni di parti siano eseguite da tecnici certificati e autorizzati, piuttosto che dall'utente. L'utente si assume tutti i rischi e le responsabilità associati a riparazioni del prodotto originale o all'installazione di parti di ricambio.

16.1 Diagramma schematico del circuito



16.2 Vista esplosa



N.	Nome parte	Qtà
1	Telaio principale	1
2	Piastra di fissaggio	1
3	Staffa del coperchio	1
4	Viti	4
5	Dado del coperchio	1
6	Rondella del coperchio	1
7	Cuscinetto del coperchio	1
8	Boccola della barra di torsione	1
9	Rondella della ruota di tensione	1
10	Ruota di tensionamento	1
11	Piastra di tensione inferiore	1
12	Vite	1
13	Vite della dell'interruttore per saldatura	2
14	Interruttore per saldatura	1
15	Dado dell'interruttore per saldatura	2
16	Manico	1
17	Vite del manico	1
18	Camma di saldatura	1
19	Perno della camma di saldatura	1
20	Leva della camma di saldatura	1
21	Piastra di attrito inferiore	1
22	Perno della piastra di attrito inferiore	1
23	Blocco di attrito superiore	2
24	Sfera in acciaio del blocco di attrito	4
25	Gancio a frizione	1
26	Molla di compressione	1
27	Taglierina	1
28	Boccola della taglierina	1
29	Vite esagonale	1

N.	Nome parte	Qtà
30	Vite di ritorno gancio	1
31	Molla di ritorno gancio	1
32	Perno della biella	1
33	Vite del perno della biella	1
34	Biella	1
35	Cuscinetto della biella	2
36	Anello elastico del perno della camma	1
37	Perno gancio	1
38	Rondella della barra di torsione	1
39	Molla di ritorno	1
40	Vite del blocco adattatore	2
41	Blocco adattatore	1
42	Motore	1
43	Vite del motore	2
44	Accoppiamento	6
45	Vite del perno gancio	1
46	Cuscinetto dell'albero eccentrico	2
47	Rondella dell'albero eccentrico	2
48	Albero eccentrico	1
49	Sfera del manicotto a pressione	1
50	Anello elastico del manicotto a pressione	1
51	Rondella del manicotto a pressione	1
52	Molla del manicotto a pressione	1
53	Asta del manicotto a pressione	1
54	Manicotto a pressione	1
55	Perno del manicotto a pressione	1
56	Boccola del manicotto a pressione	1
57	Perno del manicotto a pressione	1
58	Gruppo di tensionamento	1

Tabla de contenidos

1. Introducción a este manual	109
2. Instrucciones importantes de seguridad	109
3. Consideración del sitio	113
4. Vista general	114
5. Antes del primer uso	116
6. Carga	116
7. Comprobaciones previas al funcionamiento	117
8. Operación/Uso	117
9. Limpieza y cuidados	120
10. Mantenimiento	120
11. Revisión técnica	123
12. Solución de problemas	124
13. Eliminación	125
14. Garantía	126
15. Servicio de atención al cliente	126
16. Listas de piezas y diagramas	127

1. Introducción a este manual

Este manual cumple varios propósitos fundamentales:

- Proporciona instrucciones claras y detalladas sobre cómo utilizar con seguridad y eficacia la herramienta eléctrica, darle mantenimiento y solucionar problemas.
- Permite a los operarios comprender a fondo las funciones y características de seguridad de la herramienta eléctrica, prevenir eficazmente el uso indebido y minimizar el riesgo de lesiones corporales o daños materiales.
- Incluye explicaciones detalladas de los símbolos de seguridad y las advertencias en la herramienta eléctrica y en este manual, con lo cual se ayuda a los operarios a identificar y evitar riesgos potenciales.
- Describe el uso previsto de la herramienta eléctrica y proporciona información acerca de sus aplicaciones recomendadas.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Antes de configurar y utilizar la herramienta eléctrica, lea y comprenda todo este manual.

- » Lea, comprenda y respete las instrucciones de este manual para utilizar la herramienta eléctrica con seguridad y eficiencia. Ignorar estas instrucciones puede ocasionar graves lesiones o daños materiales.
- » Conserve y guarde este manual en un lugar seguro y accesible para los operarios que utilicen, den mantenimiento o reparen esta herramienta eléctrica. Manténgalo cerca de la herramienta eléctrica para que todos los operarios puedan consultarlo fácilmente. Todos los operarios deberán familiarizarse con este manual antes de utilizar, dar mantenimiento o reparar esta herramienta eléctrica.
- » El propietario de esta herramienta eléctrica es responsable de garantizar el uso seguro. Esto incluye llevar a cabo revisiones y tareas de mantenimiento regulares, comprender este manual y respetar las instrucciones suministradas sobre el funcionamiento seguro.
- » Conserve este manual para futuras consultas. Si esta herramienta eléctrica se pone a disposición de un tercero, deberá entregarle este manual también.
- » El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños materiales ocasionados por negligencia, modificaciones o uso indebido.

2. Instrucciones importantes de seguridad

⚠ ¡ADVERTENCIA! Riesgo de lesiones debido a la falta de familiaridad con las instrucciones de uso y seguridad de la herramienta eléctrica.

- » Ninguna lista podría abarcar todas las directrices de seguridad. Cada entorno de uso es diferente. Los accidentes suelen ser causados por la falta de familiaridad o por la distracción.
- » Use esta herramienta eléctrica con cuidado y cautela para reducir el riesgo de lesiones. Pueden ocurrir graves lesiones si se pasan por alto o se ignoran las precauciones de seguridad normales.

2.1 Advertencias generales sobre la seguridad de herramientas eléctricas

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica.

No seguir todas las instrucciones incluidas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o graves lesiones.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a una herramienta eléctrica conectada (con cable) a una toma de corriente o a una herramienta eléctrica alimentada por batería (sin cable).

2.1.1 Seguridad del área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas oscuras o desordenadas propician los accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden prender fuego al polvo o los vapores.
- Mantenga lejos a los niños y a las personas ajenas al trabajo al operar una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2.1.2 Seguridad eléctrica

- Se trata de una herramienta eléctrica inalámbrica con un cargador de baterías. El enchufe del cargador debe ser compatible con la toma de corriente. No modifique la clavija de ninguna manera.** Las clavijas originales conectadas a tomas de corriente compatibles reducirán el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas o conectadas a tierra, como tuberías, calefactores, cocinas y refrigeradores.** Se corre un mayor riesgo de recibir una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

- c) **No use el cable de alimentación indebidamente. Nunca use el cable de alimentación para desplazar, desenchufar o tirar del cargador. Mantenga el cable lejos del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentarán el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No exponga la herramienta eléctrica ni el cargador a la lluvia o condiciones de humedad.** La penetración del agua en una herramienta eléctrica o un cargador aumentará el riesgo de descarga eléctrica y daños en el producto.
- e) **Si no puede evitar usar el cargador de la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de suministro eléctrico protegida por un interruptor diferencial (RCD).** Usar un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.

2.1.3 Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si siente cansancio o está bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** Al operar herramientas eléctricas, un momento de descuido puede ocasionar graves lesiones corporales.
- b) **Use un equipo de protección individual. Use siempre un equipo de protección ocular.** Reducirá el riesgo de sufrir lesiones corporales si usa equipos de protección como calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva en condiciones apropiadas.
- c) **Prevenir el arranque accidental. Compruebe que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a una toma de corriente y/o un bloque de baterías o de levantar o transportar la herramienta.** Se propician accidentes al desplazar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o al conectar herramientas eléctricas estando el interruptor en posición de encendido.
- d) **No estire excesivamente su cuerpo. Conserve el equilibrio y una postura adecuada en todo momento.** Así dispondrá de un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- e) **Use una ropa adecuada. No lleve puestas joyas ni ropa holgada.** Mantenga su cabello y su ropa lejos de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- f) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a confiarse e ignorar los principios de seguridad para herramientas.** Un descuido puede acarrear graves lesiones en fracciones de segundo.

2.1.4 Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la cual está diseñada.
- b) **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no sirve para encenderla o apagarla.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con este interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o desmonte el bloque de baterías, si puede desmontarse, de la herramienta eléctrica antes de efectuar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no permita que operen la herramienta eléctrica personas que no estén familiarizadas con ella o que no conozcan el contenido de estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin formación.
- e) **Mantenimiento de herramientas eléctricas y accesorios.** Revíselos para detectar la falta de alineación, el atasco de las piezas móviles, la rotura de piezas y cualquier otro problema que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daño, encargue la reparación de la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas sometidas a un mantenimiento deficiente.
- f) **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte en correcto estado de mantenimiento y con filos bien cortantes tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., con arreglo a estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones no previstas en su diseño podría ocasionar situaciones peligrosas.
- h) **Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbalosas no permiten un manejo seguro y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.

2.1.5 Uso y cuidado de la herramienta a batería

- a) **Únicamente utilizar el cargador especificado por el fabricante para la carga.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
- b) **Utilice las herramientas eléctricas únicamente con las baterías designadas de forma específica.** Usar cualquier otra batería puede suponer un riesgo de lesiones e incendio.

- c) **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan establecer una conexión entre un terminal y otro.** Un cortocircuito de los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- d) **En condiciones de uso indebido, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda a un médico.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- e) **No utilice una batería o herramienta dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y, por tanto, provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- f) **No exponga la batería ni la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga incorrecta o una carga a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

2.1.6 Revisión técnica

- a) **Encargue a personas cualificadas la reparación de la herramienta eléctrica utilizando solo piezas de repuesto idénticas.** De este modo, mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca repare baterías dañadas.** Únicamente el fabricante o por proveedores autorizados de asistencia técnica pueden realizar el mantenimiento de las baterías.

2.2 Instrucciones de seguridad específicas para el cargador de baterías

- **ADVERTENCIA:** No recargue baterías no recargables.
- El cargador de baterías se ha concebido para usarse en interiores únicamente.
- Los niños mayores de 8 años o las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, pueden usar este aparato siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan todos los peligros relacionados. No se deberá permitir que los niños jueguen con el aparato. No se deberá permitir que los niños realicen sin supervisión la limpieza y el mantenimiento que corresponden al usuario.
- Para evitar peligros, si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de servicio o personas debidamente cualificadas deberán encargarse de su sustitución.

- Coloque la batería y el cargador en un lugar bien ventilado durante la carga. Esto se aplica a los cargadores que funcionan con baterías que pueden emitir gases durante la carga normal. Mantenga una ventilación adecuada alrededor de la batería y el cargador para evitar la concentración de gases.
- El cargador se ha diseñado para cargar únicamente la batería H136294. No intente cargar baterías de ningún otro tipo, voltaje o capacidad.

2.3 Equipo de protección individual (EPI)

- Utilice calzado de seguridad, como suelas antideslizantes, para proteger sus pies frente a la caída de objetos, peligros de aplastamiento o perforación durante el uso de la herramienta eléctrica. Asegúrese de que el calzado quede bien ajustado para mayor comodidad y la máxima seguridad.
- Utilice ropa protectora adecuada para minimizar los posibles peligros durante el uso de la herramienta eléctrica. Esto incluye la protección frente a riesgos potenciales, como objetos afilados, superficies calientes, salpicaduras de sustancias químicas o fluidos, posible atrapamiento con piezas móviles y exposición a partículas finas que podrían causar irritaciones cutáneas.
- Use guantes de protección que le queden bien ajustados para protegerle las manos de posibles riesgos al manipular la herramienta eléctrica o realizar tareas de mantenimiento. El riesgo de cortes es probablemente el más grave en el caso de esta herramienta. Trabajamos con cintas que pueden ser afiladas, especialmente cuando están tensas. También disponemos de una cuchilla; consulte el capítulo 10.3 **Sustitución del resorte de compresión y de la cuchilla.**

2.4 Mantenimiento

- Revise regularmente la herramienta eléctrica para detectar signos de desgaste, daños o piezas sueltas. Sustituya o repare cualquier daño antes de seguir utilizándolo.
- Mantenga la herramienta eléctrica limpia y libre de polvo, residuos y acumulaciones de material. Cualquier acumulación podría afectar el rendimiento y dañar la herramienta eléctrica.

2.5 Reducción de vibraciones

- Minimice la duración del uso de la herramienta eléctrica para reducir la exposición general a vibraciones. Haga pausas y lleve a cabo tareas alternativas para que los oídos tengan tiempo suficiente para recuperarse.
- Use la herramienta eléctrica únicamente según lo previsto en su diseño y siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante. Cumplir estas directrices garantiza un uso seguro y eficiente, y la minimización de las emisiones de vibración.
- Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté en buen estado y reciba un mantenimiento correcto.

- Use los accesorios adecuados y específicamente diseñados para la herramienta eléctrica. Asegúrese de que estén en buen estado y correctamente instalados. Los accesorios dañados o incorrectos pueden aumentar los niveles de vibración.
- Sujete firmemente las empuñaduras o las superficies de agarre de la herramienta eléctrica. Están especialmente diseñadas para contribuir a absorber parte de las vibraciones y reducir la transmisión de vibraciones a sus manos y brazos.
- El uso prolongado de la herramienta eléctrica puede provocar el síndrome de vibración mano-brazo (HAVS) y otras afecciones relacionadas. Para minimizar este riesgo, resulta esencial utilizar guantes protectores, mantener sus manos calientes y seguir las prácticas recomendadas para la reducción de vibraciones y ruidos.



Use ropa protectora.



Use calzado de seguridad.



Batería recargable de iones de litio.



Temperatura máxima de la batería.

2.6 Explicación de los símbolos

En este manual, en la herramienta eléctrica y/o en el embalaje se utilizan los siguientes símbolos.



Este símbolo representa la "Conformité Européenne", que declara la "Conformidad con las directivas, reglamentos y normas aplicables de la UE". Mediante el marcado CE, el fabricante confirma que este producto cumple las directivas y reglamentos europeos aplicables.



Consulte y lea el manual.



Esta es la señal de advertencia general. Sirve para alertar al usuario sobre posibles peligros. Todos los mensajes de seguridad que sigan a esta señal deberán ser atendidos para evitar posibles daños.



No la sumerja en agua.



Sin llamas abiertas.



Utilice la herramienta eléctrica únicamente en zonas interiores secas.



Clase de protección II.



Indica un fusible de acción lenta. Protege contra sobrecorrientes sostenidas y tolera picos de corriente breves.

2.7 Explicación de las palabras de alerta

En este manual, en la herramienta eléctrica y/o en el embalaje se utilizan las siguientes palabras de alerta.

 ¡PELIGRO!	Esta palabra de alerta sirve para indicar una situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, ocasionará muertes o graves lesiones.
 ¡ADVERTENCIA!	Esta palabra de alerta sirve para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar muertes o graves lesiones.
 ¡CUIDADO!	Esta palabra de alerta sirve para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.
¡CUIDADO!	Esta palabra de alerta sirve para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar daños materiales o daños al producto.
¡AVISO!	Esta palabra de alerta indica consejos útiles e información adicional.

2.8 Lista de abreviaturas usadas

En este manual, en la herramienta eléctrica y/o en el embalaje se utilizan las siguientes abreviaturas. Comprender estas abreviaturas ayuda a minimizar los peligros y favorece el uso seguro de la herramienta eléctrica.

cm	Centímetro	Ah	Amperio-hora
mm	Milímetro	Wh	Vatio-hora
m/s²	Metro por segundo al cuadrado	kg	Kilogramos
V	Tensión	g	Gramos
W	Vatios	°C	Grado Celsius
A	Amperios	N	Newton
dB	Decibelios	Hz	Hertzios

2.9 Uso previsto

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones!

» No utilice la herramienta eléctrica para un propósito distinto al previsto y descrito en este manual. Cualquier otro uso se considera no autorizado.

- La herramienta eléctrica se ha diseñado específicamente para soldar cintas de tereftalato de polietileno (PET) y polipropileno (PP) con el fin de
 - Asegurar los paquetes.
 - Mantener la estabilidad de la carga.
 - Mantener la carga compacta para su transporte y almacenamiento.
- Esta herramienta eléctrica se ha diseñado para usarse en cualquier entorno, excepto en entornos inflamables o explosivos. La herramienta eléctrica puede inflamar vapores o gases y causar lesiones o daños.
- La herramienta eléctrica está destinada al uso en entornos secos y es adecuada únicamente para lugares en interiores.

2.10 Uso indebido previsible

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de graves lesiones por el uso indebido!

- » Si utiliza la herramienta eléctrica estrictamente según lo previsto, contribuirá a mitigar los riesgos asociados con el uso indebido, favorecerá un entorno de trabajo más seguro y reducirá el potencial de accidentes o daños para la herramienta eléctrica.
- » Respete estrictamente el uso previsto de la herramienta eléctrica, puesto que está diseñada para aplicaciones específicas. Se prohíbe estrictamente modificar la herramienta eléctrica o usarla para fines distintos a la función prevista en su diseño.

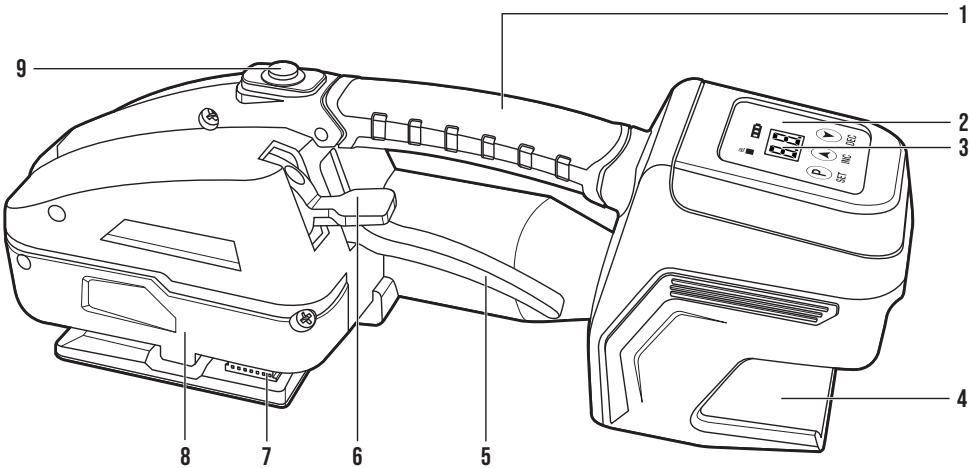
- La herramienta eléctrica no está diseñada para
 - Usarse en metal, alambre, cuerda o cadenas para flejar.
 - Martillar o hacer palanca con objetos.
 - Soldar cintas para levantar o izar cargas.
 - Soldar cintas que no sean de tereftalato de polietileno (PET) o polipropileno (PP).
 - Presionar o calentar metales blandos, ni para unir o afilar otros materiales.
 - Mezclar cintas incompatibles.
 - Tensar las cintas en exceso o por defecto.

3. Consideración del sitio

3.1 Altitud

- El uso de la herramienta eléctrica a grandes altitudes (por encima de **1000 m**) puede afectar negativamente su rendimiento, debido a la menor densidad del aire, los niveles más bajos de oxígeno, la reducida presión del aire o las variaciones de temperatura. Este efecto varía dependiendo de la fuente de alimentación de la herramienta eléctrica.
- Esta herramienta eléctrica no es afectada por la altitud. Sin embargo, la vida útil de la batería sí es afectada por las temperaturas frías, que son comunes a grandes altitudes.

4. Vista general

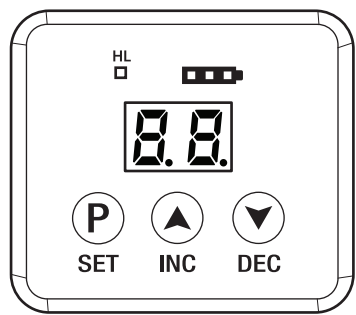


N.º	Nombre de la pieza
1	Mango
2	Panel de control
3	Pantalla LED
4	Compartimento de las baterías
5	Palanca del mango

N.º	Nombre de la pieza
6	Palanca de soldadura
7	Guía de cintas
8	Cubierta lateral
9	Botón de tensión

4.1 Controles/piezas

4.1.1 Panel de control



Botón/ indicador	Descripción
	Un indicador de tres niveles muestra el nivel restante de la batería.
	La pantalla LED muestra el nivel de ajuste seleccionado.
	Utilícelo para seleccionar los ajustes de fuerza de tensión (P1), duración de la soldadura (P2) y duración del enfriamiento (P3).
	Utilícelo para aumentar el nivel de ajuste seleccionado.
	Utilícelo para disminuir el nivel de ajuste seleccionado.
HL 	Un indicador del estado de funcionamiento actual. - Luz azul fija: en funcionamiento - Luz azul intermitente: listo - Luz morada fija: operación completada - Luz morada intermitente: se puede retirar la herramienta eléctrica - Luz roja: alarma de error

4.2 Accesorios suministrados



Cargador de baterías



Caja de almacenamiento



Resorte de compresión



Junta de la placa dentada inferior (x2)

4.3 Herramientas suministradas



Destornillador de cabeza plana



Punzón



Llaves hexagonales

4.4 Herramientas requeridas



Destornillador de estrella

4.5 Especificaciones

¡AVISO!

» Las especificaciones y estructuras descritas en este manual eran precisas en la fecha de publicación. Debido a las mejoras continuas, es posible que se efectúen cambios en las especificaciones y estructuras sin aviso previo ni obligaciones.

4.5.1 Herramienta eléctrica

Modelo	H136036
Voltaje/tipo de batería	18 V ===, batería recargable de iones de litio
Fuerza de tracción	600-3500 N
Velocidad de tensión	50-180 mm/s

4.5.2 Cargador de baterías

Tensión nominal	100-240 V~ 50-60 Hz
Potencia de entrada nominal	65 W
Potencia nominal	21 V ===
Corriente	2,4 A
Tipo de cargador	Tipo 1
Clase de protección	Clase II

4.5.3 Batería recargable

Modelo	H136294
Tensión nominal	18 V ===
Tipo de batería	Batería de iones de litio
Capacidad nominal	4,0 Ah, 72 Wh
Peso	606,5 g
Dimensiones	75 mm x 85 mm x 115 mm
Temperatura de carga	entre +10 °C y +40 °C
Temperatura de almacenamiento recomendada	entre +0 °C y +25 °C
Modelo de cargador compatible	H136036

5. Antes del primer uso

5.1 Desembalaje

¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de asfixia!

» Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de niños y mascotas para evitar riesgos de asfixia.

¡AVISO!

» Revise detenidamente el embalaje para detectar cualquier signo visible de daños, como golpes, pinchazos o desgarros. Póngase en contacto de inmediato con nuestro personal del servicio de atención al cliente en caso de cualquier problema importante. Asegúrese de que el contenido de la entrega esté completo e intacto antes de utilizar la herramienta eléctrica.

- Abra cuidadosamente la caja y extraiga todos los materiales de embalaje, como la envoltura de burbujas o los rellenos de espuma. Deseche y recicle los materiales de embalaje de forma responsable.
- Revise minuciosamente la herramienta eléctrica para detectar daños, arañazos o defectos visibles. Compruebe que todas las piezas y accesorios que esperaba recibir estén presentes e informe a nuestro personal del servicio de atención al cliente sobre cualquier daño o la falta de cualquier componente.

6. Carga

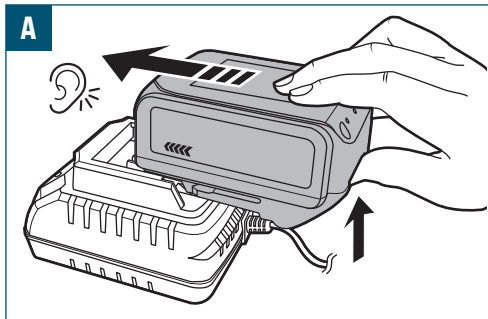
¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de sobrecalentamientos!

» Únicamente utilice las baterías y el cargador suministrados. El uso de una unidad de suministro eléctrico incompatible puede ocasionar daños a la batería o acarrear un riesgo para la seguridad.

- Durante la carga, mantenga el cargador de baterías lejos de materiales inflamables y de cualquier sustancia que pudiese ser combustible.
- No cubra el cargador de baterías durante el proceso de carga. Mantenga el cargador de baterías descubierto para asegurar un flujo de aire correcto y disipar el calor.
- Cargue la batería en las condiciones de temperatura especificadas en este manual. Si carga la batería fuera de las condiciones de temperatura recomendadas, esto puede afectar, su rendimiento y su vida útil, y la seguridad.
- La carga requiere aproximadamente 90-120 minutos.

6.1 Carga de la batería

1. Coloque el cargador de baterías sobre una superficie plana y estable.
2. Inserte el enchufe en la toma de corriente. El indicador del cargador de baterías se ilumina en verde.
3. Presione el pestillo rojo de la batería y deslice la batería sobre el cargador hasta que encaje en su sitio (fig. A).

A

4. El indicador se vuelve rojo para indicar que la carga está en marcha.
5. Cuando la carga haya finalizado, el indicador volverá a ponerse en verde. La batería está lista para su uso.

7. Comprobaciones previas al funcionamiento

7.1 Requisitos de la pieza de trabajo

- Material: Tereftalato de polietileno (PET) y polipropileno (PP)
- Rango de anchura: 13-16 mm
- Rango de espesor: 0,5-1,2 mm

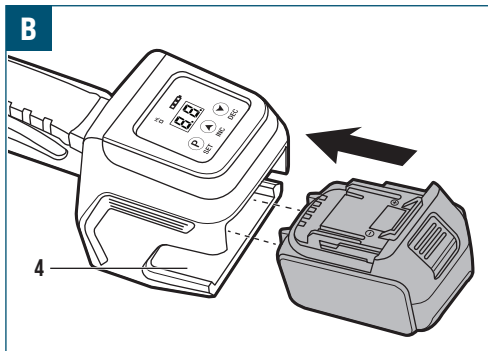
8. Operación/Usó

8.1 Instalación de la batería

¡AVISO!

- » Compruebe siempre el nivel de la batería antes de la puesta en funcionamiento.
- » La batería recargable se encuentra en el paquete H136294.

1. Mantenga pulsado el pestillo rojo de la batería y deslicela al compartimento de las baterías [4] (fig. B).

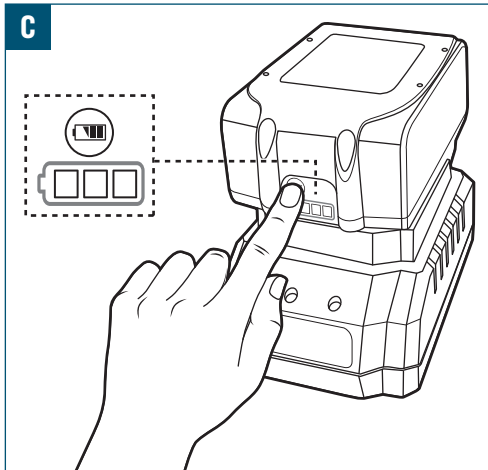
B

2. El indicador  se enciende y muestra el nivel de la batería.
3. La herramienta eléctrica está lista para su uso.

8.2 Comprobación del nivel de la batería

8.2.1 Comprobación del nivel de la batería en la batería

Pulse el indicador de la batería  para visualizar el nivel de la batería (fig. C). No aparece ningún indicador cuando la batería está descargada.

C

8.2.2 Comprobación del nivel de la batería en la herramienta eléctrica

Pulse el botón de tensión [9] para mostrar el nivel de la batería. No aparece ningún indicador cuando la batería está descargada.

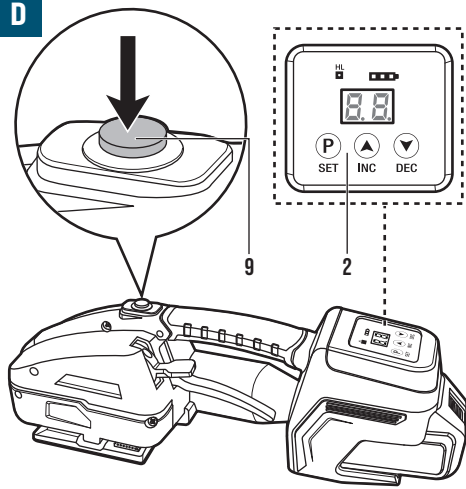
8.3 Encendido y apagado

¡AVISO!

- » La herramienta eléctrica se apaga tras 3 minutos de inactividad. Pulse el botón de tensión [9] para volver a iniciarla.

1. Encienda la herramienta eléctrica pulsando el botón de tensión [9]. Los indicadores del panel de control [2] se encienden (Fig. D).

D



- Después del uso, extraiga la batería del compartimento de las baterías (4).

8.4 Configuraciones y ajustes

8.4.1 Ajuste de la fuerza de tensión

- Pulse el botón **(P)** para seleccionar **P1**.
- Pulse el botón **(▲)** para aumentar o el botón **(▼)** para reducir el nivel de fuerza de tensión de 01 a 10.

8.4.2 Ajuste de la duración de la soldadura

- Pulse el botón **(P)** para seleccionar **P2**.
- Pulse el botón **(▲)** para aumentar o el botón **(▼)** para reducir la duración de 0,5 a 5 segundos.

8.4.3 Ajuste de la duración de enfriamiento

- Pulse el botón **(P)** para seleccionar **P3**.
- Pulse el botón **(▲)** para aumentar o el botón **(▼)** para reducir la duración de 0,5 a 5 segundos.

8.5 Uso

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesiones!

- » Nunca introduzca los dedos en la herramienta eléctrica. La herramienta eléctrica dispone de un elemento de corte preinstalado.
- » Use guantes protectores durante el uso. La cinta se calienta tras la soldadura y presenta bordes afilados que pueden causar lesiones.

¡CUIDADO! ¡Riesgo de daños!

- » En caso de atascamiento de la cinta, retire la batería del compartimento (4) y afloje los tornillos del panel lateral antes de retirar la cinta con cuidado. Asegúrese de volver a apretar los tornillos antes de utilizar la herramienta eléctrica.
- » Asegúrese de que las cintas se hayan soldado correctamente antes de mover un paquete.
- » Deje enfriar la unión. No intente mover un paquete con una cinta recién soldada.
- » Compruebe siempre si la cinta presenta signos visibles de defecto. Las cintas de polietileno tereftalato (PET) o polipropileno (PP) de color pueden presentar un blanqueamiento visible si se tensan en exceso.

¡AVISO!

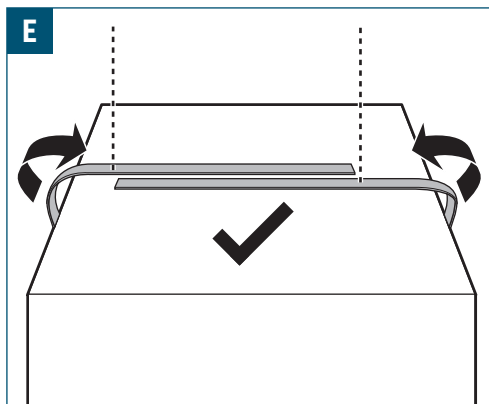
- » Una barra del indicador  se ilumina cuando queda aproximadamente un tercio de la capacidad de la batería. No aparece ningún indicador cuando la batería está descargada.
- » Mantenga la herramienta eléctrica equilibrada y sin obstrucciones mientras envuelve el paquete.
- » Cada ajuste producirá un resultado de soldadura diferente. Se recomienda probar la herramienta eléctrica con cintas de muestra antes de la operación, especialmente al cambiar a un tipo diferente de material de cinta. Consulte el apartado **8.6 Comprobación de la forma de unión**.
- » El calor de la soldadura no es regulable.

8.5.1 Envoltura del paquete

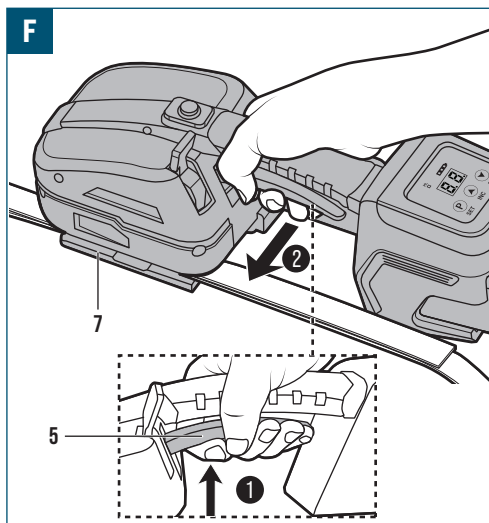
¡AVISO!

- » Asegúrese de que las cintas se superpongan correctamente. La herramienta eléctrica recortará cualquier exceso de la parte superior. Si la cinta inicial se coloca en la parte superior, se cortará el lazo.

- Coloque el paquete sobre una superficie plana y estable.
- Tome un extremo de la cinta y envuélvala alrededor del paquete.
- Coloque la cinta en la parte superior para crear una sección superpuesta, dejando suficiente espacio para la soldadura. Coloque el extremo inicial en la parte inferior (fig. E).



4. Levante la palanca del mango [5] e inserte las cintas superpuestas en la guía de cintas [7]. Coloque las dos capas paralelas correctamente (fig. F).



5. Suelte la palanca del mango [5] para fijar la cinta.
6. Mantenga pulsado el botón de tensión [9] hasta que la cinta alcance la tensión requerida.

8.5.2 Soldadura de la cinta

¡AVISO!

» La resistencia de la unión equivale a aproximadamente el 75 % de la resistencia de la propia cinta. Tenga en cuenta esta limitación durante la instalación y el uso.

1. Pulse la palanca de soldadura [6]. El exceso de cinta se corta automáticamente.
2. La operación de soldadura finaliza cuando el indicador  parpadea en color morado.
3. Levante la palanca del mango [5] para soltar la cinta.
4. Separe la herramienta eléctrica de la cinta.
5. El procedimiento de colocación de cintas ha finalizado.

8.6 Comprobación de la forma de unión

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesiones!

- » No toque las cintas recién soldadas.
- » No intente pellizcar las cintas recién soldadas entre sí.

Forma de unión	Unión correcta	Posible causa	Posible solución
	✓		
	✗	El tiempo de soldadura es demasiado largo.	Reduzca el tiempo de soldadura.
	✗	El tiempo de soldadura es demasiado corto.	Aumente el tiempo de soldadura.

8.7 Después del uso

1. Mantenga pulsado el pestillo rojo de la batería y deslice la batería para retirarla del compartimento [4].
2. Elimine cualquier resto o residuo de la herramienta para mantenerla limpia tras su uso. Vuelva a guardarla en la caja de almacenamiento proporcionada.

9. Limpieza y cuidados

¡CUIDADO! ¡Riesgo de daños!

- » Antes de limpiarla, apague siempre la herramienta eléctrica y extraiga la batería. Así se previene un arranque accidental durante la limpieza.

9.1 Limpieza

¡CUIDADO! ¡Riesgo de daños!

- » Al limpiar la herramienta eléctrica, evite el uso de limpiadores, disolventes, estropajos o restregadores ásperos o abrasivos que puedan dañar las superficies, quitar los revestimientos protectores o causar corrosión.
- Utilice un cepillo para limpiar la rueda de tensión y la placa de tensión a fin de eliminar los residuos de la cinta. Consulte el capítulo **10.5 Sustitución de la rueda de tensión y la placa de tensión inferior**.

9.2 Lubricación

¡AVISO!

- » Lubrique la cuchilla, la placa de fricción inferior y la placa de tensión inferior de la herramienta eléctrica a intervalos regulares para garantizar su correcto funcionamiento y minimizar el desgaste.
- » Antes de aplicar un nuevo lubricante, compruebe que las superficies y las piezas que requieran lubricación estén limpias y sin suciedad, residuos o restos de antiguos lubricantes.
- » Revise regularmente la cuchilla, la placa de fricción inferior y la placa de tensión inferior de la herramienta eléctrica para detectar signos de lubricación inadecuada o la excesiva acumulación de lubricantes, e inspeccione los puntos de lubricación en busca de fugas, irregularidades o cambios en el estado del lubricante.

9.3 Almacenamiento

¡AVISO!

- » Limpie minuciosamente la herramienta eléctrica, elimine la suciedad, los residuos y los restos de cualquier otra sustancia. Asegúrese de que todas las piezas estén secas para prevenir la corrosión y los daños durante el almacenamiento.
- » Guarde la herramienta eléctrica en una zona limpia, seca y bien ventilada. Evite guardar la herramienta eléctrica en lugares húmedos o mojados, demasiado calientes o expuestos a la luz solar directa.
- » Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté almacenada en un lugar seguro y lejos del acceso no autorizado de niños y mascotas.

- Coloque la herramienta eléctrica sobre una superficie plana y estable.
- Guarde la herramienta eléctrica en la caja de almacenamiento suministrada después de limpiarla y deje que se seque por completo antes de guardarla.
- Revise cada cierto tiempo la herramienta eléctrica almacenada para comprobar que se mantenga en buen estado. Revise para detectar signos de daños, corrosión o alimañas. Para prevenir más daños o deterioros, resuelva cualquier problema con prontitud.

9.4 Transporte

- Use la caja de almacenamiento suministrada para absorber golpes y prevenir movimientos.
- Sujete con firmeza la caja de almacenamiento para impedir cualquier movimiento durante el transporte.

10. Mantenimiento

¡CUIDADO! ¡Riesgo de daños!

- » Antes de darle mantenimiento, apague siempre la herramienta eléctrica y extraiga la batería. Así se previene un arranque accidental durante el mantenimiento.

¡AVISO!

- » Sustituya la cuchilla cuando el rendimiento de corte no sea fluido o cuando la cinta no se corte limpiamente.
- » Sustituya la placa de fricción inferior si se produce deslizamiento de la cinta durante el funcionamiento.

10.1 Plan de mantenimiento

Las revisiones regulares y el mantenimiento son esenciales para detectar prontamente los problemas y resolverlos a tiempo. Siga el plan de mantenimiento descrito en este capítulo para conservar la herramienta eléctrica en óptimas condiciones de rendimiento. La tabla de mantenimiento puede utilizarse como una guía completa para programar las tareas de mantenimiento y garantizar el rendimiento y la fiabilidad de la herramienta eléctrica.

Tarea	Antes del uso	Después del uso	Cada 12 meses	Antes del almacenamiento
Cuchilla	✓		✓	
Resorte de compresión			✓	
Placa de fricción inferior	✓		✓	
Placa de tensión inferior	✓		✓	
Rueda de tensión	✓		✓	

10.2 Piezas de repuesto

Puesto que la herramienta eléctrica es objeto de un uso regular, es inevitable que ciertas piezas estén expuestas al deterioro y desgaste o se dañen. Si esto ocurre, sustituya prontamente esas piezas para mantener una funcionalidad óptima. Contacte con un distribuidor autorizado o con el personal del servicio de atención al cliente para adquirir las piezas de repuesto específicas indicadas en la siguiente tabla.

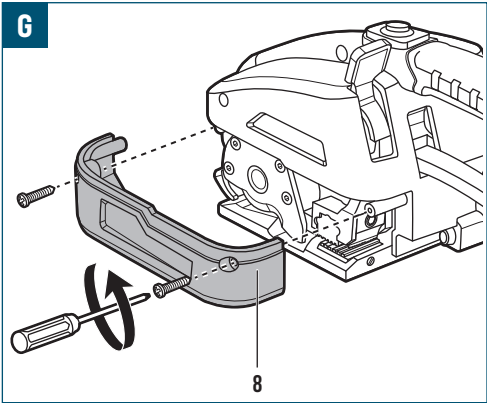

¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesiones!

- » El uso de piezas incompatibles con la herramienta eléctrica puede provocar accidentes que ocasionen graves lesiones.
- » Use solo las piezas de repuesto genuinas de HBM y las homologadas por HBM.

Nombre de la pieza	Número de pieza
Pila	H136294

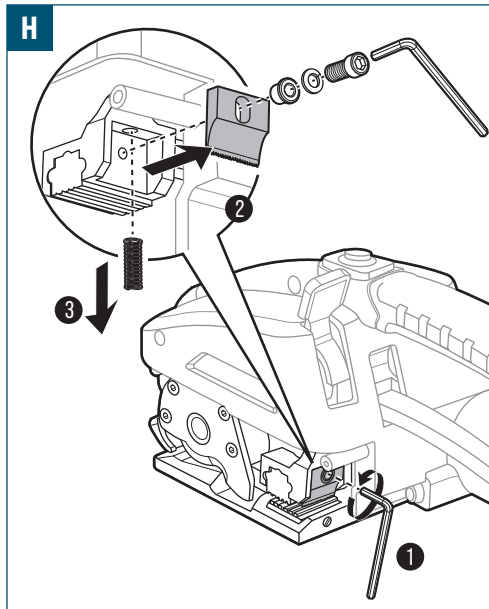
10.3 Sustitución del resorte de compresión y de la cuchilla

1. Retire la cubierta lateral (8) aflojando los 2 tornillos (fig. 6).



2. Utilice la llave hexagonal suministrada para aflojar el tornillo hexagonal. Retire la arandela elástica y el eje (fig. H, paso 1).
3. Retire la cuchilla y el resorte de compresión (fig. H, pasos 2 y 3).

H

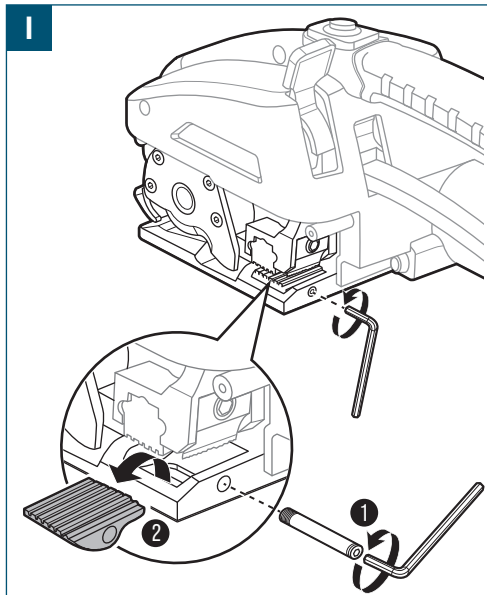


4. Coloque el nuevo resorte de compresión en la ranura correspondiente.
5. Coloque una nueva cuchilla apretando con firmeza el tornillo y el eje.
6. Vuelva a colocar la cubierta lateral (8) en la herramienta eléctrica apretando los tornillos.

10.4 Sustitución de la placa de fricción inferior

1. Retire la cubierta lateral (8) aflojando los 2 tornillos (fig. G).
2. Desatornille el tornillo hexagonal de la carcasa con la llave hexagonal suministrada (fig. I, paso 1).
3. Retire la placa de fricción inferior (fig. I, paso 2).

I

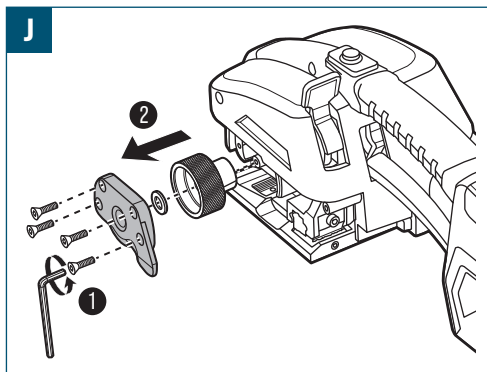


4. Coloque una nueva placa de fricción inferior en la carcasa apretando con firmeza el tornillo hexagonal.
5. Vuelva a colocar la cubierta lateral (8) en la herramienta eléctrica apretando los tornillos.

10.5 Sustitución de la rueda de tensión y la placa de tensión inferior

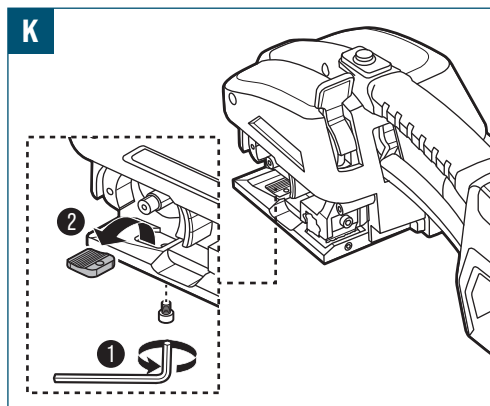
1. Retire la cubierta lateral (8) aflojando los 2 tornillos (fig. G).
2. Afloje los 4 tornillos de la carcasa con la llave hexagonal suministrada (fig. J, paso 1).
3. Retire la placa de fijación y extraiga la rueda de tensión (fig. J, paso 2).

J



4. Coloque una nueva rueda de tensión en la carcasa.

5. Para sustituir la placa de tensión inferior, afloje el tornillo de la parte inferior de la herramienta eléctrica con la llave hexagonal suministrada (fig. K, paso 1).
6. Retire la placa de tensión inferior (fig. K, paso 2).



7. Coloque una nueva placa de tensión inferior en la carcasa apretando el tornillo de la parte inferior de la herramienta eléctrica.
8. Coloque la placa de fijación en la carcasa apretando los tornillos.
9. Vuelva a colocar la cubierta lateral (8) en la herramienta eléctrica apretando los tornillos.

10.6 Mantenimiento de la batería

El mantenimiento correcto de la batería es esencial para garantizar la seguridad, aumentar al máximo la vida útil y conservar un rendimiento óptimo. Siga las directrices que se presentan a continuación.

- Mantenga la batería con una carga de entre un 20 y un 80 % durante el uso regular.
- Evite frecuentes descargas completas; recargue la batería antes de que descienda al 20 % de carga.
- Consérvela en un lugar fresco y seco, idealmente con un 50 % de carga, si no la va a usar durante un largo período de tiempo.
- Mantenga la batería limpia y libre de polvo.
- Realice un ciclo de carga completo (de 0 a 100 %) cada pocos meses para recalibrar el indicador de la batería.

11. Revisión técnica

La revisión técnica del producto es esencial para conservar su fiabilidad, rendimiento y durabilidad. Se recomienda efectuar la revisión técnica del producto cada 2 años.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones!

- » No espere hasta el intervalo de servicio técnico previsto para abordar cualquier problema que pueda presentarse. Es preciso mantenerse atento a los siguientes síntomas que pueden requerir una revisión técnica.
- » Si se observa cualquiera de estos síntomas y no se tiene la capacidad de solventarlos mediante la solución de problemas básica, el producto debería ser revisado técnicamente con prontitud por un técnico cualificado. Seguir usando el producto sin haber resuelto primero estos problemas subyacentes puede acarrear rápidamente graves daños y reparaciones extensas.

- **Vibraciones o ruidos extraños:** Problemas mecánicos en los componentes internos del producto.
- **Bruscos incrementos en la temperatura operativa:** La entrada de aire está bloqueada.
- **Fallos al arrancar o detener la máquina o el equipo según lo previsto o un funcionamiento irregular:** Problemas de funcionamiento en el sistema de control o el sistema eléctrico.
- **Olor a quemado o humo:** Esto puede indicar fallos eléctricos, sobrecalentamiento del motor o fricciones causadas por componentes desgastados.
- **Menor rendimiento o menor potencia de salida:** El producto no puede llevar a cabo sin dificultad las tareas que antes realizaba fácilmente. Esto podría deberse al desgaste del motor o a la degradación de la batería.
- **Chispas extrañas:** Cantidad excesiva de chispas o chispas irregulares emitidas por las escobillas del motor o los componentes eléctricos.
- **Irregularidades en la velocidad o el par de fuerzas:** Esto puede indicar problemas con la caja de engranajes, fallos en el control electrónico o desperfectos en los sensores.

12. Solución de problemas

Siga las instrucciones incluidas en este capítulo para identificar los problemas y disponer de posibles soluciones. Si el problema no puede resolverse con los recursos propios, se recomienda solicitar la asistencia de un centro de servicio autorizado o de un especialista cualificado para realizar más revisiones o tareas de mantenimiento y reparación. Como alternativa, póngase en contacto con nuestro personal del servicio de atención al cliente para obtener mayor asistencia.

Síntoma	Posible causa	Posible solución
La herramienta eléctrica no arranca.	- La batería está agotada o no se ha insertado correctamente. - No se ha pulsado el botón de tensión (9) tras instalar la batería.	- Inserte una batería totalmente cargada en la herramienta eléctrica. - Pulse el botón de tensión (9) para encender la herramienta eléctrica.
La herramienta eléctrica se detiene durante el funcionamiento.	- La batería está agotada. El indicador luminoso parpadea en rojo. - Avería de la herramienta eléctrica.	- Compruebe siempre el nivel de la batería en el panel de control (2). Sustitúyala por una batería totalmente cargada. - Consulte con el servicio de atención al cliente para obtener asistencia.
La cinta del paquete queda demasiado floja tras la soldadura.	Fijación insuficiente antes de la soldadura.	Apriete la cinta pulsando el botón de tensión (9). Asegúrese de que esté lo suficientemente tensa antes de soldar.
La cinta no avanza, pero la herramienta eléctrica está en funcionamiento.	- La cinta es demasiado gruesa. - La guía de cintas (7) está bloqueada.	- Seleccione la cinta adecuada. Consulte el capítulo 7.1 Requisitos de la pieza de trabajo. - Desconecte la batería de la herramienta eléctrica y compruebe la guía de cintas (7). Retire cualquier obstrucción antes de volver a cargar la cinta.
La soldadura es débil.	- La superficie de la cinta está sucia. - Tiempo de soldadura insuficiente.	- Limpie la superficie de la cinta con un paño seco o un cepillo. - Aumente la duración de la soldadura.
La cinta se rompe durante el funcionamiento.	- Tensión excesiva. - Cinta dañada. - El tiempo de soldadura es demasiado largo.	- Reduzca el nivel de tensión. - Sustitúyala por una cinta nueva. - Reduzca la duración de la soldadura.
La pantalla LED (3) muestra un código de error.	Avería del sensor/la herramienta eléctrica.	Consulte con el servicio de atención al cliente para obtener asistencia.
La cinta no se corta.	- La cuchilla está sucia o desafilada. - El resorte de compresión está desgastado.	Compruebe el resorte de compresión o la cuchilla. Consulte el capítulo 10.3 Sustitución del resorte de compresión y de la cuchilla.

13. Eliminación

13.1 Desmantelamiento, inutilización y eliminación como chatarra

¡AVISO!

» Extraiga la batería para asegurar un reciclaje apropiado por separado o la eliminación de la batería y de la herramienta eléctrica con el fin de minimizar el impacto para el medioambiente.

13.2 Eliminación del producto



El objetivo de la Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) consiste en minimizar el impacto de los aparatos eléctricos y electrónicos en el medioambiente y la salud humana para promover la reutilización y el reciclaje y reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos en los vertederos. El símbolo en este producto y en su embalaje indica que, al final de su vida útil, deben eliminarse separados de los residuos domésticos normales. Tenga en cuenta que es responsabilidad del propietario desechar los residuos eléctricos y electrónicos en los puntos de reciclaje para conservar los recursos naturales. Cada país cuenta con puntos de recogida de residuos eléctricos y electrónicos. Para obtener información acerca de los puntos de reciclaje de residuos, póngase en contacto con la autoridad local de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, con la oficina local del ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

13.3 Eliminación de baterías



¡No elimine las baterías junto con los residuos domésticos! Como usuario final, usted tiene la obligación legal de llevar todas las pilas y baterías recargables, independientemente de si contienen sustancias nocivas o no, a un centro de recogida autorizado, municipal o estatal, o a un distribuidor. De este modo se asegura que las baterías sean eliminadas de forma respetuosa con el medioambiente.

Debido a sus propiedades peligrosas, tenga en cuenta que es particularmente importante manejar correctamente las baterías etiquetadas con Cd (cadmio), Hg (mercurio) o Pb (plomo). Estas sustancias pueden dañar el medioambiente y la salud humana si no se manejan debidamente.

13.3.1 Eliminación de las baterías de litio

Las baterías usadas que contienen litio acarrearán un elevado riesgo de incendio. Por lo tanto, debe prestarse especial atención a la correcta eliminación de pilas y baterías usadas que contengan litio. Una eliminación incorrecta también puede provocar cortocircuitos internos y externos debido a efectos térmicos (calor) o daños mecánicos. Un cortocircuito puede provocar un incendio o una explosión y tener graves consecuencias para las personas y el medioambiente. Por este motivo, para evitar un cortocircuito externo, cubra con cinta los polos de las baterías de litio antes de eliminarlas.

¡Entregue las pilas y baterías solo si están completamente descargadas!

13.4 Eliminación de materiales de embalaje o empaque

Separar y eliminar los materiales de embalaje correctamente resulta esencial para una gestión de desechos respetuosa con el medio ambiente. El embalaje está diseñado para proteger el producto durante su transporte y está hecho de materiales que pueden ser reciclados.

- Disponga del embalaje de cartón o cartulina llevándolo al servicio de reciclaje de papel o al punto de recogida de residuos de papel. Consulte a los responsables de las instalaciones de reciclaje locales para conocer las directrices específicas sobre el reciclaje de cartón y cartulina.
- Elimine los envoltorios, láminas insertadas, cintas y otros embalajes de plástico consultando a los responsables de las instalaciones de reciclaje locales para conocer las directrices específicas sobre los métodos de reciclaje o eliminación de desechos. Siga sus instrucciones para asegurar la debida eliminación y promover la sostenibilidad medioambiental.

14. Garantía

HBM Machines avala la calidad y maestría de fabricación de nuestros productos. Esta garantía se aplica a todos los productos adquiridos directamente de nuestra empresa o de los distribuidores autorizados.

Garantía limitada:

Nuestros productos están respaldados por una garantía limitada contra defectos en materiales y fabricación de **2 años**. Durante el periodo de garantía, si se determina que un producto tiene un defecto de fabricación, repararemos o sustituiremos, a nuestra discreción, el producto defectuoso o reembolsaremos el precio de compra.

Exclusiones:

Esta garantía no cubre los daños ocasionados por el uso indebido, el abuso, la negligencia, la instalación incorrecta, accidentes, deterioro y desgaste normales, fenómenos naturales, o modificaciones o reparaciones no autorizadas. Además, esta garantía no cubre daños o defectos que sean el resultado del incumplimiento de nuestras instrucciones, especificaciones o directrices de uso recomendado de nuestros productos.

Proceso de reclamación:

Para iniciar una reclamación basada en la garantía, se deberá presentar el comprobante de compra original, que puede ser un recibo o un número de pedido.

Para determinar si el producto reúne los requisitos para la cobertura bajo la garantía, podemos solicitar información adicional o pruebas del defecto, como fotografías o la devolución del producto. Póngase en contacto con nuestro personal del servicio de atención al cliente para consultar e iniciar una reclamación bajo la garantía. La información detallada de cómo ponerse en contacto con nosotros puede encontrarse en nuestro sitio web o está incluida en la documentación del producto.

Otros términos y condiciones:

- Esta garantía no es transferible y solo se aplica al comprador original.
- Nos reservamos el derecho de rectificar o modificar esta garantía en cualquier momento sin aviso previo. Se aplicará la garantía que esté vigente en la fecha de la compra.
- Esta garantía otorga derechos legales específicos y usted también puede tener otros derechos que variarán según las leyes o reglamentos locales.

Consulte nuestro sitio web o póngase en contacto con nuestro personal del servicio de atención al cliente para obtener más información o realizar cualquier consulta acerca de la cobertura de la garantía.

15. Servicio de atención al cliente

¿Tiene usted alguna pregunta, comentario o queja? Nuestro equipo de atención al cliente está disponible los días laborables entre las 9:00 y las 17:30 h. Bien sea que necesite asistencia con el uso, el mantenimiento, la solución de problemas, las piezas de repuesto o los procedimientos de seguridad, nos comprometemos a proporcionarle el apoyo que requiera.

Para comunicarse con nuestro personal del servicio de atención al cliente, envíe un correo electrónico a info@hbm-machines.com

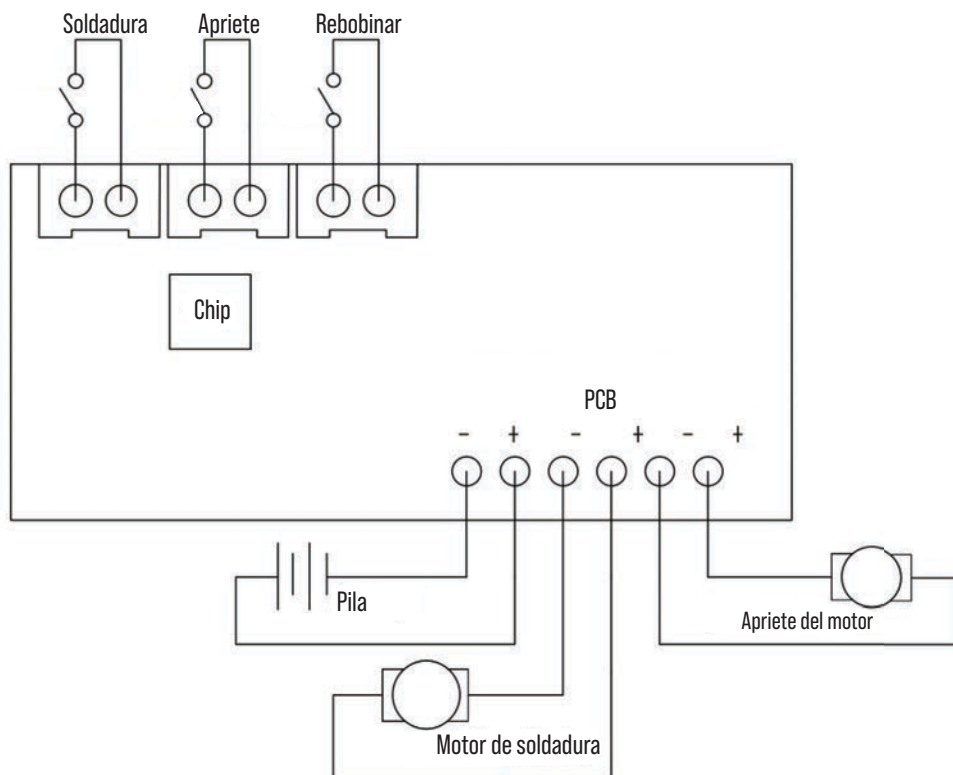
Al contactar con nuestro personal del servicio de atención al cliente, indique el número del modelo del producto o el número de serie, y denos una descripción detallada del problema o defecto que esté observando, incluidos los detalles específicos como los códigos de error, los sonidos extraños u otras circunstancias relevantes que nos ayuden a diagnosticar y resolver el problema con mayor eficacia.

16. Listas de piezas y diagramas

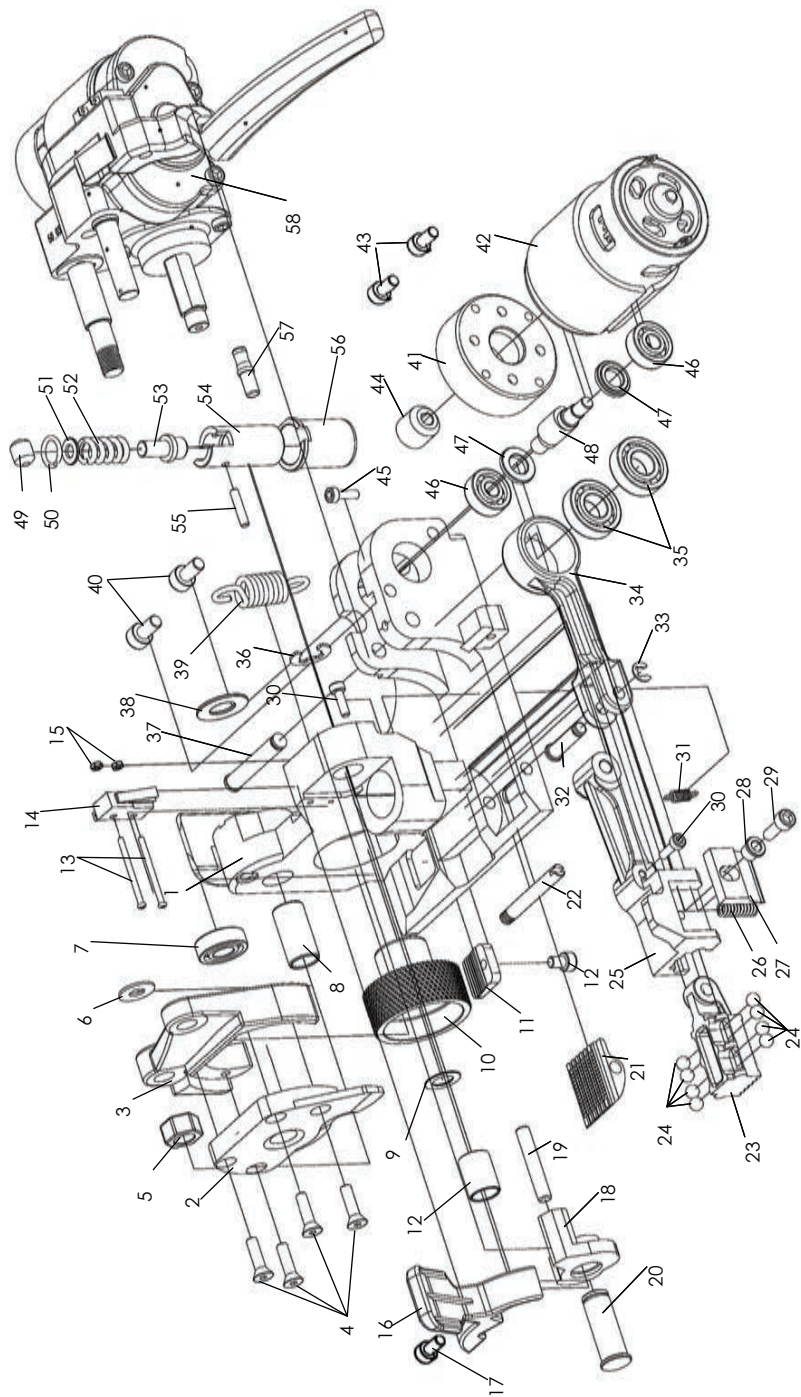
¡AVISO! ¡Lea detenidamente lo siguiente!

» La lista de piezas y los diagramas proporcionados en este manual están destinados únicamente a servir como referencia. El fabricante y/o el distribuidor rechazan explícitamente cualquier afirmación o garantía acerca de las cualificaciones del usuario para realizar reparaciones o sustituir las piezas del producto. Se recomienda enfáticamente que todas las reparaciones y sustituciones de piezas sean efectuadas por técnicos certificados y autorizados, no por el usuario. El usuario asume todos los riesgos y responsabilidades asociadas con las reparaciones que efectúe al producto original o la instalación de piezas de repuesto.

16.1 Diagrama esquemático del circuito



16.2 Vista ampliada



N.º	Nombre de la pieza	Ctd.
1	Bastidor principal	1
2	Placa de fijación	1
3	Soporte de la cubierta	1
4	Tornillos	4
5	Tuerca de la cubierta	1
6	Arandela de la cubierta	1
7	Cojinete de la cubierta	1
8	Casquillo de la barra de torsión	1
9	Arandela de la rueda de tensión	1
10	Rueda de tensión	1
11	Placa de tensión inferior	1
12	Tornillo	1
13	Tornillo del interruptor de soldadura	2
14	Interruptor de soldadura	1
15	Tuerca del interruptor de soldadura	2
16	Mango	1
17	Tornillo del manillar	1
18	Leva de soldadura	1
19	Pasador de la leva de soldadura	1
20	Palanca de la leva de soldadura	1
21	Placa de fricción inferior	1
22	Pasador de la placa de fricción inferior	1
23	Bloque de fricción superior	2
24	Bola de acero del bloque de fricción	4
25	Gancho de fricción	1
26	Resorte de compresión	1
27	Cuchilla	1
28	Casquillo de la cuchilla	1
29	Tornillo hexagonal	1

N.º	Nombre de la pieza	Ctd.
30	Tornillo de retorno del gancho	1
31	Resorte de retorno del gancho	1
32	Pasador de biela	1
33	Tornillo del pasador de la biela	1
34	Biela	1
35	Cojinete de biela	2
36	Anillo de seguridad del pasador de leva	1
37	Pasador de gancho	1
38	Arandela de barra de torsión	1
39	Resorte de retorno	1
40	Tornillo de bloque adaptador	2
41	Bloque adaptador	1
42	Motor	1
43	Tornillo de motor	2
44	Acoplamiento	6
45	Tornillo de pasador de gancho	1
46	Cojinete de eje excéntrico	2
47	Arandela de eje excéntrico	2
48	Eje excéntrico	1
49	Bola del manguito de presión	1
50	Anillo de seguridad del manguito de presión	1
51	Arandela del manguito de presión	1
52	Resorte del manguito de presión	1
53	Varilla del manguito de presión	1
54	Manguito de presión	1
55	Pasador del manguito de presión	1
56	Casquillo del manguito de presión	1
57	Pasador del manguito de presión	1
58	Conjunto de tensión	1



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr

HBM Machines B.V.
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
The Netherlands

www.hbm-machines.com
info@hbm-machines.com

Made in China · Gemaakt in China · Fabriqué en Chine ·
Hergestellt in China · Prodotto in Cina · Hecho en China